



MARKRANSTÄDT

Mit Energie in die Zukunft.

# Markranstädt informativ

Ausgabe 08 / 2017 | 12. August 2017 | Jahrgang 27

**Amtsblatt** und **Stadtjournal** der Stadt Markranstädt mit den Ortschaften Frankenheim, Göhrenz, Großlehna, Kulkwitz, Quesitz, Räpitz

Am 09. September 2019 laden die Stadt Markranstädt und der Landesfeuerwehrverband Sachsen zum Sachsen Cup auf der Wiese am Strandbad des Westufers „Kulkwitzer See“ ein. In einem Pokalwettkampf wird dabei die beste Frauen- und Männermannschaft ab 14.00 Uhr im Löschangriff der sächsischen Freiwilligen Feuerwehren ermittelt. Zeitgleich werden die Kreismeisterschaften des Kreisfeuerwehrverbandes Landkreis Leipzig ausgerichtet. Die Ortswehr Markranstädt lobt ebenfalls anlässlich ihres Jubiläums 150 Jahre Freiwillige Feuerwehr Markranstädt den Bürgermeisterpokal unter den Markranstädter Ortswehren im Löschangriff aus. Das Anmeldeformular zum Bürgermeisterpokal liegt auf [www.markranstaedt.de](http://www.markranstaedt.de). Die Siegerehrung der einzelnen Wettkämpfe ist um 18.00 Uhr. Bereits ab 09.00 Uhr zeigen die Jüngsten in den Wehren im spannenden Wettkampf der Jugendstaffette ihr Können. Weitere Informationen zum Sachsen Cup finden Sie auf Seite 5.



Wettkampf im Löschangriff

In vier Bauabschnitten wurde die Kreisstraße K 7960 durch den Ortsteil Göhrenz seit Herbst 2015 grundhaft im Auftrag Landkreis Leipzig saniert. Dabei wurde die Straße deutlich insbesondere im Bereich Zufahrt B 186 bis „Drei Linden“ verbreitert. Der Zschampert wurde deshalb in ein neues Bett verlegt. Im Abschnitt „Drei Linden“ bis zum Ulmenweg wurde ein Fußweg straßenbegleitend gebaut. Künftig wird der neue breite Fußweg von der Zufahrt B 186 bis zum Elster-Saale-Radweg auch für Radfahrer frei sein.

Für Mitte September ist die Fertigstellung des letzten Bauabschnittes der Albersdorfer Straße zwischen Elster-Saale-Radweg und Ulmenweg geplant. Dann kann der Verkehr wieder regulär durch Göhrenz fahren. Ausführendes Unternehmen des Projektes war die Firma Reif Baugesellschaft mbH & Co. KG. Investiert hat der Bauherr Landkreis Leipzig in den Ausbau rund 2,5 Mio. Euro. Der Eigenanteil der Stadt Markranstädt beträgt ca. 416.000 Euro.



Kreisstraße K 7960 durch den Ortsteil Göhrenz kurz vor Fertigstellung



**MUM...**

23.09. | 9.30 – 18.00 Uhr

Berufsorientierung und Verbrauchermesse  
unter einem Dach in der Stadthalle Markranstädt

Über 50 Aussteller auf 1300 m<sup>2</sup>

Regionale Wirtschaft – Arbeitgeber, Dienstleister & Produzenten

Ausbildungs- & Jobbörse, Vorträge zu Themen des Alltags

Modenschau bei Kaffee und Kuchen, mehr auf [www.markranstaedt.de](http://www.markranstaedt.de)  
Freier Eintritt!

**mum 2017**



## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Mit Energie in die Zukunft.

## EINLADUNGEN

Die 31. Sitzung des Technischen Ausschusses findet am **Montag, dem 28.08.2017, um 18.15 Uhr** im Beratungsraum Bürgerrathaus, Markt 1, 1. Obergeschoss in Markranstädt statt.

Die 31. Sitzung des Verwaltungsausschusses findet am **Dienstag, dem 29.08.2017, um 17.30 Uhr** im Ratssaal, Gebäude Markt 11, 4. Obergeschoss in Markranstädt statt.

Die 32. Sitzung des Stadtrates findet am **Donnerstag, dem 07.09.2017, um 18.30 Uhr** im Ratssaal, Gebäude Markt 11, 4. Obergeschoss in Markranstädt statt.

Spiske, Bürgermeister

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

### Bekanntmachung der Gemeindebehörde über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum 19. Deutschen Bundestag am 24. September 2017 (Anlage 5 zu § 20 Abs. 1 BWO)

1. Das Wählerverzeichnis zur Bundestagswahl für die Gemeinde Markranstädt wird in der Zeit vom **4. bis 8. September 2017** (20. bis 16. Tag vor der Wahl) während der **allgemeinen Öffnungszeiten des Bürger Rathauses (Montag 8.00 bis 15.00 Uhr, Dienstag 8.00 bis 19.00 Uhr, Mittwoch geschlossen, Donnerstag 8.00 bis 17.00 Uhr und Freitag 8.00 bis 12.00 Uhr)**; Ort der Einsichtnahme: im Bürger Rathaus, Markt 1, 04420 Markranstädt, für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit und Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß § 51 Absatz 1 des Bundesmeldegesetzes eingetragen ist.

Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich. Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 4. September 2017 bis zum 8. September 2017, spätestens am **8. September 2017** bis 12.00 Uhr, bei der Gemeindebehörde Stadt Markranstädt, Bürgerrathaus, Markt 1, 04420 Markranstädt Einspruch einlegen. Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 3. September 2017 eine **Wahlbenachrichtigung**.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein

Wahlrecht nicht ausüben kann. Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis 154 Leipzig-Land durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum** (Wahlbezirk) dieses Wahlkreises oder durch **Briefwahl** teilnehmen.

5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag  
5.1 ein in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,

5.2 ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,

a.) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 3. September 2017) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 8. September 2017) versäumt hat,

b.) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung entstanden ist,

c.) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeindebehörde gelangt ist. Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum 22. September 2017, 18.00 Uhr, bei der Gemeindebehörde mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tage **vor** der Wahl, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden. Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstabe a bis c angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6. Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte

- einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises,
- einen amtlichen blauen Stimmzettelumschlag,
- einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen roten Wahlbriefumschlag und
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht.

Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform ausschließlich von der Deutschen Post unentgeltlich befördert.

Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Markranstädt, den 12.08.2017

Die Gemeindebehörde

Spiske, Bürgermeister

## BEKANNTMACHUNG

### Aufstellung des Bebauungsplans „Zu den Windmühlen – Teil 1“ Markranstädt

Der Stadtrat der Stadt Markranstädt hat in seiner Sitzung am 06.07.2017 die Einleitung eines Bauleitplanverfahrens gemäß § 2 Abs. 1 des Baugesetzbuches (BauGB) zur Aufstellung des Bebauungsplans „Zu den Windmühlen – Teil 1“ Markranstädt beschlossen.

Der Geltungsbereich des Bebauungsplans „Zu den Windmühlen – Teil 1“ liegt an der nordöstlichen Randlage des Siedlungsbereiches der Kernstadt Markranstädt, umschließt den Bereich der ehemaligen „LPG Gemüseproduktion Markranstädt“ sowie Teilflächen der Verkehrsanlagen „Alte Markranstädter Straße“ und „Siemensstraße“ und wird wie folgt begrenzt:

- im Norden durch die Ackerflächen nördlich der „Alten Markranstädter Straße“
- im Osten durch landwirtschaftlich genutzte Flächen
- im Süden durch die Siemensstraße
- im Westen durch die Wohnbebauung an der Nordstraße.

Der Beschluss wird gemäß § 2 Abs. 1 BauGB hiermit ortsüblich und öffentlich bekannt gemacht.

Mit diesem Bebauungsplan soll ein qualifiziertes Planungsrecht für eine dauerhafte gewerbliche Nutzung des derzeit teilweise genutzten Gewerbestandortes erarbeitet werden. Dabei soll im westlichen Bereich angrenzend an die Wohnbebauung der Nordstraße ein Mischgebiet (MI) bzw. ein eingeschränktes Gewerbegebiet (G<sub>Ee</sub>, Emissionsgrenzen eines Mischgebietes unter Ausschluss von Wohnbebauung) festgesetzt werden und im östlichen Bereich unter Berücksichtigung der Immissionschutzansprüche der Bestandsgebiete ein Gewerbegebiet (GE). Die Zulässigkeit von großflächigen PV-Freiflächenanlagen soll ausgeschlossen werden.

Die weiteren Verfahrensschritte der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung gemäß § 3 Abs. 1 BauGB und der Öffentlich-



keitsbeteiligung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB (öffentliche Auslegung) werden rechtzeitig im Amtsblatt der Stadt Markranstädt bekannt gegeben.

Spiske, Bürgermeister

**Aufgrund von § 88b Abs. 3 Satz 3 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der jeweils geltenden Fassung hat der Stadtrat in der Sitzung am 06.07.2017 den Jahresabschluss für das Haushaltsjahr 2013 festgestellt.**

### 1. Feststellung des Jahresabschlusses:

#### 1.1. Ergebnisrechnung

Ordentliches Ergebnis:	-202.893,61 €
Sonderergebnis:	270.780,45 €
Abdeckung von Fehlbeträgen aus Vorjahren:	0,00 €
verbleibendes Gesamtergebnis:	67.886,84 €

#### 1.2. Finanzrechnung

Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf aus Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit:	1.813.563,22 €
Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf aus Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit:	-1.297.640,41 €
Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf aus Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit:	1.232.061,05 €
Endbestand an Zahlungsmitteln am Ende des Haushaltsjahres:	1.747.983,86 €

#### 1.3. Vermögensrechnung

<b>Bilanzsumme:</b>	<b>157.417.790,34 €</b>
<b>davon entfallen auf die Aktivseite auf das Anlagevermögen:</b>	146.690.315,63 €
das Umlaufvermögen:	10.715.129,52 €
Aktive Rechnungsabgrenzungsposten:	12.345,19 €

#### davon entfallen auf die Passivseite auf die Kapitalposten:

die Sonderposten:	90.460.978,95 €
die Rückstellungen:	48.205.865,72 €
die Verbindlichkeiten:	1.479.733,16 €
Passive Rechnungsabgrenzungsposten:	17.139.122,78 €
	132.089,73 €

### 2. Verwendung des Jahresergebnisses:

Überschuss des Sonderergebnisses, der in die Rücklage des Sonderergebnisses eingestellt wird: 67.886,84 €

Die Jahresrechnung 2013 und die Erläuterungen hierzu liegen in der Zeit vom **14.08.2017 bis 22.08.2017**

Montag	8.30 Uhr bis 14.30 Uhr
Dienstag	8.30 Uhr bis 17.30 Uhr
Mittwoch	8.30 Uhr bis 14.30 Uhr
Donnerstag	8.30 Uhr bis 16.30 Uhr
Freitag	8.30 Uhr bis 11.30 Uhr

in der Stadtverwaltung Markranstädt  
Markt 11, Zimmer 301, 04420 Markranstädt

zur Einsichtnahme aus.

Markranstädt, 10.07.2017  
gez. Spiske, Bürgermeister



## BÜRO DES BÜRGERMEISTERS

## Nachruf

Wir nehmen Abschied von unserer ehemaligen Mitarbeiterin

## Frau Ingrid Nowotny

die am 08.07.2017 im Alter von 68 Jahren verstorben ist.

Frau Nowotny war von 1971 bis 2009 in der Stadtverwaltung Markranstädt beschäftigt. Sie war eine engagierte und äußerst zuverlässige Mitarbeiterin.

Unser Mitgefühl gilt ihren hinterbliebenen Angehörigen.

In dankbarem Gedenken an ihre Arbeit

Bürgermeister *Jens Spiske*  
und die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der  
Stadt Markranstädt

Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner,

die für August geplante Ortschafts-Bürgermeistersprechstunde findet am **Dienstag, dem 15. August 2017 von 16 bis 18 Uhr in der Ortschaft Göhrenz, FFW-Gebäude „Schnelle Spritze“ Seebenischer Straße 2**, statt.

*Spiske,*  
Bürgermeister

## Bürogebäude „Altes Ratsgut“ in Markranstädt

## Objektbeschreibung

www.markranstaedt.de  
Exposé 0101-17 – Altes Ratsgut

**Ihr Ansprechpartner:** Frau Rocha  
**Telefon:** 034205 61-242  
**E-Mail:** i.rocha@markranstaedt.de  
„Altes Ratsgut“  
Hordisstraße 1  
04420 Markranstädt  
**Gemarkung, Flur:** Markranstädt  
**Flurstück(e):** 481/10000-tel MEA an 5/6 und 5/7 (im Aufteilungsplan mit der Nr. 260 bezeichnet)  
**Grundstücksgröße:** ca. 654 m<sup>2</sup>  
**Eigentümer:** Stadt Markranstädt  
**Mindestgebot:** 950.000 €

Zum Verkauf ausgeschrieben wird ein leerstehendes, zweigeschossiges Bürogebäude in Markranstädt, voll unterkellert, doppelt ausgebautes Dachgeschoss, freistehend, 481/10 000-tel Miteigentumsanteil an dem gemeinschaftlichen Grundbesitz in 04420 Markranstädt, Leipziger Str. 2, Hordisstraße 5, Hordisstraße 3, Hordisstraße 1, Leipziger Straße 2a, verbunden mit dem Sondereigentum an den nicht zu Wohnzwecken dienenden Räumen im Kellergeschoss, Erdgeschoss, 1. Obergeschoss und Dachgeschoss (Eingang: Hordisstraße 1; Büroge-



bäude mit insgesamt ca. 654 m<sup>2</sup>), im Aufteilungsplan je mit Nr. 260 bezeichnet / „Altes Ratsgut“. Eine Nutzung zu Gewerbe- und Wohnzwecken ist möglich (Mischgebiet).  
Derzeit befindet sich im Kellergeschoss das Heimatmuseum der Stadt Markranstädt.

Es ist angedacht dies als Mietpartei zu belassen.  
Das Gebäude wurde 1926 erbaut. Im Jahr 1994 erfolgte, nach Abbruch des ursprünglichen Gebäudes, der Neuaufbau. Dabei wurde im Wesentlichen die Fassade nach historischem Vorbild wieder hergestellt und die Ausstattung in moderner Form angepasst. Das Objekt befindet sich in einem guten baulichen Zustand, größere Baumängel und Bauschäden sind augenscheinlich nicht zu erkennen. Durch die ehemalige Nutzung des Gebäudes durch das Arbeitsamt (bis März 2017) in den Obergeschossen und der derzeitigen Nutzung des Heimatmuseums im Kellergeschoss wurden in der Vergangenheit nicht alle Auflagen des Brandschutzes erfüllt. Für eine zukünftige Nutzung ist entsprechend eine auf diese Nutzung ausgerichtete Brandschutzkonzept sowie die Herstellung der Abgeschlossenheit der einzelnen Brandschutzabschnitte zu realisieren. Die bauliche Anlage steht nicht unter Denkmalschutz. Das Objekt liegt im Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Altes Ratsgut Markranstädt“; die Zulässigkeit von Bauvorhaben ist nach § 30 BauGB zu beurteilen. Das Verkaufsobjekt liegt in einem förmlich festgelegten Sanierungsgebiet und ist voll erschlossen. Für die weiteren planungs- und baurechtlichen Auskünfte stehen Ihnen die Mitarbeiter der Stadtplanung, Herr Klug und Herr Kauschke (Tel. 034205 61-238 und 232) zur Verfügung. Weitere Details finden Sie auf unserer Internetseite [www.markranstaedt.de](http://www.markranstaedt.de) unter der Rubrik Wirtschaft → Immobilienbörse → Stichwort: Exposé „Altes Ratsgut“ und auf Anfrage.

Senden Sie Ihr Gebot bitte bis zum **09.09.2017** (es gilt der Tag des Posteinganges) in einen verschlossenen Umschlag mit dem Vermerk **„Exposé 0101-17 – Altes Ratsgut“** an die Stadt Markranstädt, Fachbereich III, Liegenschaften, Markt 1, 04420 Markranstädt. Die Stadt Markranstädt behält sich das Recht vor, ob, wann, an wen und zu welchen Bedingungen das Grundstück verkauft wird. Der Verkauf erfordert die Zustimmung des Markranstädter Stadtrates.

## Das Angebot hat zu umfassen:

1. ein ausführliches Nutzungskonzept (Beschreibung, Pläne),
2. ein konkretes Kaufpreisangebot und Finanzierungskonzept für die Gesamtmaßnahme

Die Wertung der abzugebenden Angebotsunterlagen erfolgt im Verhältnis 70% Nutzungskonzept und 30% Kaufpreisangebot.

## Standortbeschreibung

Markranstädt befindet sich ca. 10 km südwestlich vom Leipziger Zentrum entfernt am Westufer des Kulkwitzer Sees. Am „Kulki“, einem Naherholungsgebiet, entstanden aus einem Tagbaurestloch, hat sich in über 40 Jahren ein Naturrefugium mit einem großem Freizeit- und Wassersportangebot entwickelt. Der innerstädtische Bahnanschluss (Leipzig-Erfurt), der nahegelegene Flughafen Leipzig-Halle, die Autobahnanschlüsse an die A 9 und A 38 sowie die B 87 und B 186 sind der Garant für eine wachsende Stadt.

Das Verkaufsobjekt selbst befindet sich im Zentrum von Markranstädt. Einrichtungen des täglichen Bedarfs sowie Kinderbetreuungs- und Bildungseinrichtungen sind fußläufig erreichbar. Das Objekt befindet sich in einer guten Wohn- und Geschäftslage und liegt an der Bundesstraße B 87, die B 186 verläuft westlich.

**Hinweis: Der Eigentümer haftet nicht für die Aktualität, Richtigkeit und Vollständigkeit der Angaben. Bei dieser Anzeige handelt es sich um eine Aufforderung zur Abgabe von Angeboten. Es besteht kein Rechtsanspruch auf Annahme. Es werden nur Angebote berücksichtigt, die ein genau beziffertes Kaufpreisangebot sowie die vorstehenden weiteren Unterlagen enthalten.**

## FACHBEREICH I – BÜRGERSERVICE

**Schiedsstelle Markranstädt | Sie haben Streit? Die Friedensrichterin der Stadt Markranstädt schlichtet Streitigkeiten, ohne Gerichte zu bemühen.**

Die Schiedsstelle der Stadt Markranstädt kann in bürgerlichen Rechtsstreitigkeiten, über vermögensrechtliche Ansprüche, über Nachbar- und Mietrechtsstreitigkeiten und über nicht vermögensrechtliche Ansprüche, zum Beispiel wegen Verletzung der persönlichen Ehre, tätig werden.

Die Aufgaben der Schiedsstelle werden ehrenamtlich von der Friedensrichterin Frau Frackmann wahrgenommen. Seit mehr als 13 Jahren versucht sie zu „schlichten statt richten“. Frau Frackmann kann dabei auf einen großen Erfahrungsschatz zurückgreifen, den sie sich im Laufe ihrer Tätigkeit angeeignet hat. Bedauerlich ist jedoch, dass die Schiedsstelle weniger in Anspruch genommen wird, als noch vor einigen Jahren. Möglicherweise werden lieber gleich die Gerichte bemüht, oder die Parteien lehnen ein gemeinsames Gespräch zur Schlichtung gänzlich ab.

In Auswertung der Geschäftstätigkeit der Schiedsstelle Markranstädt ergaben sich im Jahr 2016 15 Fälle als sogenannte „Tür- und Angelgeschäfte“. Im Einzelnen betrachtet wurden 2016 5 Fälle zu Mietstreitigkeiten, 7 Fälle zu Nachbarschaftsstreitigkeiten und 3 Fälle zu „kleinen“ Strafsachen (Beleidigung, Stalking, Hausfriedensbruch) von Frau Frackmann bearbeitet. Die Betroffenen schilderten ihr die einzelnen Probleme und informierten sich über Möglichkeiten zur Lösung ihrer Probleme, oder sie holten sich bei der Friedensrichterin rechtlichen Rat.

Bei nachbarschaftlichen Streitigkeiten, wie zum Beispiel bei der Einhaltung der Grundstücksgrenzen, Bepflanzungen, Errichtung von Zäunen, Beschneiden von Hecken und Bäumen und der Einwirkung von Immissionen (Lärm und Gerüche) kann die Schiedsstelle ebenfalls schlichten. Ein Schlichtungsversuch bei der Friedensrichterin spart nicht nur Ärger in einem langwierigen Gerichtsverfahren, sondern auch die Kosten für Anwalt und Gericht. Die Schlichtungsverhandlung liegt außerhalb der regulären Arbeitszeit, was von Arbeitnehmern besonders



Friedensrichterin Christine Frackmann

positiv empfunden wird. Mit großer Wahrscheinlichkeit sind die Ergebnisse einer Schlichtung von Dauer, da keine Partei „gewinnt“ bzw. „verliert“. Die Arbeit der Friedensrichterin ist unparteiisch und sie ist zur Verschwiegenheit über die ihr anvertrauten Informationen verpflichtet.

Wenden Sie sich vertrauensvoll mit Ihrem Problem an die Schiedsstelle der Stadt Markranstädt, Friedensrichterin Frau Frackmann. Sie führt jeden 2. Donnerstag im Monat im Rathaus, Markt 1 (Standesamt) von 18.00 bis 19.00 eine Sprechstunde durch. Kontaktieren können Sie Frau Frackmann über die Mitarbeiter des Bürgerrathauses, Tel.-Nr. 034205 61199.

*Ursula Wagner*, Fachbereichsleiterin I

## FACHBEREICH IV – WIRTSCHAFTFÖRDERUNG / STADTMARKETING / SCHULEN / KULTUR

## Sachsen Cup im Löschangriff am 09. September 2017



Sachsen Cup 2015

Am 09. September 2019 ab 9.00 Uhr bis 19.00 Uhr findet der Sachsen Cup im Löschangriff des Landesfeuerwehrverbandes Sachsen auf der Wiese am Strandbad des Westufers „Kulkwitzer See“ statt. Gestartet wird ab 9.00 Uhr mit der Jugendstaffette. Der Sachsen Cup, die Kreismeisterschaften sowie der Bürgermeisterpokal beginnen 14.00 Uhr. Damit dieser Tag ein Erlebnis für die ganze Familie wird, werden auf einer Technikmeile historische Fahrzeuge der Feuerwehrgeschichte gezeigt.

Die Leipziger Berufsfeuerwehr wird von 11.00 bis 13.00 Uhr vorführen, was eine moderne Feuerwehr heute alles leisten kann und muss. Aber auch ein Besuch im mobilen Feuerwehrmuseum Markranstädt lohnt sich. Natürlich dürfen Hüpfburg und Kinderschminken für die kleinen Gäste nicht fehlen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Interessierte sind herzlich eingeladen, bei den verschiedenen Wettkämpfen mitzufiebern oder Feuerwehrentechnik zu erleben.

Für die Stadt Markranstädt ist es gleichzeitig ein Dank für die unverzichtbare ehrenamtliche Tätigkeit der Kameradinnen und Kameraden der Ortswehren in Markranstädt. Denn sie tragen für Leben, Gesundheit und Besitz Sorge und setzen dafür selbstlos ihr eigenes Leben und ihre Gesundheit ein. Normalerweise veranstaltet die Stadt alljährlich den Feuerwehrball als Dank. Da dieser erst im Frühjahr 2018 durchgeführt wird, sind die Markranstädter Kameradinnen und Kameraden herzlich zur Abschlussfeier ab 19.00 Uhr eingeladen. In diesem Rahmen werden einzelne Kameraden der Alters- und Ehrenabteilungen gewürdigt. Neben dem 150. Jubiläum der Freiwilligen Feuerwehr Markranstädt feiern in diesem Jahr ebenso die Freiwillige Feuerwehr Lindennaundorf ihr 90. Jubiläum und die Jugendwehren Markranstädt und Lindennaundorf jeweils 25 Jahre.

Der Sachsen Cup und die verschiedenen Unterhaltungen am 09. September 2017 verleihen den Jubiläen einen besonderen Rahmen. Die Stadt Markranstädt bedankt sich bei allen – insbesondere der Ortswehr Markranstädt – für ihr Engagement und Unterstützung bei der Vorbereitung dieses Festes.

Heike Helbig, Fachbereichsleiterin

### Jetzt mitmachen – Weihnachts-Wochenende mit dem 11. Markranstädter Weihnachtsmarkt und Adventsspaziergang in den Marktarkaden



Impressionen vom Weihnachtsmarkt 2016

Erstmalig wird das zweite Adventswochenende zum Weihnachts-Wochenende für die ganze Familie. Am Samstag lädt die Stadt Markranstädt zum 11. Markranstädter Weihnachtsmarkt auf dem Marktplatz und am Sonntag die Einzelhändler der Marktarkaden zum beliebten Adventsspaziergang ein. Auch in diesem Jahr wollen wir der Tradition folgend gemeinsam mit einheimischen Vereinen, Kindertagesstätten, Schulen und Unternehmen den Besuchern ein paar unvergessliche Stunden bieten. Für die besinnliche Atmosphäre sorgen neben festlichen Klängen viele Stände mit regionalen Produkten und köstlichen Leckereien.

Bitte lassen Sie es uns wissen, wenn auch Sie etwas zum 11. Markranstädter Weihnachtsmarkt oder dem Adventsspaziergang beitragen möchten. Melden Sie sich dazu bis zum 31. August 2017 bei Frau Sörgel unter der Rufnummer 034205/61-167 oder per E-Mail an m.soergel@markranstaedt.de.

Mandy Sörgel, Sachbearbeiterin

## KINDER / JUGEND / SCHULE

Die Stadt, die gewinnt.

### KINDERTAGESSTÄTTE „SPATZENHAUS“

#### Kindertag im Spatzenhaus



Impressionen vom Kindertag im Spatzenhaus

In diesem Jahr gab es individuelle Höhepunkte für die einzelnen Gruppen.

Unsere Bienchen, Pinguine und Froschkinder wanderten bei strahlendem Sonnenschein in die „Grube“, dort erlebten sie ein buntes Programm mit Gitarrenklängen, Schwungtuchspielen, Seifenblasen Wettputzen und -fangen. Ein Picknick rundete den Vormittag ab. Die Elefanten-, Hasen- und Maulwurf-

kinder erlebten ein buntes Programm mit dem Liedermacher „Maik Göpel“. Die Robben-, Bären- und Vorschulkinder fuhren mit dem Busunternehmen Riebe nach Halle und erlebten einen bewegungsintensiven Tag in der „Arche Noah“. Für alle Kinder stand eine Hüpfburg im Kindergarten bereit.

Ein großes Dankeschön an den Fußballverein „TSG Blau-Weiss Großlehna“, der uns diese zur Verfügung stellte und an alle beteiligten Helfer beim Auf- und Abbau.

Strahlende Kinderaugen sind das schönste Geschenk und davon gab es an diesem besonderen Tag viele!

Ellen Riethmüller, Leiterin

#### Danke Frau Hoche!

Liebe Frau Hoche, im Juni war es leider soweit, Du bist in Pension gegangen und dachtest, wen juckt das schon? Uns wirst du fehlen das steht fest, weil Du im Spatzenhaus eine große Lücke hinterlässt. 9 Jahre waren im Nu vorbei und wir sagen Danke für Allerlei...

... Windeln wechseln eins zwei drei, Nase putzen mit dabei.

... Tränen trocknen, Wunden heilen, Spielen und viel Lob verteilen.

... Vorlesen, Toben, Tanzen, Rennen eben für die Kinder brennen.



Impressionen vom Kindertag im Spatzenhaus

Immer bereit für Kuschelzeit und Herzlichkeit! Ein offenes Ohr, egal ob früh oder spät, alles löst Du mit Souveränität. Viel Ruhe ist Dir nun versprochen und Zeit für Neues angebrochen. Ob Lesen, Ausgehen, Sporteln, Bummeln oder einfach mit den Enkeln tummeln. Jetzt genieße Deinen Ruhezustand und nimm Deine Zukunft in die Hand. Ungern lassen wir dich gehen, doch bist Du hier immer wieder gern gesehen!

Herzlichen Dank sagen die Kinder, Eltern und das Team des „Spatzenhauses“ von Altranstädt!

### GRUNDSCHULE MARKKRANSTÄDT

#### Schulanmeldung für das Schuljahr 2018/19

Alle Kinder, die bis zum 30.06.2018 das sechste Lebensjahr vollenden, sind durch die Eltern bei der Grundschule ihres Schulbezirks anzumelden.

Auch Kinder, die das sechste Lebensjahr später vollenden, können angemeldet werden.

Zur Anmeldung muss die Geburtsurkunde vorgelegt werden, außerdem kann bei Besuch einer Kindertageseinrichtung zusätzlich die Entwicklungsdokumentation vorgelegt werden. Sollte es nicht möglich sein, dass beide Elternteile zur Anmeldung erscheinen, müssen eine Vollmacht des nicht anwesenden Sorgeberechtigten, sowie eine Kopie des Personalausweises vorgelegt werden.

In der Grundschule Markranstädt kann die Anmeldung am

**Dienstag, den 15.08.2017  
von 08.00 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 16.00 Uhr  
am Mittwoch, den 16.08.2017  
von 08.00 bis 14.00 Uhr**

vorgenommen werden.

Die Schulleitung

### GRUNDSCHULE NILS HOLGERSSON GROSSLEHNA

#### Dankeschön

Anlässlich meines Eintritts in den Ruhestand möchte ich mich bei der Stadt Markranstädt, dem Ortschaftsrat der Gemeinde Großlehna, der Sächsischen Bildungsagentur, Regionalstelle Leipzig, meinen Kollegen der Grundschule Nils Holgersson, allen Eltern, allen Schülern und allen Bekannten für die überaus zahlreichen herzlichen Glückwünsche, liebevollen und ehrenwerten Worte, Blumen und Geschenke ganz herzlich bedanken. All das wird für mich unvergesslich sein.

Ute Jakob

Ehemalige Leiterin der Grundschule Nils Holgersson

## KINDER-, JUGEND-, KULTUR- UND HEIMATVEREINE

Die Stadt, die bewegt.

### KULTUR- UND FASCHINGSVEREIN SEEBENISCH E. V.

#### 20 Jahre OpenAir Seebenisch – Wie eine kleine Bühne ganz groß raus kam ...

Nachdem wir im letzten Heft an die Anfänge erinnert haben, möchten wir diesmal erzählen, wie das OpenAir in Seebenisch zu dem wurde, was es heute ist:

Nach der erfolgreichen Premiere 1998 ging es in den folgenden Jahren darum, die vielen kleinen und großen Dinge rund um das OpenAir immer weiter zu verbessern. Jedes Jahr wurde aufs Neue gewerkelt, Ideen diskutiert und realisiert. Als im Jahr 2000 im Nachbarort eine Gärtnerei abgerissen wurde, ergab sich die Gelegenheit, ein Stück Tragwerk eines Treibhauses vor der Verschrottung zu retten und daraus eine neue, dauerhafte Bühnenüberdachung zu bauen. Seitdem hat die Seebenischer Bühne ihr markantes Halbkreisdach, dessen charakteristische Form im Vereinslogo verewigt wurde.

Mit der Gründung des Kulturvereins Seebenisch e. V. im Jahre 2001 durch den aktiven Kern der Truppe wurde die Qualität der Arbeit auf eine neue, höhere Stufe gehoben. Damit konnten nun auch externe Unterstützer und Sponsoren für die Vereinsaktivitäten gewonnen werden. Ob Stadt Markranstädt, Sparkasse, Brauereien, Autohäuser oder auch viele Mittel-

ständler, mittlerweile halten dem Verein viele Begleiter die Treue und haben sich als verlässliche Partner erwiesen.

Einige Jahre lang wuchs das OpenAir auf 3 Tage und entwickelte sich so immer mehr zu einem kulturellen Highlight in der Region. Bereits am Freitagabend liefen Musikfilme auf einer Kinoleinwand und den Abschluss bildete ein musikalischer Frühschoppen am Sonntagvormittag. Leider bewährte sich dieses Konzept nicht, so dass wir uns bald wieder auf unser eigentliches Ziel konzentrierten, nämlich gute Rockmusik zu einem günstigen Preis auf's Dorf zu bringen.

Ein Paukenschlag gelang uns dann zu unserem 10jährigen Jubiläum 2007, wir konnten das Eröffnungskonzert einer Deutschlandtournee der legendären „Manfred Mann's Earth Band“ nach Markranstädt holen. So wie Niveau und Bekanntheit der bei uns auftretenden Bands immer besser wurden, wurde aber auch die Bühne in Seebenisch zu klein. Da wir unseren familiären Stammsitz jedoch nicht verlassen wollen, nutzen wir inzwischen eine professionelle, mobile Bühne mit allen technischen Schikanen. Sogar zwei davon werden am 19. August dafür sorgen, dass die Gäste unseres diesjährigen 20. OpenAir's 6 Stunden lang feinste Rockmusik aller Stilrichtungen ohne Pause genießen können. 10 Bands, die uns aus den letzten 20 Jahren in besonderer Erinnerung geblieben sind, werden den Abend musikalisch gestalten, und wir laden alle ein, mit uns gemeinsam unser Jubiläum zu feiern.

Alles Wissenswerte zum diesjährigen Jubiläum ist im Netz unter „www.seebenisch.de“ zu finden. Der Kartenvorverkauf an den bekannten Stellen läuft noch bis zum 17.08., Restbestände an der Abendkasse.

Der Vorstand Kultur- und Faschingsverein Seebenisch e. V.

SSV MARKKRANSTÄDT

Vorschau auf die Saison 2017/18 mit Blick in den „Rückspiegel“

Mit 15 Teams startet der SSV Markranstädt gewohnt breit und gut aufgestellt in die neue Saison 2017/18. Während im Nachwuchsbereich bis auf die altersbedingt obligatorischen Wechsel in die nächsten Altersklassen im Prinzip „alles im alten Rahmen bleibt“ gab es im Herrenbereich gravierende strukturelle Veränderungen. In Folge dessen wurden in diesem Bereich auch neue Zielstellungen definiert.

Zuvorderst steht über allen, dass der Verein in seiner Gesamtheit im wahrsten Sinne des Wortes vereint und somit wieder enger zusammen mit allen Mitgliedern, Unterstützern sowie Anhängern seine sportlichen und sozialen Ziele verwirklicht. Das war in einigen Bereichen in den vergangenen Jahren nicht immer so. Primär steht jetzt der Ausblick auf die Zukunft. Die gern angewandte Plattitüde – wir schauen nur nach vorn und nicht zurück - ist allerdings unangebracht. Es gibt keinen völlig neuen Verein. So sind fairerweise einige Anmerkungen zur jüngeren Vergangenheit erlaubt. Man sollte die sportlich recht erfolgreiche Zeit, besonders mit vorderen Plätzen in der Oberliga und erfolgreichen Abschneiden aller Herrenteams, auch würdigen und in guter Erinnerung behalten. Nicht zu vergessen sind auch die Forderungen von nicht Wenigen, auch Außenstehenden, an die Verantwortlichen den Aufstieg in die Regionalliga zu realisieren. Das ist nun schon seit zwei Jahren Geschichte, und selbst die Oberliga zu erhalten war aus finanziellen und in Folge dessen sportlichen Bedingungen nicht möglich. Trainer Holger Krauss ist für sein Wirken als Trainer der 1. Mannschaft in den beiden letzten Jahren zu danken. Unter sehr schwierigen Bedingungen hielt er die Liga 2015/16, zuletzt reichte es eben nicht mehr. Krauss und Olaf Brosius als Trainer der 2. Mannschaft stehen dem Verein unter den aktuellen Bedingungen nicht mehr zur Verfügung. Der Vorstand hatte wie man so allgemein sagt - unter Abwägung aller Erkenntnisse - eine Entscheidung zu treffen. Dabei hat man es sich nicht leicht gemacht, zumal bekannt war, dass das angedachte bei vielen Aktiven nicht nur pure Freude auslöste. Die Entscheidung pro Landesliga wurde aber von den meisten Fußballanhängern Markranstäds als gut empfunden. Aufgrund der sportlich-personellen Bestandes war es nicht machbar weiter mit drei Herrenteams anzutreten. Fast 20 Jahre mit der 2. Mannschaft auf Bezirksniveau und auch Bezirkspokalsieger werden in die Vereinsgeschichte eingehen. Allen Aktiven und besonders dem Trainer Olaf Brosius sowie seinen Helfern im Umfeld, die diese Leistung erst möglich machten, ist Anerkennung und Dank zu zollen.

Unter den derzeitigen Voraussetzungen sind auch die künftigen Vereinsziele sehr anspruchsvoll. Das betrifft alle Altersklassen und natürlich auch die 1. Mannschaft in der Sachsenliga. Uwe Ferl wurde für das Traineramt gewonnen. Sein früheres Wirken als Spieler und Trainer, u. a. auch für den SSV, ist ja noch hinreichend bekannt. Auf sein Wissen und Können bauen nun die Verantwortlichen. Zwar wird es wieder eine neue Mannschaft sein, aber ganz anders als in all den letzten Jahren. Nach anfänglichen Ungewissheiten hat sich die personelle Lage entspannt. Ausschließlich aus den eigenen Reihen - 10 Spieler aus dem Aufgebot der letztjährigen 1. Mannschaft, eine Reihe aus der 2. Mannschaft und Juniorenspieler – kann schon ein Team gestellt werden, dazu 3 Zugänge. Gefragt ist jugendlicher Elan und Routine. Darauf kann Ferl bauen, denn von 19 bis über 30 Jahre jung ist alles dabei. Laut seiner Einschätzung ist das auch erforderlich, die Sachsenliga ist stark aufgestellt. Die „alte Dritte“ rückte in die Stadtliga auf und ist plus einige Verstärkungen die neue 2. Mannschaft. Für Trainer David Polz und seine Mannen eine große Herausforderung den Klassenerhalt zu schaffen. Der



Eine Mannschaft des SSV-Markranstädt e. V.

Nachwuchsbereich ist wieder in allen Altersklassen stark aufgestellt. Unter besten Voraussetzungen auf unseren Sportanlagen wollen die ambitionierten Trainer primär eine gute Ausbildung von der G bis zur A- Junioren in den Vordergrund stellen. Alle drei Großfeldteams werden wieder in der höchsten Klasse Sachsens, der Landesliga spielen. Das wird sie sportlich fordern und voranbringen. Wünschenswert ist, dass nach Ende der Juniorenzeit noch mehr Spieler in den Männerbereich integriert werden. Auch auf verschiedenen anderen Feldern will der Verein zulegen um wieder mehr Fußballanhänger zu den Spielen begrüßen zu dürfen. U. a. für Frauen und Kinder soll das Angebot attraktiver werden. Lasst euch überraschen und kommt zum ersten Punktspiel der Sachsenliga gegen Löbnitz - am Sonntag, 13.08.2017, Anstoß 15.00 Uhr ins Stadion am Bad.

Reinhard Reuter

SSV Fußballcamp begeistert 35 Kids



Das Torwartraining im Fußballcamp 2017

In der vorletzten Ferienwoche veranstaltete der SSV Markranstädt e. V. ein Fußballferiencamp für 6- bis 12-jährige Jungs und Mädchen im Stadion am Bad und auf dem angrenzenden Kunstrasen. Zahlreiche Trainingseinheiten, zweimal Torwartraining, ein Abschlussturnier, Besuche im Freibad nebenan und Bowling im Bowling Treff Markranstädt standen auf dem Programm. Neben einem Trikot, eigener Autogrammkarte und Mannschaftsfoto des Fotostudio's Wild als Geschenk durften die 35 Kids das DFB-Fußballabzeichen ablegen. Das Camp eröffnete am Montag Marcel Nüchtern, der Kapitän der 1. Mannschaft des SSV in der Sachsenliga, zum Abschluss führte unser Cheftrainer der 1. Herren Uwe Ferl die Siegerehrung durch und die Kinder stellten ihm Fragen über seine Fußballerlaufbahn. Wir danken dem Wirtschaftskontor Markranstädt für das Sponsoring der Trikots, dem Catering Service Seifert und dem City Pizza Service für die Verpflegung unter der Woche. Zudem geht ein großer Dank an alle Betreuer und Trainer, die die Woche mit den Kids auf dem Platz standen. Trainer: Uwe Berndt, Marco Schneider, Nils Rückemann, Yannic Drechsler, Eric Berger, Robert Kaatz, Paul Kruse, André Pankrath, Marcel Nüchtern, Uwe Ferl.

Yannic Drechsler

SPORTVEREINE

RINGERVEREIN GROSSLEHNA E. V.

Ablegen des Deutschen Sportabzeichens 2017



Deutsches Sportabzeichen

Das Deutsche Sportabzeichen ist eine Auszeichnung des Deutschen Olympischen Sportbundes (DOSB). Es ist die höchste Auszeichnung außerhalb des Wettkampfsports und wird als Leistungsabzeichen für überdurchschnittliche und vielseitige

Die Stadt, die gewinnt.

körperliche Leistungsfähigkeit verliehen. Die zu erbringenden Leistungen orientieren sich an den motorischen Grundfähigkeiten Ausdauer, Kraft, Schnelligkeit und Koordination. Seit Jahren ermöglicht der Ringerverein Großlehna e. V. das Ablegen der Prüfungen für das Deutsche Sportabzeichen für Kinder, Jugendliche und Erwachsene.

So trafen sich am 08.07.2017 ca. 35 Sportlerinnen und Sportler in der Turnhalle der Grundschule „Nils Holgersson“ um sich den sportlichen Prüfungen zu stellen. Nach einer kurzen Erwärmung stellten sich alle Beteiligten den verschiedenen sportlichen Disziplinen wie Hochsprung, Seilspringen, Kugelstoßen, Weitsprung, Standweitsprung und Laufen. Hierbei waren Kraft, Schnelligkeit, Koordination und Ausdauer gefragt. Das Deutsche Sportabzeichen ist seinem Ruf gerecht geworden. Es bringt Menschen zueinander und ermöglicht Sport in der Gemeinschaft. Alle Sportler, unter der Aufsicht der Übungsleiter und Abnahmeberechtigten legten das Deutsche Sportabzeichen erfolgreich ab. Selbst die Kleinsten wurden groß, als ihnen eine Medaille verliehen wurde. In gemütlicher Runde mit leckerem Essen und Trinken ließen wir unser Sportfest ausklingen.

Eine tolle Leistung, die auf den Einsatz der Mitglieder des Ringervereins Großlehna und deren Organisationskräften zurückzuführen ist.

Dafür herzlichen Dank!  
Olaf Hertzsch

**TENNISCLUB MARKKRANSTÄDT E. V.****Der Tennisclub Markranstädt gratuliert!**

Unser langjähriges Mitglied Thomas Thallinger wird 50 Jahre jung und feiert diesen runden Geburtstag mit seiner Mannschaft ganz groß. Thomas Thallinger ist nicht irgendein Mitglied unseres Vereins, sondern hat durch seine Großzügigkeit dem Tennisclub gegenüber einen eigen nach ihm benannten Weg rund um den Tennisclub erhalten. Herzlichen Glückwunsch wünschen wir Dir lieber Thomas und es hat sich gezeigt, dass deutsch – österreichische Freundschaft hervorragend funktionieren kann ...

Der Tennisclub kann hervorragend funktionieren, aber auch exzellent Tennis spielen. Das hat sich bei unseren aktiven Damen gezeigt, die mit Unterstützung der Damen 40 den Aufstieg in die Bezirksklasse geschafft haben. Herzlichen Glückwunsch. Alle anderen Mannschaften bei den Damen, Kids & den Herren haben

ebenso gekämpft und teilweise spitzen Tabellenplätze erreicht. Die Punktspielsaison ist vorbei, aber die Stadtmeisterschaften stehen am 26./27. August vor der Tür und es können alle tennis spielenden Markranstädter, die das 18. Lebensjahr vollendet haben daran teilnehmen. Anmeldung bei unseren Sportwart phillipp.gericke@tennis-markkranstaedt.de Ende September beginnen die Umbaumaßnahmen auf unseren Tennisplätzen. Wir bekommen komplett vier neue Kunstrasenplätze und das haben wir ausschließlich unserem Vorstandsmitglied Eckhard Nickel zu verdanken. Er kümmert sich trotz zwischenzeitlichen Krankenhausaufenthaltes, emsig um die Behördengänge, Anträge bei der SAB, Sponsorengelder und beim Landessportbund. Ein großes Kompliment schon mal vorab, denn manche Zuarbeiten haben einer großen Beharrlichkeit bedurft.

Dagmar Schlippe

**MITTEILUNGEN/INFORMATIONEN**

Die Stadt, die versorgt.

**DURCHBLICK – ALLGEMEINE BERATUNGSTELLE****Einladung zum gemütlichen Lesenachmittag für Erwachsene**

Wie bereits angekündigt, findet der nächste Lesenachmittag für Erwachsene am **Freitag, den 18.08.2017, ab 15.00 Uhr** im offenen Treff des Mehrgenerationshauses Markranstädt statt – u. a. mit Geschichten der online-Omi Renate Bergmann aus dem allerneuesten Buch „Besser als Bus fahren – die Online-Omi legt ab“.

Vorankündigung für Monat September:

**Freitag, den 22.09.2017, 15.00 Uhr**

Gerhild Landeck, Frank Hartmann

DURCHBLICK-Allg. Beratungsstelle, VHS Leipziger Land

**DEUTSCHES ROTES KREUZ****Blutspendetermin beim DRK**

Am Donnerstag, den 24. August und 6. September ruft das DRK zur Blutspende in Markranstädt. Zwischen 15.30 und 19.00 Uhr werden die Spender in der Oberschule, Parkstraße 9 erwartet. Besonders in den Ferienzeiten geht die Spender-tätigkeit leider häufig zurück. Da Blutspendeprodukte eine sehr kurze Haltbarkeit haben ist es besonders wichtig, dass auch in den Sommer- und Ferienzeiten kontinuierlich Blutspenden geleistet werden. Zu beachten ist, dass zwischen zwei Vollblutspenden mindestens 56 Tage liegen müssen, um dem Körper genügend Zeit zu geben den Blutverlust auszugleichen.

**Wer darf Blut spenden?**

Blutspender müssen mindestens 18 Jahre alt und gesund sein. Bei der ersten Spende sollte ein Alter von 65 nicht überschritten werden. Bis zum 73. Geburtstag ist derzeit eine Blutspende möglich, vorausgesetzt, der Gesundheitszustand lässt dies zu. Bis zu sechs Mal innerhalb eines Spenderjahres dürfen gesunde Männer spenden, Frauen bis zu vier Mal innerhalb von 12 Monaten. Zwischen zwei Spenden liegen mindestens acht Wochen.

Bitte zur Blutspende den Personalausweis mitbringen!

**FREIWILLIGE FEUERWEHR MARKKRANSTÄDT****150 Jahre Ortsfeuerwehr Markranstädt**

Kameraden der FFW Markranstädt bei der Übung

Seit 150 Jahren ist die Ortsfeuerwehr Markranstädt im Dienst am Bürger. An 365 Tagen im Jahr und 24 Stunden am Tag, egal ob Werktag, Wochenende oder Feiertag sind die Kameradinnen und Kameraden einsatzbereit, um Leib und Leben von Personen und Tieren zu retten sowie Umwelt und Sachwerte zu schützen. Die Freiwillige Feuerwehr bildet damit die elementare Säule des Brand- und Katastrophenschutzes unserer Stadt.

Dabei kann die Ortswehr Markranstädt erfreulicherweise auf 37 aktive Kameraden und Kameradinnen, 24 Kameraden und Kameradinnen der Alters- und Ehrenabteilung sowie 13 Mitglieder der Jugendfeuerwehr Markranstädt zählen.

In diesem Jahr feiert die Ortsfeuerwehr Markranstädt ihren 150. Geburtstag. Ich freue mich, dass wir dieses Jubiläum im Rahmen einer Festveranstaltung mit Technikschaue und zusätzlich mit der Ausrichtung des Sachsen Cups im Löschangriff am 09. September 2017 einen würdigen Rahmen verleihen können. Hier können Groß und Klein erleben, was ehrenamtliches Engagement in einer freiwilligen Feuerwehr bedeutet. Bei einer Technikmeile mit historischen Fahrzeugen sowie im fahrbaren Feuerwehrmuseum Markranstädt wird die Entwicklung des Feuerwehrwesens anschaulich dokumentiert.

Neben den Wettkämpfen des Sächsischen Landesfeuerwehr- und Kreisfeuerwehrverbandes Landkreis Leipzig richten wir den Pokal des Bürgermeisters im Löschangriff aus. Wir würden uns freuen, wenn sich viele der sechs Markranstädter Ortswehren an dem Wettstreit beteiligen.

Weiterhin wird die Ortsfeuerwehr Markranstädt am Abend des 08. September 2017 eine Festsitzung mit geladenen Gästen im Kommunikations- und Kreativzentrum in der Parkstraße 9 veranstalten.

Als Ortswehrleiter bedanke ich mich hiermit oftmals bei den vielen Unterstützern aus Wirtschaft, Verwaltung, den anderen Ortswehren und auch den zahlreichen Privatpersonen, welche der Freiwilligen Feuerwehr seit vielen Jahren treu zur Seite stehen. Selbstverständlich gilt mein Dank vor allem den Kameradinnen und Kameraden sowie deren Angehörigen unserer Ortsfeuerwehr Markranstädt, ohne die wir unsere Aufgaben „Retten, Löschen, Bergen, Schützen“ nicht erfüllen könnten. Ohne das Vertrauen, die gute Zusammenarbeit und das mitgebrachte Engagement könnten wir dieses Ehrenamt nicht meistern.

Sven Grübner,

Ortswehrleiter der Ortsfeuerwehr Markranstädt

**Ausschreibung für den Bürgermeisterpokal im Löschangriff 2017****1. Allgemeines**

Der Wettkampf um den Bürgermeisterpokal im Löschangriff findet am 09.09.2017 in Markranstädt, auf der Festwiese am Westufer des Kulkwitzer Sees, im Rahmen des Sachsen Cup Löschangriff und anlässlich 150 Jahre Freiwillige Feuerwehr Markranstädt statt. Veranstalter und Ausrichter ist die Stadt Markranstädt. Der Bürgermeisterpokal wird auf Grundlage der DFV-Wettkampfordnung für Feuerwehrsportwettkämpfe (3. Auflage 2016) und der Durchführungsbestimmungen für Sachsen (4. Auflage 2017) durchgeführt.

**2. Teilnahme**

Am Bürgermeisterpokal dürfen nur Angehörige der Freiwilligen Feuerwehr Markranstädt teilnehmen.

**3. Wertung**

Der Pokallauf wird in einer Disziplin ausgetragen (sowohl Männer- als auch Frauen oder gemischte Mannschaften werden gleich gewertet). Jede teilnehmende Gruppe erhält zwei Läufe, von denen der Bessere gewertet wird. Die bestplatzierte Gruppe erhält den Pokal. Alle am Wettkampf teilnehmenden Gruppen erhalten eine Urkunde.

**4. Geräte**

Es werden die TS 8/8-ZL 1500 (Fa. Jöhstadt mit E-Startausführung), zwei Saugschläuche (je 2,50 m) und Strahlrohre gestellt. Alle anderen Geräte müssen durch die Wettkampfgruppen mitgebracht werden. Die eigenen Geräte müssen den Wettkampfbestimmungen entsprechen. Es werden Kontrollen dazu durchgeführt.

**5. Anmeldung**

Die Wettkampfgruppen müssen ihre Teilnahme bis zum 20.08.2017 an Kameraden Sven Haetscher melden. Am Wettkampftag haben sich die Wettkampfgruppen bis 13.00 Uhr anzumelden. Bei Verspätung ist das Org-büro erreichbar über: 0172-3486369.

**6. Zeitplanung**

Samstag, 09.09.2017,

14.00 - 18.00 Uhr – Eröffnung und Wettkämpfe

18.00 - 19.00 Uhr – Siegerehrung

Sven Haetscher

**MARKKRANSTÄDTER KINDERFEUERWEHR****Die Kinderfeuerwehr der Stadt Markranstädt „Markranstädter Fünkchen“ meldet sich zu Wort**

Markranstädter Fünkchen unterwegs

Wie an den allermeisten Nachmittagen liegt der Taubenhaus – Spielplatz am Rittergut in Döhlen still und verlassen da. Nur wenige Minuten dauert es und ein Auto nach dem anderen rollt auf den Platz, der vor der Fahrzeughalle der Freiwilligen Feuerwehr Döhlen/Quesitz liegt. Sobald sich die Autotüren öffnen, springen lebhaftige Kinder heraus, die den Spielplatz sofort in Beschlag nehmen und sich fröhlich begrüßen. Damit ist spätestens nun jedem klar: es ist Freitag. Und obwohl noch etwas Zeit bis 16.00 Uhr bleibt, sind das die Markranstädter Fünkchen, die sich so die Zeit bis zu ihrem „Dienst“-Beginn vertreiben.

Nachdem die meisten der Autos langsam wieder abfahren und der Ruf „1, 2, 3 – alle Feuerwehrkinder schnell herbei!“ ertönt, stellen sich die 5- bis 7-jährigen zügig in einer Reihe an, „fahren“ mit kräftigem Tatütata bis zur Eingangstür des Ortsbegegnungszentrums, um ihr 2-stündiges Treffen offiziell zu beginnen. Anwesenheitskontrolle, Plan besprechen, Ruckzuck-Anziehen, Schulung, Sport und Spiel und – nicht zu vergessen – gemeinsame Pause mit Keksen und Apfelschorle, das sind die seit 1 Jahr gewöhnlichen Abläufe unserer Gruppensunden.

Im Mai 2016 mit 11 Jungen und Mädchen gestartet, zählt die Kinderfeuerwehr im Juli 2017 bereits 25 Mitglieder, so dass wir derzeit ein Aufnahmestopp geben mussten und eine Warteliste angelegt haben.

In den zurückliegenden Monaten standen vielfältige Aktivitäten und einige Höhepunkte auf dem Plan. Gutes Feuer – Schlechtes Feuer, dabei unser Lampionumzug, Würstchen grillen und Stockbrot backen an Lagerfeuer, Demonstrationen über die Gefährlichkeit von Feuer, anschließend die Prüfung zum Brandschutzdetektiv, Bekleidung, Ausrüstung und Geräte der Feuerwehr sowie die Aufgaben der Feuerwehr, Einen Notruf absetzen und darüber hinaus: Sport, Spiel und Wettbewerbe, Singen, Malen, Basteln, Exkursion um den Ort

mit anschließendem Picknick und Geschichtenzeit, Plätzchen backen und verzieren, Sturmschäden auf dem Kirchweg zwischen Döhlen und Quesitz und auf dem Spielplatz beseitigen, Weihnachtsfeier mit Weihnachtsmann und Geschenken, Kindertags-Ausflug ins Jump-House, gesponsert von unserem seit November bestehenden Förderverein.

Diese Liste ist nicht vollständig und wird in der Zukunft um einiges ergänzt werden können. Gegen 18.00 Uhr füllt sich der Platz vor der Fahrzeughalle wieder. Manchen Eltern gelingt es schneller ihre Kinder zu überzeugen, jetzt nach Hause zu fahren, einige tauschen sich noch untereinander aus und einige warten noch eine Weile, bis ihre Kinder bereit sind, den Spielplatz bis zum nächsten Treffen in 14 Tagen zu verlassen.

Uta Gründling

**NATURFORSCHUNG**

**Der Hausrotschwanz**

Ein weiterer Singvogel, der sich in der Nähe der menschlichen Behausung aufhält, ist der Hausrotschwanz (*Phoenicurus ochruros*), landesüblich auch Rotschwänzchen genannt. Sein Gefieder ist aschgrau und beim Männchen im hohen Alter tief schwarz mit einem weißen Stirn- und Flügelgefleck versehen. Die Jungen sehen nach dem Ausfliegen grau und scheckig gewölkt aus. Ihnen und bei beiden Geschlechtern ist der Namen ge-



bende Schwanz rotbraun mit dunklen Mittelfedern versehen. Die Gesamtlänge des zu den Fliegenschnäppern gehörenden Sperlingsvogels beträgt 12 bis 15 cm und sein Gewicht erreicht im Mittel 15 Gramm. Das Verbreitungsgebiet befindet sich in Nordost-, Mittel- und Südeuropa. Diese Vogelart zählt zu den Kurzstreckenziehern und überwintert im Mittelmeerraum bis Nordafrika. Aufgrund der milden Winter versuchen immer wieder einzelne Exemplare zu überwintern. Ansonsten geschieht der Wegzug im Oktober und der Rückzug setzt bereits schon im Februar ein. In dieser Zeit ist sein arttypischer Ruf, der an ein metallisches Kratzen erinnert, nicht zu überhören. Er ertönt in Verbindung mit ständigem Knicksen von Hausdächern, Mastspitzen oder Antennen. In seinem Brutgebiet bevorzugt er menschliche Siedlungen, Steinbrüche, Kiesgruben und Weinberge, wo er als Halbhöhlenbrüter in Nischen, Spalten und Höhlungen sein Nest errichtet. Dieses besteht aus Halmen, Wurzeln und Haaren. Nicht selten wird dabei der Nestnapf mit Glaswolle ausgekleidet. In diesen werden in der Regel fünf weiße Eier abgelegt, welche etwa 12 Tage lang bebrütet werden. Die Jungen schlüpfen gleichzeitig nach ca. 14 Tagen Bebrütungszeit, an der sich das Männchen eher selten beteiligt. Gefüttert werden sie mit Spinnen, Fluginsekten, Raupen und anderem Kleingetier. Bei Störungen verlässt der noch kurzschwänzige Nachwuchs oftmals schon vorzeitig das Nest, wird aber von den Eltern liebevoll betreut. Allerdings werden die Jungen dann nicht selten von Katzen und Greifvögeln erbeutet. Die Arterhaltung ist aber dadurch nicht gefährdet, denn es finden bis zu drei Jahresbruten statt, in denen, wenn alles gut geht, 15 Jungvögel ausfliegen können. Während diese Vogelart in Deutschland gesetzlich geschützt ist, ist sie hauptsächlich gefährdet, wenn sie die Länder durchquert, in denen widerrechtlich Vogelmord betrieben wird.

Dietmar Heyder

**VERANSTALTUNGSKALENDER AUGUST / SEPTEMBER**

Die Stadt mit gutem Ton.

**MEHRGENERATIONENHAUS MARKKRANSTÄDT**

Weißbachweg 1, 04420 Markranstädt  
 Telefon: 034205 449941 | Fax: 449951  
 E-Mail: mgh@vhsleipzig.de  
 Internet: www.vhsleipzig.de



**Büro-Sprechzeiten:**  
 Mo, Di, Mi: 9 - 12.30 Uhr  
 Di, Do: 13 - 18 Uhr, Fr nach Veranstaltungsplan

**Regelmäßige und offene Angebote MGH Markranstädt**

<b>Mo – Do</b> 09 - 18 Uhr	Offener Treff Internetcafé innerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache
<b>montags</b> 14 - 17.30 Uhr	Kaffeeklatsch / Vortragsreihe am Montag
<b>dienstags</b> 08 - 12 Uhr/ 14 - 18 Uhr 14 - 16 Uhr 18.30 - 20 Uhr	„Durchblick“: Beratung in persönlichen Not- und Problemlagen Koordinierungsstelle für Integration Beratung im MGH Stammtisch: Englisch für Fortgeschrittene (außer in den Schulferien)

<b>mittwochs</b> 14 - 17 Uhr 16.30 - 17.30 Uhr	Spiele-Nachmittag mit dem Rommé-Club Bewegung und Entspannung für Jung und Alt
<b>donnerstags</b> 08 - 12 Uhr	„Durchblick“: Beratung in persönlichen Not- und Problemlagen
<b>freitags</b> 09.30 - 12 Uhr  10.30 - 11.30 Uhr  14 - 17 Uhr	Familienfrühstück Schnatterinchen: offener Spiel- und Frühstückstreff für Eltern mit Babys und Kleinkindern einmal im Monat Beratung zu Familien-, Erziehungs- und Partnerschaftsfragen mit Carina Haindl-Strnad „Mach mal Pause“ – Gespräche für das Wohlbefinden

**Rentenberatung** | Mo 11.09.17 | 12.30 - 19.00 Uhr | Raum 1 od. 2 jeden 2. und 4. Montag im Monat (Termine bitte vorab mit Herrn Nüßlein unter: 0341-3586624 vereinbaren)  
**Erzählnachmittag: „Lass die Alten doch reden...“**  
 Di, 19.09.17 | 14.00 - 16.00 Uhr | Offener Treff | jeden dritten Dienstag im Monat  
**Am Nachmittag vorgelesen ...** | Fr, 18.08.17, 22.09.17  
 15.00 - 17.00 Uhr | Offener Treff  
**Sommerfest MGH und Kita** (Freifläche am Weißbachweg)  
 Mo, 21.08.17 | 14.00 - 18.00 Uhr

**VERANSTALTUNGSKALENDER AUGUST / SEPTEMBER**

Die Stadt mit gutem Ton.

**Orientalischer Tanznachmittag für Frauen**  
 (Bitte vorher anmelden!) | Di, 22.08.17 | 17.15 - 18.00 Uhr  
 Sportraum (14-tägig)  
**Kinder am Computer**  
 Do, 24.08.17, 14.09.17 | 13.00 - 15.00 Uhr  
 Offener Treff, jeden 2. und 4. Donnerstag im Monat  
**Computerclub** | Do 24.08.17, 14.09.17 | 17.15 - 18.15 Uhr  
 Offener Treff, jeden 2. und 4. Donnerstag im Monat  
**Aktionskreis „Modernes Markranstädt – barrierefrei?!“**  
 Mi, 30.08.17 | 17.30 - 19.30 Uhr  
 Offener Treff, jeden letzten Mittwoch im Monat  
**Repair - Cafe Do it yourself Workshop**  
 Mi, 06.09.17 | 16. - 18.00 Uhr | Raum 1  
**Gedächtnstraining** | Do, 07.09.17 | 17.15 - 18.15 Uhr  
 Offener Treff, jeden ersten Donnerstag im Monat  
**Beratung für Groß und Klein (Beratung zu Familien-, Erziehungs- und Partnerschaftsfragen)**  
 Fr, 08.09.2017 | 10.30 - 11.30 Uhr

**Gemeinsames Sommerfest MGH/VHS und Kindergarten Weißbachzwerge**

Am 21. August von 14.00 bis 18.00 Uhr wollen wir im Mehrgenerationenhaus im Weißbachweg ein gemeinsames Sommerfest feiern. Hierzu laden wir alle interessierten Markranstädter ein, mit uns gemeinsam ein paar schöne Stunden zu verbringen. Wir haben ein abwechslungsreiches Programm



Gezeichnet von den Kinder der AWO-KiTa Weißbachzwerge

für Jung und Alt geplant, welches durch die Weisbachzwerge, die Goldgählschen des MCC, das DRK Leipziger Land, Mühlenverein Frankenheim und durch viele Ehrenamtliche Helfer für Unterhaltung sorgen soll. Für Kinder sind eine Hüpfburg und viele andere Attraktionen geplant. Eine Vorstellung und Besichtigung des Hauses sowie Beratung von Angeboten des Mehrgenerationenhauses und der Volkshochschule sind ebenfalls möglich. Für das leibliche Wohl ist reichlich gesorgt. Wir freuen uns wenn recht viele Markranstädter unser Sommerfest besuchen.

Michael Unverricht

**Gartenfest**  
 91 JAHRE Gartenverein „Ost“ e.V. Markranstädt  
**19.8. bis 20.8.2017**

**PROGRAMM:**

<b>Sonnabend, 19. August</b>	<b>Sonntag, 20. August</b>
10-12 Uhr Kinderkarussell, Hüpfburg, Kegeln, Schießen	8-11 Uhr Annahme der Spenden
ab 11.30 Uhr Erbsen aus der Gulaschkanne	10.30 Uhr Fröhschoppen Lustige Heimatmusikanten
14 -18 Uhr Kinderkarussell, Hüpfburg, Softis, Westernbahnfahrten, Kegeln, Schießen, Musikunterhaltung	10-12 Uhr Kegeln, Schießen, Kinderkarussell
19-24 Uhr DISCO	11.30 Uhr Puppentheater im Schulgarten
20.45 Uhr Lampionumzug mit den Lustigen Heimatmusikanten	14-17 Uhr Live-Musik Wolfs Revier Kinderkarussell, Hüpfburg, Zuckerwatte, Kegeln, Schießen, Westernbahn
	ab 14 Uhr Verkauf der Lose
	15 Uhr Ausgabe der Gewinne
	17 Uhr Siegerehrung von Schießen und Kegeln
	18 Uhr Ende des Gartenfestes

*Die gastronomische Betreuung liegt wie in jedem Jahr in den bewährten Händen des „Ost“-Wirtes Herrn Seidel und seinem Team.*

*Der Vorstand wünscht allen Gartenfreundinnen und Gartenfreunden sowie allen Gästen an diesen Tagen viel Freude, Entspannung und Glück beim Lösen.*



**Tag des offenen Denkmals | 10.09.2017**

**Bockwindmühle Lindennaundorf** Priesteblicher Str. | 13 – 18 Uhr individuelle Führungen  
**Markranstädter Oldtimerverein e.V.** Ziegelstr. 12 | 10 – 18 Uhr Rundfahrten im MAF  
**Schloss Altranstädt** Am Schloss 2 | 10 – 18 Uhr geöffnet mit ganztägigen Führungen  
 11 Uhr MDR Aktion „Pflanz einen Lutherbaum“  
 15 Uhr Vernissage zur 4. Ausstellung mit anschl. Kaffee und Kuchen sowie Unterhaltung der Altranstädter Dorfmusikanten  
 17 Uhr Vortrag zur Historie des Nordischen Krieges  
**St. Laurentiuskirche** Markranstädt Markt | 10 – 19 Uhr Kirchen- & Orgelführung, Turmbesteigung, Antikkabinett und Ausstellung „Kunst-Volle-Augen-Blicke“ - Here I stand! Martin Luther, die Reformation und die Folgen  
**Kirche Altranstädt** Am Schloss 2 | 14 Uhr Familiengottesdienst  
**Kirche Großlehna** Rudolf-Breitscheid-Str. | 14 Uhr „Orgel mit Wein“ Orgelkonzert mit Jihoon Sing  
**Kirche Kulkwitz** Straße der Einheit 7 | 10 - 18 Uhr  
**Kirche Quesitz** Kirchgasse | 14 - 18 Uhr  
**Kirche Schkeitbar** Ranstädter Rain | 10 Uhr Gottesdienst

**VOLKSHOCHSCHULE LEIPZIGER LAND**

Geschäftsstelle Markranstädt / Mehrgenerationenhaus  
 04420 Markranstädt, Weißbachweg 1  
 Telefon: 034205 449941  
 Telefax: 034205 449951  
 E-Mail: info@vhsleipzig.de  
 Internet: www.vhsleipzig.de

**Ansprechpartner:** Kathleen Horn   
**Büro – Sprechzeiten:**  
 Montag 9 – 12.30 Uhr  
 Dienstag 9 – 12.30 Uhr und 13 – 16 Uhr  
 Mittwoch & Donnerstag 9 – 12.30 Uhr und 13 – 18 Uhr

**Das „Herbstsemester 2017“ beginnt**

Das Kursprogramm für das Herbstsemester 2017 mit spannenden neuen Angeboten ist bereits buchbar und auch das neue Programmheft liegt druckfrisch aus. Sie erhalten es kostenlos

in der VHS Außenstelle, Bibliotheken, Sparkasse, Leipziger Volksbank, Buchhandlung, in diversen Apotheken und Arztpraxen. Nutzen Sie auch die Möglichkeit, sich über unsere Internetseite [www.vhsleipzig.de](http://www.vhsleipzig.de) tagesaktuell zu informieren.

Kurstitel	Tag	Beginn	Zeit	UE	UE* Gebühr	Kurs-Nr.
<b>Kultur</b>						
Orientalischer Tanz	Fr	01.09.17	20 - 21 Uhr	16	64 EUR	JK20959
Gitarre für Fortsetzer	Do	07.09.17	20 - 21 Uhr	20	140 EUR	JK20854
Malerei und Grafik	Mi	27.09.17	18.30 - 20.45	36	93 EUR	JK20565
Mosaik-Malerei - Ferienaktion für Kinder ab 6	Mo	09.10.17	10 - 12.15 Uhr	6	27 EUR	JK21206
Kinderferienkurs nach Geschichten basteln & malen	Mo	09.10.17	14-15.30 Uhr	10	36 EUR	JK20501
Linedance -Beginner	Mo	16.10.17	18.30-19.45	20	62 EUR	JK20946
Linedance - Beginner	Mo	16.10.17	19.45-21 Uhr	20	62 EUR	JK20947
<b>Gesundheit</b>						
Zumba - Fitness	Fr	01.09.17	18.45-19.45	24	108 EUR	JK30293
Zumba - Fitness	Mo	04.09.17	20.15-21.15	16	72 EUR	JK30282
Yoga am Vormittag	Do	07.09.17	10-11.30 Uhr	24	86,40 EUR	JK30113
Qi Gong	Mi	06.09.17	19-30-21 Uhr	20	72 EUR	JK30115
Sachsen bewegt sich - Gesundheitstag	Sa	23.09.17	10-14.30 Uhr	6	0,00 EUR	JK30000
<b>Sprachen</b>						
Let's talk English - Sprachentreff part 8	Mi	09.08.17	16-17.30 Uhr	24	57,60 EUR	JK40653
Englisch Grundkurs 1 Anfänger	Mo	11.09.17	18-19.30 Uhr	30	99 EUR	JK40603
Englisch Aufbaukurs 3	Mo	25.09.17	19.30-21 Uhr	30	99 EUR	JK40611
Englisch für die Reise	Mo	11.09.17	17-18.30 Uhr	30	99 EUR	JK40641
Französisch für die Reise	Do	14.09.17	18.30-20 Uhr	30	99 EUR	JK40840
Italienisch Grundkurs 1 Anfänger	Mi	13.09.17	18.30-20 Uhr	30	99 EUR	JK40901
Spanisch für die Reise	Di	12.09.17	18.30-20 Uhr	30	99 EUR	JK42241
<b>Beruf &amp; IT</b>						
Einführung in die Welt des Android-Smartphones	Sa	02.09.17	9-12 Uhr	12	61,20 EUR	JK50122
Fit im Internet	Mi	06.09.17	18-20.15 Uhr	24	91,20 EUR	JK50123
Fit im Internet für aktive Senioren	Do	07.09.17	16-17.30 Uhr	24	91,20 EUR	JK50124
Fit mit dem eigenen Laptop	Di	05.09.17	18-20.15 Uhr	24	91,20 EUR	JK50125
Fit mit dem eigenen Laptop für aktive Senioren	Mo	11.09.17	15.15-16.45	24	91,20 EUR	JK50126
Lernen Sie Ihr iPad kennen - Grundkurs	Mi	06.09.17	08.30-11.30	8	40,80 EUR	JK50127
Microsoft Office kompakt	Mo	11.09.17	18-21.15 Uhr	40	152 EUR	JK50128
Surfen mit Smartphone und Tablet	Di	29.08.17	13.30-15.45	15	76,50 EUR	JK50131

\* Der Kursumfang ist in Unterrichtsstunden (UE) angegeben.

Die Möglichkeit sich bequem anzumelden finden Sie auf [www.vhsleipzig.de](http://www.vhsleipzig.de). Natürlich können Sie sich weiterhin wie gewohnt schriftlich anmelden und auch telefonisch einen Platz reservieren.

**Angebote des Jugendbegegnungszentrum (JBZ) Markranstädt und Jugendclub (JC) Großlehna**

**Angebote:** Offener Treff sowie wechselnden Workshops, Kreativ- und Spielangeboten z. B. Gitarre und Theater

Das komplette Monatsprogramm: [www.cjd-sachsen.de](http://www.cjd-sachsen.de).

**Öffnungszeiten Jugendbegegnungszentrum (JBZ) Markranstädt, Am Stadtbad 31**  
 Mo, Di, Do & Fr | 13 – 19 Uhr

**Kursleiter gesucht**

Die Volkshochschule Leipziger Land sucht qualifizierte Kursleiter/innen in allen Bereichen. Insbesondere im Gesundheitsbereich für Pilates, Yoga, Zumba, Latino Fitness, Aerobic, Fatburner, Wassergymnastik, Aquafit und andere Sparten. Bewerbungen bitte an [g.thim@vhsleipzig.de](mailto:g.thim@vhsleipzig.de).

**Öffnungszeiten Jugendclub (JC) Großlehna,**

Merseburger Straße 4  
 Mo, Mi & Fr | 14 – 20 Uhr

**Kontaktdaten**

Telefon: 034205 411394  
 E-Mail: [jc.markranstaedt@cjd-sachsen.de](mailto:jc.markranstaedt@cjd-sachsen.de)

**Veranstaltungen August / September**

**AUGUST**

**Familiengottesdienst zum Schuljahresbeginn**

Kirche Altranstädt, Am Schloss 2 in Altranstädt  
 13.08. | 14.00 Uhr | Pfarramt Kitzen-Schkeitbar

**Vorlesenachmittag für Erwachsene**

MGH Markranstädt | Weißbachweg 1 in Markranstädt  
 15.08. | 15.00 Uhr | Mehrgenerationenhaus Markranstädt

**55. Döhlner Volksfest**

Sportplatz Döhlen, Zum Rittergut in Döhlen  
 18.08. – 20.08. | ganztägig | Döhlner Volksfreunde e. V.

**Festkonzert anlässlich 110 Jahre Posaunenchor**

St. Laurentiuskirche | 19.08. | 16.00 Uhr  
 Ev.-Luth. Kirchgemeinde Markranstädter Land

**Gartenfest Kleingartenverein Markranstädt Ost e. V.**

Kleingartenverein Ost e. V., Hordisstraße 49 in Markranstädt  
 19.08. – 20.08. | ganztägig | Kleingartenverein Ost e. V.

**20 Jahre Open Air Seebenisch**

Alte Gärtnerei in Seebenisch | 19.08. | 19.00 Uhr | Kultur- und Faschingsverein Seebenisch e. V.

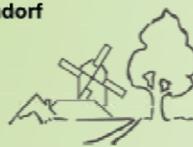
**Blutspende**

Oberschule / Gymnasium Markranstädt | Parkstraße 9 in Markranstädt | 24.08. | 15.30 – 19.00 Uhr | DRK

**Ausstellung Reformation im östlichen Europa**

St. Laurentiuskirche, Markt in Markranstädt  
 25.08. – 01.11. | ganztägig | St. Laurentiuskirche

**Heimatfest Frankenheim-Lindennaundorf vom 1. - 3. September**  
 Heimatverein Frankenheim - Lindennaundorf e.V.



**Freitag, 01.09.2017**  
 19:00 Auftakt mit Blasmusik aus Altranstädt  
 20:00 Lampionumzug und Kinderlagerfeuer  
 20:00 Discoabend mit der Discothek Pop Art  
 21:30 Die "FRANKLIN'S" mit neuem Programm

**Samstag, 02.09.2017**  
 11:30 Mittagessen aus Topf und Pfanne  
 11:30 11. Lindennaundorfer Volleyballturnier  
 13:00 Holzbackofen und Mühle in Aktion  
 13:30 Seniorennachmittag bei Kaffee und Kuchen  
 14:30 Gastspiel der berühmten "FRANKLIN'S"  
 14:30 Kindernachmittag mit großem Programm  
 20:00 „Tanz in die Nacht“ - mit der „Oldi Live Band“

**Sonntag, 03.09.2017**  
 09:30 14. Heimatfestlauf rund um die Gemeinde  
 10:00 Skat-Turnier im Festzelt  
 12:00 Mittagskonzert mit den „Lustigen Musikanten“ aus Altranstädt  
 10:00 Die Mühle öffnet und im Holzbackofen wird das Lindennaundorfer Mühlenbrot gebacken  
 13:00 Fußballturnier der Kinder und Erwachsenen  
 16:00 „Überraschungsprogramm für die Kleinen“



**Markranstädter Musiksommer: Sommerkonzert**

St. Laurentiuskirche, Markt in Markranstädt  
 26.08. | 16.00 Uhr | Ev.-Luth. Kirchgemeinde Markranstädter Land

**SEPTEMBER**

**Heimatfest Frankenheim / Lindennaundorf**

Festwiese Lindennaundorf, Priesteblicher Straße, Frankenheim / Lindennaundorf  
 01.09. – 03.09. | ganztägig | Heimatverein Frankenheim-Lindennaundorf e. V.

**Blutspende**

Oberschule / Gymnasium Markranstädt, Parkstraße 9 in Markranstädt | 06.09. | 15.30 – 19.00 Uhr  
 Deutsches Rotes Kreuz

**13. Kinder und Dorffest in Göhrenz**

Festwiese / Transval Göhrenz  
 09.09. – 10.09. | ganztägig | Heimatverein und Ortschaftsrat Göhren

**Sachsen Cup der Feuerwehren / 150 Jahre FFW Markranstädt**

Wiese am Strandbad des Westufers „Kulkwitzer See“  
 09.09. | ab 10.00 Uhr | Landesfeuerwehrverband Sachsen und Stadt Markranstädt

**Kaffeehausnachmittag - Tanz mit Ramona und Manfred**

Filmriss Markranstädt, Leipziger Straße 45 in Markranstädt  
 12.09. | ab 14.30 Uhr | Seniorenrat der Stadt Markranstädt

**Preisskaten im Saal von Franks Bierstube**

Franks Bierstube, Schkeitbarer Str. 30 in Räpitz  
 17.09. | 10 Uhr | Franks Bierstube

**21. Ausstellung im Bürgerrathaus „Otto von Bismarck“ | Markranstädter Heimat e.V. 17.08. – 15.09.2017**



**MARKRANSTÄDT**  
 Die Stadt mit gutem Ton.

Zum 110. Jahrestag wird am 01.09.2017 um 16 Uhr das neu restaurierte Denkmal zu Ehren von Fürst Otto von Bismarck im Stadtpark enthüllt. Dies ist der erste Schritt eines langen Weges, um den Stadtpark ähnlich des damaligen König-Albert-Parks aufzuwerten. Im Rahmen des Ereignisses gibt es im Bürgerrathaus, Markt 1 in Markranstädt eine Sonderausstellung über Leben und Werk des ersten deutschen Reichskanzlers zu sehen. Die Ausstellung ist zu den Öffnungszeiten des Bürgerrathauses geöffnet. Der Eintritt ist frei.

Nähere Informationen zum Markranstädter Heimat e. V. sowie das Spendenkonto zur Unterstützung der Arbeit unter: [www.mh-ev.de](http://www.mh-ev.de).

SENIOREN

Die Stadt, die verbindet.

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

Liebe Seniorinnen und Senioren,

ich gratuliere Ihnen herzlich zu Ihrem Geburtstag und wünsche Ihnen alles Gute, vor allem Gesundheit und viel Glück im neuen Lebensjahr.

Ihr Bürgermeister *Jens Spiske*  
im Namen des Stadtrates, der Ortschaftsräte  
des Seniorenrates und der Mitarbeiter der Stadtverwaltung



AUGUST

<b>12.08.</b>	Armin Albrecht	Göhrenz	70. Geburtstag
<b>14.08.</b>	Holger Kratzsch	Quesitz	70. Geburtstag
	Ruth Gendreizig	Markranstädt	90. Geburtstag
<b>15.08.</b>	Henning Andrä	Markranstädt	75. Geburtstag
	Isolde Hirsch	Markranstädt	80. Geburtstag
<b>17.08.</b>	Dr. Peter Beier	Quesitz	75. Geburtstag
	Joachim Dyba	Markranstädt	85. Geburtstag
	Meta Stengler	Markranstädt	90. Geburtstag
<b>18.08.</b>	Roswita Jahn	Markranstädt	75. Geburtstag
<b>19.08.</b>	Christa Seidel	Markranstädt	75. Geburtstag
	Edith Socke	Frankenheim	75. Geburtstag
<b>20.08.</b>	Werner Frantzke	Markranstädt	80. Geburtstag
	Alfred Hempel	Seebenisch	85. Geburtstag
	Edeltraud Behrens	Markranstädt	85. Geburtstag
<b>21.08.</b>	Klaus Werner	Quesitz	75. Geburtstag
	Monika Tschorn	Gärnitz	70. Geburtstag
<b>22.08.</b>	Klaus Hartmann	Markranstädt	70. Geburtstag
<b>24.08.</b>	Siegmar Kühn	Markranstädt	80. Geburtstag
	Helga Kretschmar	Markranstädt	80. Geburtstag
<b>26.08.</b>	Gisela Ullrich	Markranstädt	75. Geburtstag
	Marion Wenzel	Markranstädt	70. Geburtstag
<b>27.08.</b>	Manfred Klose	Großlehna	75. Geburtstag
	Klaus Zanke	Göhrenz	75. Geburtstag
<b>28.08.</b>	Günter Zorn	Markranstädt	70. Geburtstag
	Christa Parnitzke	Markranstädt	80. Geburtstag
	Hilde Paul	Markranstädt	90. Geburtstag
<b>30.08.</b>	Karl Drescher	Kulkwitz	70. Geburtstag
	Heinz Wuttke	Markranstädt	70. Geburtstag
<b>31.08.</b>	Michael Weiß	Markranstädt	85. Geburtstag

<b>02.09.</b>	Ingrid Hering	Markranstädt	85. Geburtstag
	Dagmar Mitsch	Markranstädt	70. Geburtstag
	Gudrun Rudolph	Quesitz	70. Geburtstag
<b>03.09.</b>	Renate Schäfer	Markranstädt	90. Geburtstag
<b>04.09.</b>	Franz Friedrich	Altranstädt	85. Geburtstag
	Gerda Oehmichen	Lindennaundorf	75. Geburtstag
<b>05.09.</b>	Helga Lede	Markranstädt	80. Geburtstag
	Gisela Lörper	Markranstädt	80. Geburtstag
<b>06.09.</b>	Dieter Kawelke	Markranstädt	75. Geburtstag
<b>07.09.</b>	Peter Reichelt	Markranstädt	70. Geburtstag
	Bernd Taraba	Altranstädt	70. Geburtstag
<b>09.09.</b>	Erich Ebert	Markranstädt	80. Geburtstag
	Klaus Kleefeld	Markranstädt	80. Geburtstag
	Eleonore Seidel	Seebenisch	70. Geburtstag
	Christiane Stark	Altranstädt	80. Geburtstag
<b>10.09.</b>	Karl-Heinz Gaßler	Markranstädt	75. Geburtstag
<b>12.09.</b>	Regina Thalmann	Lindennaundorf	70. Geburtstag
<b>13.09.</b>	Stephan Müller	Markranstädt	70. Geburtstag
<b>14.09.</b>	Brigitte Ronniger	Seebenisch	90. Geburtstag
	Ingeborg Rühlemann	Markranstädt	90. Geburtstag
<b>15.09.</b>	Gerd Schulze	Großlehna	75. Geburtstag
	Klara Löwe	Markranstädt	70. Geburtstag
	Petra Magdeburg	Schkölen	70. Geburtstag
	Annerose Stach	Thronitz	75. Geburtstag

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

Seniorenzentren gratulieren

Herzliche Geburtstagsgrüße verbunden mit den besten Wünschen für Gesundheit und Wohlergehen sowie Zufriedenheit wünschen die Einrichtungsleitung, die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie alle Bewohnerinnen und Bewohner des

AWO Seniorenzentrums „Am See“ in Markranstädt

26.08.	Frau Eva Seidel	zum 81. Geburtstag
28.08.	Herr Hans-Jochen Sonnabend	zum 71. Geburtstag
08.09.	Frau Gisela Meyreiß	zum 74. Geburtstag
10.09.	Frau Regina Stegmayer	zum 79. Geburtstag

SEPTEMBER

<b>01.09.</b>	Harald Bach	Markranstädt	70. Geburtstag
	Klaus Franke	Markranstädt	85. Geburtstag

AWO Seniorenzentrum „Im Park“ in Markranstädt

15.08.	Herr Erwin Werner	zum 80. Geburtstag
18.08.	Herr Joachim Wittig	zum 89. Geburtstag
21.08.	Frau Regina Köhler	zum 79. Geburtstag
22.08.	Frau Maria Heynicke	zum 94. Geburtstag
26.08.	Frau Inge Schellenberg	zum 87. Geburtstag
01.09.	Frau Hertha Nieft	zum 96. Geburtstag
05.09.	Frau Elly Peuker	zum 88. Geburtstag
10.09.	Frau Irmgard Daske	zum 96. Geburtstag
12.09.	Frau Renate Thieme	zum 81. Geburtstag
14.09.	Frau Gerda Voigt	zum 96. Geburtstag
15.09.	Herr Uwe Günther	zum 67. Geburtstag
04.08.	Frau Gisela Siebert	zum 90. Geburtstag
06.08.	Frau Hildegard Fischer	zum 93. Geburtstag

SENIORENRAT DER STADT MARKKRANSTÄDT

Veranstaltungen

| **Montag** Seniorentreffen zum gemeinsamen Sport 14 – 15 Uhr Stadthalle (kleiner Saal), Leipziger Straße 4 in Markranstädt

| **Dienstag** Kegeln für Senioren jeden 1. Dienstag im Monat | 13 - 15 Uhr Gasthof „Grüne Eiche“ Gärnitz, Platz des Friedens 6 in Gärnitz

| **Donnerstag** Handarbeit für Senioren jeden 2. Donnerstag im Monat | 14 - 16 Uhr Seniorenzentrum „Im Park“, Braustraße 19 in Markranstädt

| **Veranstaltungen** Kaffeehausnachmittag - Tanz mit Ramona und Manfred Filmriss Markranstädt, Leipziger Straße 45 in Markranstädt | 12.09. | ab 14.30 Uhr | Seniorenrat der Stadt Markranstädt

KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Die Stadt, die verbindet.

EV. – LUTH. KIRCHGEMEINDE MARKKRANSTÄDTER LAND

Pfarramt und Friedhofsverwaltung

Schulstraße 9, 04420 Markranstädt, Tel. Pfarramt: 034205 83244; Fax: 034205 88312, Tel. Friedhofsverwaltung: 034205 88255; Fax: 034205 88312, E-Mail: kg.markranstaedter\_land@evlks.de

Homepage: www.kirche-markranstaedt.de

Öffnungszeiten: Di. 9 - 12 Uhr / Do. 13 - 19 Uhr

Terminvereinbarung mit Pfr. Zemmrich

034205 88388 bzw. 034205 83244

Öffnungszeiten St. Martin Lädchen

(Markt 11, Eingang Zwenkauer Straße - Tordurchfahrt): dienstags: 9 - 12 Uhr, donnerstags: 14 - 18 Uhr, Tel.: 0162 793 8733, E-Mail: info@sankt-martin-laedchen.de

Sprechzeiten Friedhofsmeister auf den Friedhöfen:

Markranstädt: montags 13 - 16 Uhr, Miltitz (Waldfriedhof): montags 13 - 16 Uhr, außerhalb der Sprechzeiten bzw. Terminvereinbarungen für Friedhöfe Kulkwitz, Quesitz und Kirchhöfe Lausen und Miltitz über Friedhofsverwaltung.

Förderverein zum Erhalt der St. Laurentiuskirche Tel./Fax:

034205 87293

Veranstaltungen finden im „Weißbach-Haus“, Schulstraße 7 statt.

**Kinderkreis:** Samstag, 12.08. und 26. August um 10 Uhr

**Teeniekreis:** Freitag, 25.08. um 1.30 Uhr

**Christenlehre:** Elternabend am 8. August um 19 Uhr

**Konfirmandenunterricht:** Elternabend 08. August 20 Uhr

**Bibelstunde:** Dienstag, 29.08. um 10.00 Uhr

**Bibelgespräch mit Pfr. Zemmrich:** Mittwoch,

16.08. um 19.30 Uhr

**Erwachsenenunterricht:** 17.08. um 19.15 Uhr

**Kirchenvorstandssitzung:** 09.08. um 19.00 Uhr

**offener Hauskreis:** Samstag, 26. August

**Seniorenkreis Markranstädt:** Mittwoch, 02.08. um 14.45 Uhr

**Seniorenkreis in Quesitz:** Donnerstag, 31.08. um 14.30 Uhr

Seniorentanz: donnerstags, 10.30 Uhr

**Ü-60 Frühstück:** jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat ab 9.00 Uhr

**GD in der Braustraße:** Donnerstag, 31.08. um 9.45 Uhr

**Kurs: „Musik-Kultur-Geschichte“** Dienstag, 15.08. + 29.08. um 18.00 Uhr

**Singekreis mit Frau Haupt:** Mittwoch, 16.08. um 14.30 Uhr

**Singekreis mit Kantor Lehmann:** Montag, 14. + 28. 08. um 18.00 Uhr

Wöchentliche Angebote:

Posaunenchor	dienstags	19.30 Uhr
Posaunenchor für Anfänger	donnerstags	17 Uhr in Miltitz
Kantorei	donnerstags	19.15 Uhr

Gottesdienste:

- Markranstädt mit Kindergottesdienst:

9. So. n. Tr., 13. August kein GD in Markranstädt

10. So. n. Tr., 20. August 10.30 Uhr

Posaunengottesdienst zum 110-jährigen

Jubiläum, Pfr. Zemmrich

11. So. n. Tr., 27. August 10.30 Uhr P\*/Lektor Herr Lange

P = Predigt- / S = Sakraments- / F = Familiengottesdienst / T = Taufgedächtnis

**DACHDECKUNGS FACHBETRIEB**

**TILO LEHMANN**  
– Dachdeckermeister –

**Dölziger Straße 13**  
**04420 Markranstädt**  
OT Frankenheim

**Tel.: (03 41) 9 42 01 01**  
**Fax: (03 41) 9 4 49 90 14**

**www.dachdecker-tilo-lehmann.de**

Leistungsbündnis  
Mitglied der Dachdecker-Innung

Dachdecker-Innung  
Leipzig

- Spezialbetrieb für Balkon-, Terrassen- und Loggiaabdichtungen
- Flachdachabdichtung
- Dachdämmarbeiten
- Steildachdeckung
- Abdichtung / Fassade
- Dachstuhlarbeiten
- Gerüstbau
- Dachklempnerarbeiten
- Dachbegrünung (extensiv)

## EV. KIRCHENGEMEINDEN ALTRANSTÄDT, GROSSLEHNA, SCHKEITBAR UND THRONITZ

### Kirchliche Nachrichten

#### Ev. Kirchengemeinden Altranstädt, Großlehna, Schkeitbar und Thronitz

Zum neuen Schuljahr  
Jedes Kind ist ein Wunder.  
Wer sieht schon, was es noch alles an Überraschungen und Einfällen bereithält. Jedes Kind ist ein Wunder.  
An jedem sind die Finger anders, wenn man sie zählt.  
Jedes Kind ist ein Wunder.  
Wer weiß schon, ob es nicht viel klüger ist als die Dinge, die man ihm lehrt. Jedes Kind ist ein Wunder.  
Wenn es aus der Schule kommt, wird es vielleicht so erzählen, dass eine Farbe oder eine Blume auf dem Weg genau so wichtig ist wie ein Buch oder ein anderer Inhalt.  
Jedes Kind ist ein Wunder. Und ein größerer Mensch auch.  
Ich wünsche allen Kindern, Jugendlichen, Eltern, Angehörigen, Patinnen und Paten, Lehrerinnen und Lehrern wunderschöne Entdeckungen im neuen Schuljahr,

Pfarrer *Oliver Gebhardt*

### Gottesdienste und Veranstaltungen

#### Sonntag, 13. August 2017

09.30 Uhr, Kitzen Familiengottesdienst zum Schuljahresbeginn mit Schkeitbar Pfr. Gebhardt  
14.00 Uhr, Altranstädt Familiengottesdienst zum Schuljahresbeginn mit Taufe Pfr. Gebhardt

#### Sonntag, 20. August 2017

10.00 Uhr Großlehna Lektor Rosenkranz.

#### Sonntag, 27. August 2017

14.00 Uhr Bad-Dürrenberg: Kurpark-Gottesdienst und Konzert  
14.00 Uhr Schkeitbar Andacht zum Kirchgemeindefest im Pfarrgarten Pfr. Gebhardt –danach gemütliches Beisammensein

#### Sonntag, 3. September 2017

10.00 Uhr, Thronitz Erntedank (Familiengottesdienst)  
Pfr. Gebhardt  
14.00 Uhr, Großlehna, Pfr. Gebhardt

#### Sonntag, 10. September 2017 ( Tag des offenen Denkmals)

10.00 Uhr, Schkeitbar Lektor Rosenkranz – danach offene Kirche  
14.00 Uhr, Altranstädt Erntedank (Familiengottesdienst)  
Pfr. Gebhardt  
14.00 Uhr, Großlehna: „Orgel mit Wein“. Orgelkonzert mit Jihoon Song, Rötha

#### Sonntag, 17. September 2017

14.00 Uhr Großlehna Erntedank (Familiengottesdienst) und Jubelkonfirmation Pfr. Gebhardt, „Kinderkirche in Altranstädt“, Jeden 2. und 4. Freitag im Monat von 16 Uhr -17.30 Uhr im Pfarrhaus Altranstädt (außer in den Ferien).

**Christenlehre in Schkeitbar**, freitags, 17.00 Uhr im Pfarrhaus (außer in den Ferien)

**Kinder – Jugendkreis** in Großlehna freitags, 16 bis 17 Uhr Kindergruppe, 17.30 bis 18.30 Uhr Teenies, 19 Uhr Jugendkreis  
**Treffen der Konfirmanden**  
freitags – 19.00 Uhr im Pfarrhaus Schkeitbar ( außer in den Ferien)

**„Junge Gemeinde“ im Pfarrbereich Kitzen- Schkeitbar:**  
freitags – 19.00 Uhr im Pfarrhaus Schkeitbar

**Bibelstunde** der Landeskirchlichen Gemeinschaft in Großlehna, mittwochs, 19.30 Uhr bei Familie Dahlmann

### Pfarrbereich Kitzen-Schkeitbar

Pfarrer Oliver Gebhardt, Pfarramt Kitzen-Schkeitbar, Kitzen, Brunnergasse 1 in 04523 Pegau, Tel.-Nr.: 034203 – 54841, E-Mail: kirchekitzenschkeitbar@kirchenkreis-merseburg.de  
Pfarrer direkt: Olli-Gebhardt@gmx.de  
Sprechzeiten der Pfarramtssekretärin, Frau Tintemann, immer dienstags von 15.00 bis 19.00 Uhr und mittwochs von 15.00 bis 17.00 Uhr im Pfarramt in Kitzen

## EV. LUTH. KIRCHGEMEINDE RÜCKMARS DORF - DÖLZIG MIT FRANKENHEIM, LINDENNAUNDORF UND PRIESTEBLICH

PfarrerIn Ines Schmidt  
Tel/Tax: 034205/87433, ines.schmidt@evlks.de  
Kanzlei/Friedhofsverwaltung Rückmarsdorf  
Alte Dorfstr. 2, 04178 Leipzig; Sabine Heyde  
Tel.: 0341/9410232 Fax: 0341/9406975  
E-Mail: kg.rueckmarsdorf\_doelzig@evlks.de  
Öffnungszeiten: montags 14.00 - 18.00 Uhr  
freitags 10.00 - 12.00 Uhr

Kanzlei/Friedhofsverwaltung Dölzig  
Schöppenwinkel 2, 04435 Schkeuditz/OT Dölzig; Sabine Heyde  
Tel./Fax 034205/87433  
E-mail: kg.rueckmarsdorf\_doelzig@evlks.de  
Öffnungszeiten: dienstags 09.00 - 11.00 Uhr

### Gottesdienste:

13.08.2017, 10.00 Uhr, Frankenheim, Sakramentsgottesdienst, Pfrn. I. Schmidt  
20.08.2017, 10.00 Uhr, Lindennaundorf, Predigtgottesdienst, Pfrn. I. Schmidt  
27.08.2017, 10.00 Uhr, Dölzig, Krabbelgottesdienst, Pfrn. I. Schmidt  
03.09.2017, 10.00 Uhr, Priesteblich, Sakramentsgottesdienst, Pfrn. I. Schmidt  
10.09.2017, 10.00 Uhr, Rückmarsdorf, Erntedankfestgottesdienst, Pfrn. I. Schmidt  
15.00 Uhr, Lindennaundorf, Erntedankfestgottesdienst mit Taufe, Pfrn. I. Schmidt

### Gemeinschaftsveranstaltungen

Seniorentreff für die Senioren aus allen Orten im Pfarrhaus Rückmarsdorf  
Dienstag, 29.08.2017, 14.00 Uhr  
Pfarrhaus Rückmarsdorf, „Kirche heute“ für junge Erwachsene  
Donnerstag, 17.08.2017, 20.00 Uhr, Pfarrhaus Rückmarsdorf Bibelkreis  
Montag, 28.08.2017, 19.30 Uhr  
Pfarrhaus Rückmarsdorf, Konfirmanden  
Sonnabend, 26.08.2017, 10.00 Uhr  
Pfarrhaus Dölzig, Junge Gemeinde  
freitags, 19.30 Uhr, Pfarrhaus Rückmarsdorf, Kirchenchor  
donnerstags, 18.45 Uhr, Pfarrhaus Dölzig  
„Kirche heute“ für junge Erwachsene  
Donnerstag, 14.09. + 28.09.2017, 20.00 Uhr,  
Pfarrhaus Rückmarsdorf  
Bibelkreis, Montag, 11.09.2017, 19.30 Uhr,  
Pfarrhaus Rückmarsdorf

## KONTAKTADRESSEN

### Stadt Markranstädt

Markt 1, 04420 Markranstädt  
Tel. 034205 61-0  
Fax 034205 88246  
post@markranstaedt.de  
Öffnungszeiten:  
Mo, Mi geschlossen  
Di, Do, Fr 8.30 bis 11.30 Uhr  
Mi 13.30 bis 17.30 Uhr  
Do 13.30 bis 16.30 Uhr

### Bürgerrathaus Markranstädt

Markt 1, 04420 Markranstädt  
Tel. 034205 61140 / 61143  
Fax 034205 61145  
Öffnungszeiten:  
Montag 8 bis 15 Uhr  
Dienstag 8 bis 19 Uhr  
Mittwoch geschlossen  
Donnerstag 8 bis 17 Uhr  
Freitag 8 bis 12 Uhr  
Samstag 9 bis 11 Uhr  
(Achtung: nur jeden 1./3. Samstag im Monat)

Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Vereinbarung!  
**Bürgermeistersprechstunde**  
jeden 4. Dienstag im Monat von 15 bis 18 Uhr

### Stadtbibliothek

Parkstraße 9, Tel. 034205 44752  
Fax 034205 44761  
Öffnungszeiten:  
Mo, Di, Do 10 bis 12.30 Uhr  
Mo 13.30 bis 16 Uhr  
Di 13.30 bis 17 Uhr  
Do 13.30 bis 19 Uhr  
Fr 10 bis 13 Uhr

### Heimathmuseum

Altes Ratgut, Hordisstraße 1  
(Eingang Gebäuderückseite)  
Öffnungszeiten:  
Sa 9.30 – 11.30 Uhr

### Büro für Stadtgeschichte

Leipziger Straße 17  
Tel. 034205 208949  
Bürozeiten:  
Di, Do 9 bis 11.30 Uhr  
Di 14 bis 16 Uhr

### Jugendbegegnungszentrum Markranstädt

Am Stadtbad 31  
Tel. 0175 75167688  
Öffnungszeiten:  
Mo – Fr 14 – 20 Uhr

### Jugendclub Großlehna

Merseburger Straße 4  
Tel. 034205 411394

### Öffnungszeiten:

Mo, Mi, Fr 14 – 18 Uhr

### Seniorenrat d. Stadt Markranstädt

Markt 1, 04420 Markranstädt  
senioren@markranstaedt.de  
Vorsitzender: Herr Peter Reichelt  
stell. Vors.: Herr Bernd Meißner

### Sprechstunde des Friedensrichters

Schiedsstelle, Frau Frackmann  
jeden 2. Donnerstag im Monat  
18 bis 19 Uhr  
Rathaus, Markt 1, Zimmer 1

### Kommunales Jobcenter Landkreis Leipzig

Standort Markkleeberg  
Tel. 03437 98460

### Abfallwirtschaft Landkreis Leipzig

Tel.: 034299 706055 (neu)

### Notrufnummern

Vertragsärztlicher Notdienst:  
0341 19292  
Feuerwehr / Rettungsdienst: 112  
Polizei: 110  
Rettungswache Markranstädt:  
034205 42168  
Bürgerpolizist Markranstädt:  
Hans-Jürgen Kaun,  
Tel. 034205 7930  
Polizeirevier Leipzig-Südwest:  
Tel. 0341 94600

### Beratungsstellen

#### Allgemeine Beratungsstelle „Durchblick“

Mehrgenerationenhaus  
Weißbachweg 1,  
Tel. 034205 699780  
durchblick@markranstaedt.de  
Öffnungszeiten:  
Di, Do 8 bis 12 Uhr  
Di 14 bis 18 Uhr

#### Beratungsstelle der Diakonie Leipziger Land

Schulstraße 7  
Beratung für Kinder, Jugendliche und Familien,  
Tel. 034205 209545 (Do 9 – 17 Uhr)  
Schuldnerberatung,  
Tel. 034205 209390 (Di + Mi)  
Schwangerschaftsberatung  
Tel.: 034205 209816  
(Mo 8 – 14 Uhr, Di 08 – 12 Uhr /  
12.30 – 17.30 Uhr, Mi 8 – 14 Uhr)  
**Beratungsstelle des DRK Kreisverbandes Leipzig-Land e. V.**  
Eisenbahnstraße 16

Suchtberatung (Di + Mi 8 – 14 Uhr)  
Termine nach Vereinbarung  
Tel. 034205 44340

Schwangerschafts-, Familien-,  
Paar- u. Lebensberatung (Do 8.30 - 12 /  
13.30 – 16 Uhr), Tel. 034205 84280  
**Energieberatungsstelle der Verbraucherzentrale Sachsen**  
jeden 4. Donnerstag im Monat  
15 bis 17.30 Uhr  
Rathaus, Beratungsraum, 1. Etage  
Terminvergabe unter 0180 5797777  
oder 034205 61141 (Bürgerrathaus)  
**Rentenberatung des Versicherungältesten der Deutschen Rentenversicherung Mitteldeutschland**  
Herr Nüßlein – Beratung in Markranstädt, Mehrgenerationenhaus, Weißbachweg 1, jeden 2./4. Montag im Monat 13-19 Uhr, Bitte Termine vereinbaren unter: 0341 3586624

### Kindertageseinrichtungen / Horte

**Ev.-Luth. Kindertagesstätte „Marienheim-Storchennest“**  
Marienstraße 5 – 7, Markranstädt  
Tel. 034205 87337  
**Kita „Am Hoßgraben“** (AWO)  
Am Hoßgraben 7, Markranstädt  
Tel. 034205 88220  
**Kita „Forscherinsel“** (AWO)  
Am Alten Bahnhof 21 A,  
OT Seebenisch, Tel. 034205 411382  
**Kita „Spatzennest“** (DRK)  
Dorfstraße 1, OT Rápitz  
Tel. 034444 20138  
**Kita „Spatzenhaus“** (Volksolidarität)  
Sportlerweg 5, OT Altranstädt  
Tel. 034205 99245

**Kita „Am Weißbachweg“**  
Weißbachweg 1, Markranstädt  
Tel. 034205 44927  
**Hort Markranstädt/Baumhaus** (AWO)  
Neue Straße 29, Markranstädt  
Tel. 034205 209341  
**Hort „Weltentdecker“** (AWO)  
Ernst-Thälmann-Straße 8, OT Gärnitz  
Tel. 034205 58878  
**Hort Großlehna** (Volksolidarität)  
Schwedenstraße 1, OT Großlehna  
Tel. 034205 427613

### Kindertagespflege

**Doreen Kaudelka „Spatzennest“**  
Faradaystr. 30, Tel. 034205 45653  
**Eva Freymond,**  
An der Kippe 7a, Tel. 034205 58575  
**Steffi Krabbes „Zapfenklein“**  
Göhrenzer Str. 14, Tel. 034205 88176  
**Karin Gutjahr „Bienenkörbchen“**  
Amselweg 10, Tel. 034205 87960

**Ute Buttig „Mühlenzwerge“**  
Stieglitzweg 2, Tel. 0341 9424865

### Schulen

**Grundschule Markranstädt**  
Neue Straße 31, Tel. 034205 87122  
**Grundschule Kulkwitz**  
Ernst-Thälmann-Straße 8, OT Gärnitz  
Tel. 034205 58879  
**Grundschule „Nils Holgersson“**  
Schwedenstraße 1, OT Großlehna  
Tel. 034205 42760  
**Oberschule Markranstädt**  
Parkstraße 9, Markranstädt  
Tel. 034205 88257  
**Gymnasium Schkeuditz**  
**Haus Markranstädt**  
Parkstraße 9, Markranstädt  
Tel. 034205 88005  
**Musik- und Kunstschule „Ottmar Gerster“**  
Unterrichtsorte: Gymnasium, Grundschulen, Tel. 03433 26970  
**Mehrgenerationenhaus / Volkshochschule Leipziger Land**  
Weißbachweg 1  
Tel. 034205 449941

## IMPRESSUM

**Markranstädt informativ**  
Amtsblatt und Stadtjournal der Stadt Markranstädt mit den Ortschaften Frankenheim, Göhrenz, Großlehna, Kulkwitz, Quesitz und Rápitz  
**Herausgeber:** Stadt Markranstädt  
**Verantwortlich für den amtlichen Teil:** Stadt Markranstädt  
**Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil:** Stadtverwaltung, oder die Beitragsverfasser  
**Grafisches Konzept / CI:** Sehsam. Büro für Gestaltung

**Verantwortlich für das Markranstädter Stadtjournal und Anzeigen:**  
Bernd Schneider (V. i. S. d. P.)  
**Gesamtherstellung:** Druckhaus Borna  
Abtsdorfer Str. 36 • 04552 Borna  
Tel. 03433 207328 • Fax 207331  
www.druckhaus-borna.de  
**Vertrieb:** Druckhaus Borna  
Erscheint monatlich mit einer Auflage von 14.000 Exemplaren, kostenlos an die Firmen und Haushalte in Markranstädt und seinen Ortsteilen sowie zusätzlich in Rückmarsdorf, Kitzen und Dölzig. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Stadtverwaltung. Nachdruck bzw. Verwendung von redaktionellen Beiträgen, Grafiken und Bildern aus dem amtlichen und nichtamtlichen Teil des Stadtjournals, auch auszugsweise, nur mit vorheriger schriftlicher Genehmigung durch die Stadtverwaltung Markranstädt möglich.  
**Redaktion Stadtjournal:** Janett Greif  
**Laufende Ausgaben-Nr.:** 86 (08/2017)  
**Erscheinungstermin:** 12.08.2017  
**Redaktionsschluss:** 25.07.2017  
Die nächste Ausgabe erscheint am 16.09.2017, Redaktionsschluss: 29.08., Anzeigenschluss: 28.08.

SPUREN LESEN – MARKKRANSTÄDT ENTDECKEN GESTERN & HEUTE



**Von der Löschkompanie zur Freiwilligen Feuerwehr - 150 Jahre Freiwillige Feuerwehr Markranstädt**

Am 01. Juni 1867 wurde in Gustav Hankes Restaurant (Schkeuditzer Straße 14) die freiwillige „Löschkompanie“ gegründet, welches aus einem Zeitdokument des damaligen Ehrenfeldwebels Adolf Schatter hervorgeht. Vermutlich war der 3. Deutsche Feuerwehrtag vom 18. bis 23. August 1865 in Leipzig Auslöser dieser Gründung. Denn dort wurde seinerzeit aufgerufen, dass sich alle zur Brandbekämpfung bereiten Männer zusammenschließen sollten.

Vor Gründung der „Löschkompanie“ findet sich in den historischen Unterlagen ein Stadtratsbeschluss vom 10. März 1862, der die Anschaffung einer neuen Spritze dokumentiert. Bedingung dieser Anschaffung war die Wahl von acht kräftigen Männern und acht Reserveleuten aus den Reihen der Bürgerschaft als Mannschaft zur Brandbekämpfung. Entlohnt wurden sie damals mit je zehn Neugroschen je Einsatz.

Die konstituierende Versammlung der „Löschkompanie“ fand dann am 20. Juli 1867 statt. Hier unterzeichneten alle anwesenden Kameraden die gemeinsam verfassten Statuten mit folgendem Wortlaut:

„Die freiwillig zusammengetretene Lösch-Kompanie hat den Zweck, bei Brandfällen die ihr anvertraute Spritze an die Brandstelle zu begleiten oder zu schaffen, auch dort zu bedienen. Um diesen Zweck zu erreichen, verpflichtet sich jedes Mitglied auf Ehrenwort, nachstehende Punkte genau einzuhalten und zu befolgen ...“

Beispielsweise wurde vom Stadtrat ein Kommandant bestellt, dessen Stellvertreter jedoch von der Kompanie aus dessen Mitte gewählt. Auch der zwingend erforderliche Gehorsam wurde in den Statuten festgeschrieben und das Verhalten der Kameraden im Fall des Feueralarms und an der Brandstelle definiert. Erster Kommandant der 22 Mann starken Mannschaft war Carl



Ronniger, Schriftführer Carl Hörold. Als äußeres Zeichen trugen sie anfangs einheitliche Mützen, später außerdem eine blauweiß gestreifte Bluse mit Ledergurt. Die Kosten der Kleidung übernahm die Stadt. Das rasante Bevölkerungswachstum gegen Ende des 19. Jahrhunderts führte zu einer wesentlichen Verbesserung des Feuerlöschwesens in Markranstädt. Da die Effektivität bei einer Brandbekämpfung neben ausreichend Löschwasser, Einsatzbereitschaft sowie Schnelligkeit und Fachwissen der Mannschaft ebenso von der Ausrüstung abhängt, wurden im Rahmen der finanziellen Möglichkeiten und örtlichen Erfordernissen immer wieder moderne Fahrzeuge, Geräte und Ausrüstungen angeschafft. Grundlage für die heutigen Investitionen in die einzelnen Ortswehren ist der Brandschutzbedarfsplan der Stadt Markranstädt, welcher derzeit fortgeschrieben wird.

Redaktion

Quelle: Buch „Markranstädt – Die Stadt am See“, Herausgeber: Stadt Markranstädt, 1. Auflage 2002

**Beratung - Planung - Installation - Service**  
**Intelligente Haustechnik**  
**Ihr Partner im Elektroinstallationshandwerk**

**LUTZ RAU**  
**Elektroinstallationen GmbH & Co.KG**

Suchen Elektroinstallateure, Techniker, Meister und zum Lehrbeginn September 2018 Auszubildende

Tel.: 034205 713-0  
 Fax: 034205 713-21  
 Funk: 0178 5664726

Gewerbeviertel 12  
 04420 Markranstädt

[www.gebaeudereinigung-merkel.de](http://www.gebaeudereinigung-merkel.de)

**Meisterbetrieb**  
**Glas- & Gebäudereinigung**  
**Merkel**

Sei kein Ferkel, komm zu Merkel!

Hauptstraße 32 • 04420 Quesitz • Telefon 034205 85112  
 Mobil 0177 2311118 • info@gebaeudereinigung-merkel.de

REISEN

**La Gomera – die Insel für Naturliebhaber und Entdecker**

Westlich von Teneriffa befindet sich La Gomera. Die zweitkleinste der Kanarischen Inseln ist der ideale Ort für alle Erholungssuchenden und Individualisten. Die vielfältige Landschaft ist geprägt durch üppige Vegetation, bizarre Bergwelten, Steilküsten und fruchtbare Täler. Der Nationalpark „Garajonay“ gehört seit 1986 zum UNESCO Weltkulturerbe und zählt zu den faszinierendsten Sehenswürdigkeiten der Insel.

Die Hauptstadt San Sebastián ist für ihre bedeutende Geschichte bekannt. Hier findet man zahlreiche historische Baudenkmäler aus Zeiten des Christoph Kolumbus, der von hier aus seine große Reise nach Amerika antrat. Ebenfalls ist San Sebastián der Eingangshafen zu La Gomera. Von hier aus starten die Fähren zu den Nachbarinseln Teneriffa, La Palma und auch El Hierro. Mit dem beeindruckenden Hafen und den Patrizierhäusern ist die beschauliche Stadt bereits eine Sehenswürdigkeit für sich. Die Promenade ist gesäumt von Bars und Kioske, die ein beliebter Treffpunkt sind.

Das Valle Gran Rey ist das größte Tal auf La Gomera. Eine faszinierende Bergwelt umrahmt das Tal voller Palmen, Bananenstauden und terrassenförmig angelegten Feldern. Einige Restaurants, Supermärkte, kleine Geschäfte, Boutiquen und Restaurants findet man vor allem in den Ortsteilen Vueltas und La Playa. In La Playa finden Sie die schönste Promenade. Die drei kleinen, dunklen Sandstrände dort sind naturbelassen.

Wunderschön ist auch das kleine Fischerdorf Playa de Santiago. Der Ort liegt an der Südküste La Gomeras und erstreckt sich über die Mündung zweier Schluchten. Im Ort findet man mehrere liebevoll eingerichtete und einheimische Restaurants. Die Mole am



Ende der Bucht schützt den etwa 150m langen, grobsteinigen, schwarzen Fischerhafen. Auf La Gomera herrscht das ganze Jahr über ein mildes Klima. Das Flair des ewigen Frühlings ist auch hier vertreten. Das Wetter an den Süd- und Westküsten ist etwas sonniger und wärmer als an anderen Teilen der Insel. Der Norden ist etwas kühler und regnerischer.

Ich habe hier nur die wichtigsten Eindrücke aufgeschrieben, aber sicher kann ich auch Ihre Fragen beantworten, damit Sie das für sich ideale Hotel auswählen. Ich freue mich auf Sie. Bei offenen Fragen zu diesem Thema oder auch allen anderen rund um das Thema Urlaub bin ich gerne für Sie da. Alle weiteren Infos zu unserem Büro entnehmen Sie bitte der untenstehenden Anzeige vom Reiseprofi Markranstädt.

Karin Kraft, Reiseprofi Markranstädt

[www.tanzstudio-kohlmann.de](http://www.tanzstudio-kohlmann.de)

**Ballett für jedes Alter!**

Vorschulballett ab 4 Jahre & Klassisches Ballett ab 6 Jahre

**JETZT KOSTENLOS TESTEN!**  
 1 Monat gratis zum Kennenlernen!

Weitere Infos unter Telefon » **034205.58990**  
 Tanzstudio Kohlmann | Leipziger Straße 90 | 04420 Markranstädt

**► Jetzt Urlaub buchen und 5%\* zusätzlich 5%\* sparen!**

Die neuen **WINTERKATALOGE 2017/18** sind da und ab sofort buchbar!

PERSÖNLICH  
 INDIVIDUELL  
 KOMPETENT

Frag dein Reisebüro!  
 Gleiche Preise wie im Internet.

**Reiseprofi Markranstädt**

Leipziger Straße 18 • 04420 Markranstädt  
 Tel.: 034205208900 • Mobil: 0157 81714557  
 reiseprofi.markranstaedt@gmail.com  
 www.reiseprofiammarkt.de

**Werbung, die ankommt – Ihre Präsentation in unserem Heft – Privat- und Firmenanzeigen**

Anzeigenberatung

DRUCKHAUS BORNA  
 Janett Greif  
 Telefon: 03433 207328 oder  
 E-Mail: janett.greif@druckhaus-borna.de

[www.druckhaus-borna.de](http://www.druckhaus-borna.de)

PORTRÄT

**Constanze Weiß – Beauftragte des Bundesverbands Mittelständischer Wirtschaft im Landkreis Leipzig**

Constanze Weiß ist seit zwei Jahren die Beauftragte des Bundesverbands Mittelständischer Wirtschaft (BVMW) im Landkreis Leipzig. Sie wurde vom Verband angesprochen, als ihr Vater Klaus Fischer, der über 20 Jahre hier im Landkreis und darüber hinaus den Grundstein für die Vernetzung des BVMW mit den Unternehmen legte, erkrankte. Aktive Vernetzung und Unterstützung der bestehenden knapp 100 BVMW-Mitglieder im Landkreis in Form von Gesprächen, Austausch der Gedanken und das gegenseitige Kennenlernen sind die obersten Maxime der umtriebigen Geschäftsfrau. Den Job als BVMW-Beauftragte übt sie mit ganzer Kraft, Herz und Seele aus. Dabei verliert die Wahl-Markkleebergerin auch das soziale Engagement in ihrer eigenen Stadt nicht aus den Augen.

Dass Markkleeberg als Scharnier in unserer tollen Region fungiert, in der es Lust und Spaß macht zu wohnen, zu arbeiten und in der es hochinteressante Ausbildungsplätze gibt, hat die kluge Frau längst erkannt. „Der Blick hinter die Kulissen ist für mich immer wieder eine große Freude“, strahlt Frau Weiß beim Bericht von ihrer Arbeit. „Die Unternehmen müssen sich nun präsentieren und wahrnehmbar sein, ihre Attraktivität zeigen, um die jungen Leute in unserer Region zu überzeugen, dass es so lohnenswert ist, zu uns in den Landkreis zu kommen und oder auch zu bleiben“, appelliert sie energisch. Unterstützung zur Präsentation in den vielfältigsten Formen gibt dazu der BVMW Unternehmerverband. In den zwei Jahren ihrer Tätigkeit hat Constanze Weiß schon weit über 25 Veranstaltungen bei den verschiedensten Unternehmen durchgeführt. Die Themen (u. a. Zeitarbeit, Digitalisierung, durch

Motivation zum Erfolg, Landespolitik, Tourismus) sind so unterschiedlich wie die Akteure, bei denen sie stattfanden. Die Veranstaltungsorte, Kraftwerk Lippendorf, Lagovida, Dr. Födisch Umweltmesstechnik um nur einige zu erwähnen, sind entweder mit einer eigenen Geschichte oder einem Alleinstellungsmerkmal verbunden. Natürlich öffnen auch Unternehmen ihre Pforten, um den Austausch mit der „Stimme des Mittelstandes“ zu pflegen, ganz im Sinne des Netzwerkgedankens des BVMW. Somit kommt Frau Weiß ihrem Auftrag des Verbandes, die Mission Marketing für Unternehmen anzukurbeln, auf ihre eigene, charmante Weise nach. In diesem Jahr hat die fleißige BVMW-Repräsentantin noch einiges vor. Dazu gehören eine Lesung mit Pfarrer Sven Petry in Kahnsdorf, eine geplante Veranstaltung im entstehenden Bikerhotel Mutzschen, eine für September vorbereitete Radtour ab BSZ Leipziger Land mit ExRadprofi Robert Förster. Letztere wird nicht nur das Treten in die Pedale von Strecken sondern auch die Tipps des Radprofis beinhalten, wie man im Windschatten fährt oder welche Handzeichen im Radsport gebräuchlich sind. Und natürlich geht man gemeinsam mit den Teilnehmern auf Entdeckertour durch den Landkreis. In der Vorschau dürfen sich Mitglieder und Interessenten des Netzwerks schon jetzt auf neue Formate wie den Industrie-Treff und das Forum Junger Mittelstand zu allen Fragen rund um Firmenübernahme und Neugründung, freuen. Natürlich hat die Mittelstandsbeauftragte den Wirtschaftstag der Landkreise Altenburg, Burgenlandkreis und Landkreis Leipzig fest im Blick und arbeitet mit allen Akteuren schon im Team daran. Am 22. März 2018 soll der nun schon gut bekannte BVMW - Wirtschaftstag in Altenburg unter dem Motto „Infrastruktur Mitteldeutschland. Wie verkehren wir morgen?“ stattfinden. Neben der Aktivierung eines Unternehmer-Beirats und einer Fachgruppe BGM, steht als ein mittelfristiges Ziel, welches sie sich auch wieder in Gemeinsamkeit mit den handelnden Akteuren, in Angriff genommen hat, die Gründung eines politischen Beirates für den BVMW im Landkreis. „Unternehmer treibt immer um, welche Zusammenarbeit sie mit den Kommunen anstreben können. Deshalb wäre die Mitgliedschaft von Bürgermeistern bzw. Städten und Gemeinden im BVMW oder in dessen Beirat von hohem Wert“, zieht Frau Weiß das Fazit aus der Notwendigkeit.



Manuela Krause

**HEINECKE IMMOBILIEN-SERVICE + SACHVERSTÄNDIGENBÜRO**

• Immobilienvermittlung  
• Wertermittlung für Verkäufe, Gerichte, Erbschaften, usw.  
• Bauschadensgutachten

**Suche ständig für solvente Kunden EFH und Baugrundstücke!**

**Achtung ab sofort finden Sie uns in der**  
Dipl.-Ing. H-P. Heinecke | Lütznert Str. 19 | 04420 Markranstädt  
Tel.: 034205 87137 | Mobil: 0172 3964891  
www.heinecke-immo.de

VERKAUF | VERMIETUNG | INVESTMENT

**VON POLL IMMOBILIEN**

**IHRE IMMOBILIENSPEZIALISTEN IN LEIPZIG**

Eigentümern bieten wir eine **kostenfreie Bewertung** ihrer Immobilie an. Daher freuen wir uns über Ihre Kontaktaufnahme.  
**Telefon: 0341 - 58 32 88 0**

  
**Teresa Ramirez**  
Selbstständige Immobilienberaterin  
Immobilienmaklerin (IHK)

VON POLL IMMOBILIEN | Shop Leipzig  
Prager Straße 2 | 04103 Leipzig  
leipzig@von-poll.com

www.von-poll.com

Sozialstationen / Soziale Dienste  
Leipzig und Umland gGmbH

**Deutsches Rotes Kreuz**

**Pflegedienst Markranstädt**

**Unsere Leistungen für Sie:**

- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Betreuungs- und Entlastungsleistung nach §45 b SGB XI
- Ambulante Hauswirtschaftspflege
- Beratungsbesuche und soziale Betreuung
- Medizinische Fußpflege
- Betreutes Wohnen in den Marktkadern in Markranstädt
- Urlaubs- und Verhinderungspflege
- Vermittlung von Pflegeheimplätzen in den DRK-Altenpflegeheimen Taucha u. Zwenkau

**Pflegedienstleiterin**  
Sabine Niedermeyer  
Eisenbahnstraße 16  
04420 Markranstädt  
Tel.: 034205/87116

**Deutsche Rote Pflege**

WIR SIND DA, WENN ÄLTERE UND HILFSBEDÜRFTIGE MENSCHEN UNS BRAUCHEN.  
www.drk-leipzig-land.de

AKTUELL

**Hundefutter aus Markranstädt**

In Markranstädt hat ein junges Startup-Unternehmen aus Leipzig kürzlich seine Betriebsstätte eröffnet. In der ehemaligen Fleischerrei in der Zwenkauer Straße wird ab sofort frisches Frostfutter für Hunde produziert. Die selbst noch jungen Firmengründer Luisa Stock und Lukas Gentsch haben sich mit ihrem im letzten Jahr gegründeten Unternehmen ROHSTOFF Futter auf fertige Komplettmahlzeiten für Hunde nach dem BARFKonzept spezialisiert. BARF bedeutet biologisch artgerechtes rohes Futter. Ein aktueller, gesunder Trend in der Hundeernährung, welcher innerhalb der letzten Jahre großen Zulauf erfahren hat. In großen und kleinen Städten eröffnen immer mehr Fachhandlungen, die sich auf Frostfutter spezialisiert haben und auch in den großen Heimtiermärkten hat es mittlerweile seinen festen Platz gefunden. Diese Entwicklung ist auch durch die Zunahme von Zivilisationskrankheiten bei Hunden in den letzten Jahrzehnten bedingt, welche unter anderem auf eine falsche Ernährung zurückgehen. Durch die Fütterung mit rohem Fleisch soll unseren Haushunden wieder eine ursprüngliche, natürliche Ernährung ermöglicht werden, ganz nach dem Vorbild ihrer Vorfahren, den Wölfen. Der Vorteil von ROHSTOFF NATÜRLICH BARF ist dabei die Vollwertigkeit. Während es bisher noch üblich war, die Mahlzeiten für den eigenen Hund aus einer Vielzahl von Einzelzutaten wie Fleisch, Innereien, Gemüse, Ölen

und speziellen Zusätzen selbst zusammenzustellen, müssen die ausgewogenen Komplettmenüs nur aufgetaut und serviert werden. Damit wird auch BARF-Laien, welche ihrem Hund diese gesunde und artgerechte Ernährungsweise gewährleisten wollen, eine einfache und bedarfsgerechte Fütterung ermöglicht. **Testen kann man das neue Futter zum Werksverkauf jeden zweiten und vierten Dienstag im Monat. Die Termine im August sind am 08.08. sowie am 22.08.2017, von 13.00 bis 19.00 Uhr.** Hunde sind natürlich herzlich willkommen und erhalten eine kleine Überraschung. Viele Informationen zu Unternehmen und Produkt gibt es auf der Webseite [www.rohstoff-futter.de](http://www.rohstoff-futter.de).



Rohstoff Futter

**GEBÄUDEREINIGUNG KOLBE**

Wir bieten Ihnen den kompletten Service rund um Ihr Gebäude. Ob klassische Reinigung, infrastrukturelle Dienstleistungen, Sonderreinigung oder Hausmeisterservice bei Gebäudereinigung Kolbe bekommen Sie eine optimale Lösung, die sich an Ihren Bedürfnissen orientiert.

[www.gebaeudereinigung-kolbe.de](http://www.gebaeudereinigung-kolbe.de)

**Glasreinigung aller Art • Unterhaltsreinigung/Büro/Wohnung • Bau sowie Grundreinigung • Teppichreinigung mit Abholservice • Hausmeisterservice Grünflächenpflege • Winterdienst • sowie spezielle Leistungen auf Anfrage**

Gebäudereinigung Kolbe Tel. 034205 88146 E-Mail fa.kolbe@arcor.de  
Schwedenstraße 9 Fax 034205 88215 www.gebaeudereinigung-kolbe.de  
04420 Markranstädt Mobil 0179 2932983

**Historischer Gasthof „Roter Löwe“ Lützen**  
Ernst-Thälmann-Str. 9 • Tel./Fax 034444 23352

**Wir bieten Ihnen**  
**Deftige Hausmannskost**  
**À la Carte - frisch zubereitet**  
» Wild-, Fisch-, Schnitzel- & Pfännengerichte

**Öffnungszeiten**  
Mo/Di & Do/Fr  
11<sup>00</sup> - 14<sup>30</sup> Uhr & ab 17<sup>00</sup> Uhr  
Sa/So | 11<sup>00</sup> - 22<sup>00</sup> Uhr

**Gern richten wir Ihre Familienfeiern und Hochzeiten im großen Saal aus. Kontaktieren Sie uns !**

**ROHSTOFF**  
NATÜRLICH BARF

Zwenkauer Straße 8  
04420 Markranstädt  
info@rohstoff-futter.de  
0151 - 70364858  
www.rohstoff-futter.de

**Werksverkauf**  
Dienstag, 08. und 22. August, 13.00 - 19.00 Uhr

Tiefgekühlte Frischfuttermahlzeiten für Hunde

**Wussten Sie schon ...**  
**Ständige Hochdruckreinigung - ohne Langzeitschutz - zerstört Pflastersteinflächen!**

**Wissen für Heimwerker**  
Pflastersteine werden durch ständige Reinigungsversuche mit Hochdruckreinigern auf der Oberfläche stark beschädigt und von Mal zu Mal stärker aufgeraut. Die ideale Grundlage für die Anhaftung von Flechten, Schmutz, Moos und Grünbellen, was in der Folge zu gefährlichen unfruchtlichen Rutschbahnen führt. Praxistests zur Haltbarkeit haben gezeigt dass Pflastersteine aus Beton, die immer wieder mit Hochdruck gereinigt wurden, nach wenigen Jahren fast völlig zerstört sind.

**Nutzen Sie unser kostenloses Angebot: Wir zeigen Ihnen die Steinfresh Qualität an einer Musterfläche bei Ihnen zu Hause**

**Musterprobe für Hausbesitzer**  
Miko Härtel hat mit seinem Team bereits unzählige Pflastersteinflächen saniert. Damit sich jeder Hausbesitzer eine Vorstellung von der besonderen Qualität seiner Leistungen machen und erfahren kann wie schön die eigenen Pflastersteine nach einer Stein-Sanierung aussehen können, bietet Härtel jedem Hausbesitzer eine kostenlose Musterprobe seiner Leistung an. Einfach telefonisch unter 0341-4426401 oder Handy 0177-6341490 Termin vereinbaren!

**STEIN-SANIERUNGSDIENST**  
... mit dem BSV-Langzeitschutz gegen Flechten & Algen

**Steinfresh**  
wie Fresh in seinen Steinflächen!

**Steinmanufaktur Härtel**  
Stein-Sanierung  
Södrastraße 69 - 04176 Leipzig  
www.steinfresh-haertel.de

0341-4426401  
0177-6341490  
info@steinfresh-haertel.de

AKTUELL

10 Jahre „X-Style“ in Markranstädt

„Die Kunst ist nicht nachzuahmen, sondern neue Wege zu gehen!“

Den Friseursalon „X-Style“ findet man seit nun mittlerweile 10 Jahren in der Mitte von Markranstädt. Als feste Anlaufstelle zum Thema Haare, Frisuren, Fußpflege und Kosmetik ist er zahlreichen Einheimischen gut bekannt. Manja Schneider eröffnete ihren ersten Salon 2007 zwar noch in der Leipziger Straße, vier Jahre später jedoch zog sie in die Schkeuditzer Straße um. Der Standortwechsel schadete dem Geschäft nicht, da er einige Vorzüge besaß, wie unter anderem einen Parkplatz im Hinterhof. Somit können sich ihre Kunden in Ruhe verwöhnen lassen und den Alltag einmal vergessen. Ihre flexiblen Öffnungszeiten und auch die Behandlungen nach Terminabsprache sorgen dafür, dass ihre Kunden gerne in den Salon kommen. Vor zehn Jahren eröffnete Manja Schneider „X-Style“ unter dem festen Motto „Die Kunst ist nicht nachzuahmen, sondern neue Wege zu gehen!“ Diesem Leitspruch ist sie bis heute treu geblieben. Sie und ihr Team setzen auf Typberatung anstatt nur auf Trend. Der neue Schnitt soll zu jedem individuell passen. Nur so, glaubt Manja Schneider fest, kann Zufriedenheit für den Kunden erlangt werden. Bei ihrer täglichen Arbeit unterstützen sie mittlerweile eine Kosmetikerin, eine weitere Friseurin und eine Auszubildende im 2. Lehrjahr. Zusammen beraten und stylen sie ihre Kundschaft mit Leidenschaft und Fantasie. Des Weiteren gehört zum Angebot des Salons auch die Fußpflege sowie auf Anfrage die Organisation und Durchführung von Events und Vorher-Nachher-Shows.

Zum Anlass ihres 10-jährigen Firmenjubiläums lädt Manja Schneider alle treuen und auch neugierige Kunden herzlich am 9. September von 10.00 bis 14.00 Uhr in die Schkeuditzer Straße 11 zum Tag der offenen Tür ein.

Neben einem Begrüßungsgetränk und kleinen Snacks, sind für diesen Tag mehrere Aktionen geplant, so erwartet Sie u. a. eine Gewinnspielaktion, welche als Hauptpreis ein Umstyling (Farbe, Schnitt, Beratung, Make-up) parat hält. Kommen Sie ins Plaudern mit Frau Schneider und ihrem Team und genießen Sie ein paar entspannte Stunden. Sie sind herzlich eingeladen. Das Team von „X-Style“ möchte sich bei ihren Kunden für ihre langjährige Treue und dem entgegengebrachten Vertrauen recht herzlich bedanken.

Janett Greif



Das Team von „X-Style“ aus Markranstädt

Stress verursacht Beschwerden

(txn-p) Dass dauerhafter Stress ungesund ist, wissen die meisten bereits. Doch wodurch fühlen sich die Deutschen besonders gestresst und über welche Beschwerden klagen sie? Eine Studie der pronovaBKK hat gezeigt: Insgesamt leiden fast 86 Prozent der Bürger an Stressfaktoren am Arbeitsplatz. Die Hauptursachen sind ständiger Termindruck, ein schlechtes Arbeitsklima, emotionaler Stress und Überstunden. Hinzu kommt, dass nur 38 Prozent der Angestellten sich täglich ausreichend Zeit für eine ordentliche Pause nehmen. „Arbeitgeber sollten bedenken, dass auch reine Schreibtischtätigkeiten die körperliche Gesundheit ihrer Mitarbeiter beeinträchtigen kann“, so Petra Timm vom Personaldienstleister Randstad. „Termindruck, zu kurze Pausen, wenig Bewegung oder falsch eingestellte Schreibtische machen auf Dauer krank.“ So gaben 67 Prozent der Befragten an, regelmäßig unter Nackenverspannungen zu leiden. Über Rückenschmerzen klagen mit 63 Prozent fast ebenso viele. Weitere Beschwerden sind Schmerzen in Schultern, Armen und Händen sowie Kopfschmerzen. „Die Zahlen zeigen, dass im Büro das Thema Gesundheit ernster genommen werden muss“, erklärt Petra Timm. „Das, was auf Baustellen die Helmpflicht zum Schutz der Gesundheit ist, sollten bei Arbeiten am Schreibtisch die regelmäßigen und ausreichend langen Pausen sein.“

**X-Style 10 Jahre**

Friseur • Kosmetik  
Fußpflege • Umstyling

**10 jähriges Jubiläum**

Unser Team bedankt sich für Ihre Treue & lädt Sie am **09.09.17 von 10.00 - 14.00 Uhr** zu kleinen Snacks und einem Begrüßungsgetränk auf unserer Jubiläumstafel ein.

inkl. kleinen Give a ways & Gewinnspiel mit komplettem Umstyling als Hauptgewinn

- Friseur - Trendfrisuren für Kinder / Damen / Herren
- Umstyling / Vorher-Nachher
- Kosmetikbehandlung  
komplett und individuell (ca. 1 h) Reinigung, Peeling, Massage, Tiefenreinigung, Maske, Tagescreme, Service Make up **ab 33,95 €**
- Fußpflege **ab 18,95 €**  
Beratung, Fußbad, Nagelbehandlung, Abschlussbehandlung

**Alles auch als Geschenkgutschein erhältlich**

X-Style  
Schkeuditzer Str. 11  
04420 Markranstädt  
Tel.: 034205 209344  
www.x-style-leipzig.de

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr 9 - 18 Uhr  
Sa. 9 - 14 Uhr, aller 2 Wochen  
Di. oder Sa. geschlossen

**Tanzschule Nancy Klauß**

Die Tanzschule im Westen von Leipzig  
in der Staffelsteinstraße 3, 04207 Leipzig (neben Gasthof Lausen)

- Salsa Kurs (4 Wochen)  
Ab Mittwoch 16.08.2017 20:15 - 21:45 Uhr
- Grundkurs Gesellschaftstanz (8 Wochen)  
Ab Sonntag 03.09.2017 16:15 - 17:45 Uhr
- Grundkurs Discofox (7 Wochen)  
Ab Mittwoch 13.09.2017 20:15 - 21:15 Uhr
- Linedance für Kinder  
jeden Donnerstag ab 10.08.2017 17:00 - 18:00 Uhr

Für Fortgeschrittene Tänzer ist der Einstieg in einen unserer 5 Hobbytanzclubs möglich!

Info & Anmeldung: ☎ 0341 6405556 od. 0178 6280765  
✉ tanzschule-nancy@gmx.de  
www.tanzschule-nancy-klauss.de

Wir tanzen in klimatisierten Räumen

AKTUELL



Lohnende Investitionen

Über 93.000 Euro hat die Stadt Markranstädt über den Sommer in Unterhaltungs- und Instandhaltungsmaßnahmen in die städtischen Schulen investiert. Sie sind somit fit für den bereits begonnenen Schulstart. Beispielsweise wurden am Schulkomplex der Flur im Erdgeschoss komplett renoviert und neue Brandschutz- bzw. Rauchschutztüren im Oberschulbereich eingebaut. Im Gymnasium wurden beide Computerkabinette mit neuen Leasinggeräte und drei Klassenzimmer mit neuer Projektionstechnik ausgestattet. An der Grundschule Markranstädt wurden vier Klassenräume malermäßig und hinsichtlich der Akustikdecken instandgesetzt. In der Grundschule Großlehna wurde die Holzfassade inklusive der Fenster nach über zehnjähriger Nutzung umfangreich repariert und gestrichen. Auch die Turnhalle erhielt einen neuen Anstrich. Die Grundschule Kulkwitz benötigte in diesem Jahr einen weiteren Klassenraum, da erneut zwei erste Klassen ins neue Schuljahr starten. Deshalb wurde durch Teilung eines Mehrzweckraums ein weiteres Zimmer geschaffen. Hier wurde ebenfalls die Akustik verbessert und die Ausstattung an Stühlen, Tischen, Tafel usw. ergänzt.

In den drei Markranstädter Grundschulen beginnt für 155 ABC-Schützen mit der Einschulung in die erste Klasse ein neuer Lebensabschnitt. Auf die Oberschule wechseln in diesem Jahr 75 Jungen und Mädchen in die fünfte Klasse und am Gymnasium in Markranstädt werden vier neue fünfte Klassen gebildet.

pm Stadtverwaltung Markranstädt



Neue Pfändungsfreigrenzen – Schuldnerberatungsstelle informiert über geänderte Gesetze

Seit dem 1. Juli gibt es höhere Pfändungsfreigrenzen. Darauf weist die Schuldnerberatungsstelle der Diakonie Leipziger Land in Markranstädt hin. Die Freigrenzen wurden von 1.079,99 € auf 1.139,99 € pro Monat für eine alleinstehende Person erhöht. Damit erhöht sich auch der Sockelbetrag für ein Pfändungsschutz-Konto - auch „P-Konto“ genannt - von 1.073,88 € auf 1.133,80 €. Gepfändet werden kann nur, was diese Freigrenze übersteigt. Hat der Verschuldete Unterhaltspflichten - z. B. für Kinder - ist der unpfändbare Betrag höher. Voraussetzung dafür ist eine Bescheinigung, die die Schuldnerberatungsstelle ausstellt. Diese rät außerdem, bei der Einrichtung eines Pfändungsschutzkontos keine teuren Extra-Vereinbarungen mit der Bank zu unterschreiben. Sollte die Bank die Gebühren für das P-Konto erhöhen wollen oder auf einem anderen Kontomodell bestehen, könne man sich an die Verbraucherzentrale in Leipzig wenden, empfiehlt die Schuldnerberatungsstelle. Schuldner- und Insolvenzberatung der Diakonie Leipziger Land in Markranstädt: Weißbach-Haus, Schulstr. 7, Ansprechpartner: Herr Martin Schroeder, Tel. 034205209390, sb.borna@diakonie-leipziger-land.de, Termine dienstags und mittwochs nach Vereinbarung, www.diakonie-leipziger-land.de

pm Diakonie Leipziger Land

Für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und liebevollen Geschenke zu unserer **Goldenen Hochzeit** danken wir auch auf diesem Wege sehr herzlich.

Almuth und Wolfgang Heichen

**Ihr Gas-Spezialist in Markranstädt**  
Schweißen, Schneiden, Löten, Kochen, Grillen und Feiern!

Linde Gas & more

- Gas-Prüfung für Caravan & Gewerbe

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 7 -18 Uhr  
Sa. 9 -12 Uhr

Siemensstraße 9 • 04420 Markranstädt • Tel: 034205 4191-0 • Fax: 034205 4191-20  
leipzig@gasandmore.de • www.gasandmore.de

**AUTOTIPP**



**Sommer bei Auto Saxe**

Der Sommer bei Auto Saxe in Rückmarsdorf steht dieses Jahr ganz im Zeichen von maßgeschneiderten Kundenangeboten im Verkauf und Service. Im August gibt es auf alle Inspektionen, aller Fabrikate, aller Modelle 10% Komplett-Rabatt.

Im gesamten August läuft im Fahrzeugverkauf die Sommer-Abverkaufsoffensive. Das Angebot von rund 350 Fahrzeugen, Neuwagen, Tageszulassungen und Gebrauchtwagen wurde nochmals preislich gesenkt. Nutzen Sie gern diese Angebote und erholen Sie sich im Auto-Saxe-Bistro bei kühlen sommerlichen Getränken.

Auto Saxe

**Emissionsfrei ans Ziel**

Alternative Antriebe und Kraftstoffe spielen auf deutschen Straßen eine immer größere Rolle. Das Umweltbewusstsein, die Kraftstoffpreise für Benzin und Diesel, aber auch Diskussionen um Einfahrverbote in Innenstädte bewegen viele zum Umdenken. So ergab eine repräsentative Umfrage der Deutschen Energie-Agentur (dena) unter potenziellen Neuwagenkunden, dass sich grundsätzlich mehr Verbraucher vorstellen können, einen Neuwagen mit alternativen Antrieben zu fahren. Rund 46 Prozent der Befragten sind gegenüber Elektrofahrzeugen aufgeschlossen, 23 Prozent können sich vorstellen, zukünftig mit Erdgas zu fahren. Die Umfrage zeigt jedoch auch, dass sich zwei Drittel der Befragten in Bezug auf Alternativen nicht ausreichend informiert fühlen. Um alternative Antriebe besser mit in die Kaufentscheidung einzubeziehen, lohnt es sich daher für Käufer, einen Blick auf das Pkw-Label zu werfen. Es informiert über Kosten und Effizienz und kann als Vergleichs- und Entscheidungshilfe dienen. Nähere Infos unter [www.pkw-label.de](http://www.pkw-label.de).



txn, Foto: seksan94/Fotolia/dena

**ELEKTRISCH FAHREN OHNE STECKER** **TOYOTA** **NICHTS IST UNMÖGLICH**

**AUCH ALS HYBRID ERHÄLTlich**



**STARK IM TREND. DER NEUE TOYOTA C-HR.**

Der neue Toyota C-HR ist ein SUV-Coupé, das mit seinem sportlichen Design das Segment der kompakten Crossover neu interpretiert. Die markanten Stoßfänger und die ausgeprägten Radhäuser verleihen ihm den letzten Schliff und prägen so den kraftvollen, revolutionären Look des neuen Toyota C-HR.

ab sofort bei **AUTOSAXE** HAUSPREIS SCHON AB: **20.890 €**

Sandberg 59 | 04178 Leipzig | Telefon: 0341 / 94 500

**10% Rabatt auf Inspektionen\*** gültig 01.08.17 bis 31.08.17

\*nicht mit anderen Aktionen kombinierbar

**AUTOHAUS QUESITZ** ... an der B 87

Ihr Volkswagen Partner

**Autohaus Quesitz GmbH**  
Lützner Straße 143  
04420 Markranstädt/OT Quesitz  
Tel. (034205) 7200  
[www.autohaus-quesitz.de](http://www.autohaus-quesitz.de)

Volkswagen Audi Service Volkswagen Service



**Professionelle Fahrzeugaufbereitung - „fast wie neu“**

- Komplette Innen- und Außenreinigung
- Polierarbeiten und Lackversiegelung
- Motorreinigung inkl. Versiegelung
- Polstershampooierung & Lederpflege
- Geruchsneutralisierung
- Felgenintensivreinigung
- Cabriovertdeckimpregnung

auch als Pflege-Komplettpakete (von Basis bis Premium)

[www.autohaus-quesitz.de](http://www.autohaus-quesitz.de)

**AUTOTIPP**

**Wenn das Auto ins Schwimmen kommt ...**

**Die richtigen Verhaltensregeln bei Aquaplaning**

Was im Winter das berüchtigte Blitzeis ist, ist im Sommer das Aquaplaning. Innerhalb von Sekunden verwandelt sich der Asphalt in eine spiegelglatte Oberfläche ohne Halt. Wer in diesem Moment nicht richtig und schnell reagiert, befindet sich in größter Gefahr. Hier die wichtigsten Tipps, um Aquaplaning so sicher wie möglich zu überstehen.

Starke Regenfälle sind schon an sich kein Wunschwetter. Noch weniger jedoch für Autofahrer. Nicht nur die Sicht verschlechtert sich extrem. Auch die Fahrbahnoberfläche wird zu einer heimtückischen Gefahrenquelle. Fließt das Regenwasser nicht ab, sammelt es sich zu spiegelglatten Flächen, auf denen kein Reifenprofil mehr Halt findet. Das Fahrzeug beginnt zu „schwimmen“, das Lenkrad gerät außer Kontrolle. Die Gefahr eines Unfalls ist extrem groß.

Zwar tritt Aquaplaning bei fast jedem Reifen auf. Gleichzeitig gilt jedoch: Je geringer die Profiltiefe, desto größer die Gefahr. Ein Test der Zeitschrift Autobild ergab, dass sich der Bremsweg auf einem Wasserfilm bei einer Geschwindigkeit von 120 km/h von 65 Metern bei acht Millimeter Profiltiefe auf 120 Meter bei 1,2 Millimetern Profiltiefe der Reifen erhöht. Zahlen, die Bände sprechen.



Bei heftigem Regen können sich sekundenschnell riesige, gefährliche Wasserflächen bilden. (Foto: dtd/thx)

Mit guten Reifen unterwegs zu sein, gehört also zu den wichtigsten Sicherheitsmaßnahmen. Ebenso sollte man bei starken Regenfällen sowieso die Geschwindigkeit drosseln und gleichzeitig so vorsichtig und vorausschauend wie möglich fahren. Kommt es dennoch unerwartet zu einer Aquaplaning-Situation, ist die wichtigste aller Regeln: Ruhig bleiben und das Lenkrad gerade halten. Ebenso sollte man auf keinen Fall bremsen, da die Gefahr besteht, dass die Räder blockieren, was den Aquaplaning-Effekt noch mehr verstärkt.

Um das Ausbrechen und Schleudern zu vermeiden, sollte man sofort den Fuß vom Gas nehmen, sobald man die Kontrolle über das Fahrzeug verliert. Wer so umsichtig reagiert, erhöht die Chance, ohne die Spur zu verlassen das Aquaplaning zu überstehen und sicher zuhause anzukommen.

dtd

**Fahrschule LUPA**  
Inhaber S. Reinhardt – seit 1977 –



B  
BE  
A  
A 1  
A 2  
Moped  
Mofa

Am Hoßgraben 11 • 04420 Markranstädt  
Mobil: 0170 7371040  
E-Mail: [fahrschule-lupa@t-online.de](mailto:fahrschule-lupa@t-online.de)

Telefon: 034205 58309

Markranstädt informativ online



[www.druckhaus-bornade.de](http://www.druckhaus-bornade.de)

**RADHAUS MARKKRANSTÄDT** Verkauf - Beratung - Reparatur- Zubehör

Wir sind Mitglied der BIKE & CO

**Ab jetzt ist SSV!** Reinschauen lohnt sich!

\* Finanzierung möglich | \*\* Gültig solange der Vorrat reicht

- E-Bikes & Fahrräder aller Art\*
- Autorisierter Vertragshändler der Marken: Kalkhoff, Focus, Diamant, Trek, KTM, Morrison, Falter
- Fahrradverleih
- Hol- & Bring-Service fürs Fahrrad • Werkstattersatzfahrrad
- Leasing über Business Bike

			
z.B. 26" Morrison ATB Bearery - lite	z.B. Falter-Holland Rad H 1.0 in verschiedenen Farben	z.B. Falter E-Bike E 5.0 Faltrad	z.B. Diamant Ubari Villiger
statt 419,19 € nur 380,00 € **	statt 419,00 € nur 380,00 € **	statt 1.799,00 € nur 1.500,00 € **	statt 779,00 € nur 650,00 € **

Leipziger Straße 63 • 04420 Markranstädt • Tel.: 034205 44790 • Fax: 034205 44789  
E-Mail: [info@radhaus-markranstaedt.de](mailto:info@radhaus-markranstaedt.de) • [www.radhaus-markranstaedt.de](http://www.radhaus-markranstaedt.de)

## AUTOTIPP

## So vergeht Mardern der Appetit

## Die Kabelfresser mit Ultraschall wirksam von Auto und Haus fernhalten

Wenn das Auto am Morgen partout nicht mehr anspringen will, muss es nicht zwangsläufig ein technischer Defekt sein: Oft genug legen Marder mit ihrem Appetit auf Kabel und Schläuche das Fahrzeug lahm. Den lästigen Kabelnager wieder zu vertreiben, ist einfacher gesagt als getan: Da Marder in Deutschland dem Jagdrecht und Tierschutzgesetz unterliegen, dürfen nur von Jägern verfolgt werden und das auch nur in Wald und Feld. Doch es gibt Alternativen, Marder wirksam von Auto, Garage und Haus fernzuhalten, ohne dass die Tiere dabei zu Schaden kommen: Ultraschall, der für das menschliche Ohr nicht hörbar ist, lautet die Lösung. Zu den häufigsten Marderschäden gehören Defekte am Auto. Das Resultat sind oft kostspielige Reparaturen. Steinmarder begeben sich regelmäßig auf die Suche nach Futter und Unterschlupfplätzen. In der menschlichen Nähe finden sie beides - und sorgen dabei für ärgerliche Probleme wie zernagte Zündkabel und zerbissene Antennenkabel, zerstörte Isolierungen und beschädigte Motorräume. Um Schäden unter der Motorhaube von vornherein zu verhindern, bieten sich spezielle Ultraschallvertreiber wie der „VOSS.sonic 360“ an. Der Marderschreck lässt sich flexibel nutzen, ist einfach in der Handhabung und lässt sich ganz ohne Besuch in der Kfz-Werkstatt in Betrieb nehmen. Die flache Bauweise des Geräts ist bewusst so gewählt, um eine Positionierung unter oder über dem Auto zu erleichtern. Der Fahrzeugbesitzer stellt den Ultraschallvertreiber einfach ins Carport oder die Garage und fährt



mit dem Auto darüber. Alternativ kann das Gerät auch an der Carport-Decke montiert werden. Nähert sich nun ein Marder, wird er sehr zuverlässig vertrieben. Der Grund dafür ist die neuartige 360-Grad-Erfassung und -Beschallung im Gegensatz zu üblichen Geräten, die meist nur Bereiche von 90 bis 180 Grad erfassen. Der wirksame Rundumschutz ist nur unter [www.weidezaun.info](http://www.weidezaun.info) erhältlich. Die Funktionsweise ist so einfach wie wirksam und erfüllt zudem die Anforderungen des Tierschutzes: Ein Infrarot-Sensor erkennt das sich nähernde Tier und löst einen Ultraschall-Warnton aus. Das menschliche Ohr kann das Geräusch nur in sehr seltenen Fällen wahrnehmen. Anders beim Marder: Er hört die Ultraschalltöne umso deutlicher und fühlt sich dadurch verunsichert. Das Geräusch verschreckt die ungebeten, vierbeinigen Gäste und bringt sie davon ab, sich überhaupt erst am Auto oder im Haus einzunisten.

djd, Foto: [djd/www.weidezaun.info](http://djd/www.weidezaun.info)

## BILDUNG



## Weiterbildung statt Sommerloch

Ab August starten bei der ZAW wieder Vollzeitkurse. Ob Umschulungen oder Weiterbildung für technische oder kaufmännische Interessierte – alle Kurse sind Präsenzkurse und ständig mit Fachdozenten „vor Ort“. Dabei reicht die Bandbreite vom Industrietechniker, Logistiker, CNC-Systembediener und -programmierer, Automatisierungstechniker über Helfer im Bereich Metall oder Gastronomie oder Hauswirtschaft bis hin zu kaufmännische Umschüler und Buchhalter sowie Fachwirte und Betriebswirte. Es versteht sich von selbst, dass sich die Kursbetreuer nicht nur um die Wissensvermittlung und das Trainieren von Fertigkeiten kümmern, sondern den Teilnehmern/innen auch beim Finden eines geeigneten Arbeitsplatzes zur Seite stehen. Dazu helfen auch die vielen engen Kontakte der ZAW zu den Unternehmen der Region.

**Ansprechpartner:** Frau Sylke Dögnitz, Tel.: 0341 35671-(0)50  
E-Mail: [sylke.doegnitz@zaw-leipzig.de](mailto:sylke.doegnitz@zaw-leipzig.de)



## Zukunftsberuf sucht Azubis

Junge Frauen und Männer, die eine Ausbildung in einem zukunfts-trächtigen Beruf suchen, werden im Rollladen- und Sonnenschutz-techniker-Fachhandwerk fündig. Die Branche wächst seit Jahren. Da viele Eigenheimbesitzer in die eigenen vier Wände investieren, werden gut ausgebildete RS-Mechatroniker gesucht. Denn Rollläden, Markisen und Jalousien steigern nicht nur den Wohnkomfort erheblich, sondern auch den Wert der Immobilie. Wer handwerklich begabt sowie technisch interessiert ist und gerne Kunden über hochwertige Designprodukte beraten möchte, hat gute Chancen auf einen Ausbildungsplatz. An der Seite erfahrener Handwerkskollegen lernen die angehenden RS-Mechatroniker alles über die Herstellung, Montage und Wartung verschiedener Sonnenschutzlösungen. Wer Aufstiegschancen sucht oder sich weiterqualifizieren möchte, kann beispielsweise die Meisterprüfung ablegen und sich mit einem eigenen Betrieb selbstständig machen. Mehr Infos unter: [www.rs-mechatroniker.de](http://www.rs-mechatroniker.de).  
txn, Foto: BVRs/txn


**RENAULT**  
Passion for life

Für Sicherheit rund ums Jahr:  
**Jetzt Winterkompletträder geschenkt\* bekommen!**

z.B.  
Renault Mégane Intens  
ENERGY dCi 110

•inkl. Winterkompletträder •inkl. Überführung •inkl. Navi u.v.m.

UPE:	Unser Hauspreis:	Sie sparen:
<b>25.870,- €</b>	<b>15.990,- €</b>	<b>9.880,- €</b>

Renault Mégane ENERGY dCi 110: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 4,2; außerorts: 3,4; kombiniert: 3,7; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 95g/km. (Werte nach EU-Messverfahren).



**CarUnion AutoTag GmbH · [www.carunion.de](http://www.carunion.de)**  
 Abtsdorfer Straße 31 · 04552 Borna · Tel.: 03433-746880  
 Servicetermine jetzt auch online buchen unter [carunion.de](http://carunion.de)

\* Enthalten sind vier Winterkompletträder auf Stahlfelgen. Reifen-Format und Felgen-Design nach Verfügbarkeit. Gültig bei Kauf ausgewählter Aktionsfahrzeuge im Zeitraum 1. Juli - 31. August 2017. UPE = unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers inkl. Überführung. Beispielfahrzeug ist ein Dienstwagen EZ 02/16, 18.000 km. Abb. zeigt Sonderausstattung.


**ZAW**  
Zentrum für  
Aus- und Weiterbildung  
Leipzig GmbH  
Gesellschaft der IHK zu Leipzig

**Weiterbildung mit geprüften Abschlüssen**

<u>Umschulung mit IHK-Berufsabschluss</u>	<u>in Schkeuditz</u>
■ Fachkraft Lagerlogistik (IHK)	ab 07.08.2017
■ Fachlagerist (IHK)	ab 07.08.2017
■ Verkäufer/in (IHK) /Kaufrau im Einzelhandel (IHK)	ab 14.08.2017
■ Fachkraft Gastgewerbe (IHK)	ab 07.08.2017
■ Kauffrau/-mann für Büromanagement (IHK)	ab 14.08.2017
■ Industrietechniker (IHK)	ab 14.08.2017

<u>Technische Weiterbildung</u>	<u>in Leipzig-Leutzsch u. Schkeuditz</u>
■ CNC-Programmierer und -Systembediener (Abschluss als Industriefachkraft CNC möglich)	individueller Beginn
■ Automatisierungstechnik -SPS (Abschluss als Industriefachkraft SPS möglich)	individueller Beginn
■ Schweißtechnische Aus- und Weiterbildung (DVS-Schweißpass)	individueller Beginn

<u>Kaufmännische oder betriebswirtschaftliche Qualifizierung</u>	
■ Geprüfte/r Bilanzbuchhalter/in (IHK) mit DATEV, SAP, Praktikum	ab 14.08.2017
■ Buchführung mit DATEV, SAP, Lexware sowie Firmenpraktikum Abschluss als Buchführungsfachkraft (HWK)	ab 22.08.2017
■ Geprüfte/r technische/r Fachwirt/in (IHK), AdA-Schein optional	ab 20.09.2017
■ Geprüfte/r Wirtschaftsfachwirt/in (IHK), AdA-Schein optional	ab 13.11.2017
■ Geprüfte/r Betriebswirt (IHK) Zustieg noch möglich	ab 01.12.2017

Alle Kurse sind klassischer Unterricht ständig mit Fachdozenten!  
Wir sind über die S-Bahn S2 - S5 und Bus-Linien 65,70,100,106-108 optimal erreichbar.  
Wir beraten Sie gern. Fragen Sie uns nach Fördermöglichkeiten z.B. Bildungsgutschein, BFD, Reha-Träger, Meister-BaföG usw.

Ihre Ansprechpartnerin: Sylke Dögnitz,  
0341 35671-0, [sylke.doegnitz@zaw-leipzig.de](mailto:sylke.doegnitz@zaw-leipzig.de)  
ZAW Standort 04416 Markkleeberg,  
Friedrich-Ebert-Str. 49

[www.zaw-leipzig.de](http://www.zaw-leipzig.de)

## MATTERSTEIG & Co.

### Ingenieurgesellschaft

Die Mattersteig & Co. Ingenieurgesellschaft für Verfahrenstechnik und Umweltschutz mbH ist ein mittelständisches Unternehmen mit dem Sitz in Markranstädt. Wir sind eine bekanntgegebene Messstelle nach § 29b Bundesimmissionschutzgesetz (BImSchG) und führen Messungen von Luftschadstoffen bundesweit an industriellen Betrieben durch.

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin eine(n):

#### • Messtechniker (m/w)

**Aufgaben:**

- Durchführung von Emissionsmessungen

**Voraussetzungen:**

Ausbildung zum Umweltmesstechniker / MSR-Techniker / Elektriker, Höherentauglichkeit, Führerschein Kl. B (3), Reisebereitschaft

#### • Aushilfe für Büro- und Labortätigkeiten (m/w)

**Aufgaben:**

- allgemeine Büroarbeiten, technische Fertigstellung von Berichten, Aushilfsarbeiten im Labor

Interessiert? Dann melden Sie sich bitte hier:

Mattersteig & Co. Ingenieurgesellschaft mbH,  
Zwenkauer Str. 159 • 04420 Markranstädt • E-Mail: [info@mattersteig-und-co.de](mailto:info@mattersteig-und-co.de)

GESUNDHEIT



(Foto: ratiopharm/akz-o)

Schleimbeutelentzündung

Wie sie entsteht und was dann hilft

Schmerzen an den Gelenken können viele Ursachen haben. Eine kann eine Schleimbeutelentzündung sein. Diese äußert sich oft in einer Schwellung der betroffenen Region, die zudem schmerzhaft auf Druck reagiert.

Sie sind wenige Zentimeter klein und im normalen Zustand flach. Schleimbeutel, wovon es bis zu 150 Stück im Körper gibt, wirken als Dämpfer zwischen Knochen und Muskeln bzw. Sehnen oder Haut. Sie befinden sich deshalb vor allem an besonders beanspruchten Stellen wie Schultern, Ellenbogen, Hüfte oder Knien.

Anhaltende oder immer wiederkehrende Tätigkeiten begünstigen eine im Fachjargon als Bursitis bezeichnete Schleimbeutelentzündung. Bestimmte Berufsgruppen, zum Beispiel Menschen mit sitzender Tätigkeit, Reinigungskräfte, aber auch Hochleistungssportler, sind dementsprechend häufiger als andere betroffen. Insbesondere an Schultern, Ellenbogen oder Knien kann dauerhafte Drucküberbelastung zu Entzündungen führen. Weitere Auslöser können äußerliche Gewalteinwirkung durch (Sport-)Unfälle, bakterielle Infektionen, Gelenkerkrankungen wie Arthritis oder Stoffwechselerkrankungen wie Gicht sein.

Häufig ist die betroffene Stelle gerötet und warm und schmerzt bei Berührung. Wer eine Schleimbeutelentzündung vermutet, kann durch eine Ultraschalluntersuchung beim Arzt Klarheit bekommen. Damit aus einer akuten Entzündung keine chronische wird, sollte diese in jedem Fall behandelt werden.

Wenn eine Schleimbeutelentzündung therapiert wird, lassen die Schmerzen meist schnell nach. Um die Schmerzen zu lindern und die Entzündung zu behandeln, können Ruhigstellung und Kühlung mittels eines Kühlpacks helfen. Zur Behandlung mit Arzneimitteln bieten sich außerdem entzündungshemmen-

de Schmerzgele (z. B. Dicloratiopharm Schmerzgel) an. Aus diesen dringt der Arzneistoff durch die Haut ein und wirkt direkt am entzündeten Gewebe. Schmerzgele können in der Akutphase die Wirkung der vom Arzt verordneten Tabletten zusätzlich unterstützen. Später sind sie eine schonende Methode, um die Therapie fortzusetzen, da sie nicht den gesamten Organismus belasten, sondern direkt an der entzündeten Stelle wirken.

akz-o

Rückenschmerzen im Job vorbeugen – Drei Übungen für das Büro

Bewegungsloses Sitzen und Stress können die Ursache für Rückenschmerzen sein. Immer wieder andere Sitzpositionen und aktive Pausen machen den Job rückenfreundlicher. Diese drei Übungen kann jeder im Büro leicht umsetzen:

- Die Hände mit verschränkten Fingern vor dem Oberkörper nach außen drehen. Die Arme nach oben strecken und die Wirbelsäule lang ziehen. Dann die Bewegung nach vorne mit runder Wirbelsäule wiederholen. Den Kopf leicht senken und die verschränkten Hände waagrecht vom Körper wegstrecken.
- Den Kopf nach rechts neigen. Den linken Arm leicht nach unten ziehen und den geneigten Kopf leicht nach links drehen. Diese Position für drei Atemzüge halten. Dann die Übung andersherum wiederholen.
- Die linke Hand an das rechte Knie legen. Den rechten Arm nach hinten führen und den Oberkörper um die eigene Achse nach rechts drehen. Mit dem Kopf über die rechte Schulter schauen. Danach die Übung andersherum wiederholen.

Regelmäßige Bewegung und Rückenbandagen und -orthesen wie Lumbamed von medi können den Lendenwirbelbereich stabilisieren und entlasten, Verspannungen lösen und Schmerzen lindern. Der Arzt kann sie bei Notwendigkeit verordnen, im medizinischen Fachhandel werden sie angepasst.

Wie hoch das eigene Risiko für chronische Rückenschmerzen ist, kann unkompliziert über einen Online-Selbsttest unter [www1.medi.de/rueckenschmerzen-online-test](http://www1.medi.de/rueckenschmerzen-online-test) herausgefunden werden. Empfehlenswert ist auch der Ratgeber „Rücken“, der verlässliche Infos zum Volksleiden Nummer eins gibt. Das kostenlose Heft kann beim Verbraucherservice unter der Telefonnummer 0921/912-750 angefordert werden. Surftipp: [www.medi.biz/rs](http://www.medi.biz/rs).

txn

**Praxis für Physiotherapie und Osteopathie**  
Jacqueline Mersiovsky

**aktuelle Therapieangebote:**  
Kurse:  
• Sturzprophylaxe und Hockergymnastik für Senioren • Gleichgewichtstraining und Rückentraining • Wirbelsäulengymnastik und Pilates  
• Faszientherapie • Schröpfkopftherapie  
• Kinesio Tape

Verstärkung unseres Osteopathie-Teams  
[www.mede-markranstaedt.de](http://www.mede-markranstaedt.de)

Eisenbahnstraße 14  
04420 Markranstädt  
Tel.: (034205) 449793  
Fax: (034205) 449794

**Fragen Sie direkt bei uns oder per Telefon 034205 449793**

**meri SAUNA**

Ab sofort Tageskarte zum Sommertarif von nur 17€

Willkommen in der Saunalandschaft!

Sauna | Schwimmteich | Wellness | Restaurant | Freisitz

[www.meri-sauna.de](http://www.meri-sauna.de) / Karlstr. 91, Markranstädt  
Telefon: 034205 / 417 202

GESUNDHEIT



RB-Leipzig - Spiele LIVE bei emyos Markranstädt liebt Sport!

Auch in dieser Saison kann man wieder in der emyos sky sportsbar alle Spiele von RB Leipzig schauen! In gewohnter gemütlicher Lounge-Atmosphäre können unsere Gäste alle Spiele des Vizemeister auf dem großen flat-TV verfolgen. Da es nur 30 Sitzplätze gibt, ist eine Reservierung von Vorteil! Wer sich einen der begehrten Plätze sichern möchte, kann dies tun unter der Reservierungs-Hotline 034205-229525 oder per E-Mail unter [info@emyos.de](mailto:info@emyos.de)

Noch mehr Lust auf Sky-Sportevents?

Ab August 2017 kann man Montag bis Freitag von 8.00-21.00 Uhr das volle Sky – Sportprogramm genießen! Samstag und Sonntag auf Anfrage und einer Reservierung von mindestens 8 Personen (außer an RB-Spieltagen).

Sebastian Winkelmann, Inhaber

Sport und gesunde Ernährung gehören zusammen

Regelmäßiger Sport hält fit, ist gesund und stärkt nicht nur die Abwehrkräfte, sondern auch Knochen, Knorpelgewebe und Gelenke. Doch zu einer gesunden Lebensweise gehört nicht nur ausreichend Bewegung. Denn erst durch eine bewusste, ausgewogene Ernährung kann der Körper sein Potenzial voll ausschöpfen und langfristig stabil und leistungsfähig bleiben. „Eine unzureichende Ernährung ist eine Leistungsbremse“, weiß Eishockey-Legende und Ernährungsexperte Gerd Truntschka. „Bei körperlichen Aktivitäten läuft der Stoffwechsel auf Hochtouren. Neben Kalorien werden dabei auch eine Vielzahl wichtiger Vitamine, Mineralstoffe und Spurenelemente ge- und verbraucht.“ Eine wichtige Rolle spielen beispielsweise B-Vitamine wie Vitamin B1, das zu einem normalen Energiestoffwechsel beiträgt und die Herzfunktion unterstützt. Eisen sorgt für den Sauerstofftransport im Blut und Vitamin C, Vitamin K und Vitamin D unterstützen Knochen und Gelenke.

Die Liste ließe sich noch weiter fortführen. In puncto Ernährung gibt es also eine Menge zu beachten – egal ob Leistungs- oder Hobbysportler. Truntschka hat daher nach dem Ende seiner Karriere als Leistungssportler mit LaVita ein Präparat entwickelt, das die positiven Eigenschaften von über 70 natürlichen Zutaten bündelt und die Ernährung mit allen wichtigen Vitalstoffen – also Vitaminen, Mineralstoffen und Spurenelementen – optimiert.

Weitere Informationen zum Thema gibt es im Internet unter [www.lavita.net](http://www.lavita.net)

txn

**ENDLICH wieder Fußball!**

mit emyos und **sky**

<b>So. 13.08.2017</b> DFB Pokal: Erste Runde Dorfmerkingen gegen RB Leipzig	<b>Sa. 19.08.2017</b> Bundesliga Schalke gegen RB Leipzig
<b>So. 27.08.2017</b> Bundesliga RB Leipzig gegen Freiburg	<b>Fr. 08.09.2017</b> Bundesliga HSV gegen RB Leipzig
<b>Sa. 16.09.2017</b> Bundesliga RB Leipzig gegen Mönchengladbach	

**wo?** Eisenbahnstr. 17 (alter Bahnhof)  
04420 Markranstädt

**emyos** SPORTS CLUB

☎ 034205 229525    [www.emyos.de](http://www.emyos.de)    ✉ [info@emyos.de](mailto:info@emyos.de)

SENIOREN

Alles, was Sie zur Pflege wissen müssen

„Rundumversorgung“ auch zu Hause möglich

Ein Pflegefall bei einem Angehörigen kann jederzeit eintreten, egal ob altersbedingt oder durch einen Unfall. Für die meist unvorbereiteten Familien stellen sich in diesem Moment neben emotionalen Problemen auch eine Menge praktischer Fragen. „Was im konkreten Fall zu tun ist, wissen leider die wenigsten“, beschreibt Erhard Hackler, geschäftsführender Vorstand der Deutschen Seniorenliga, die Situation: „Die Betroffenen wissen nicht, an wen sie sich wenden sollen und in welcher Reihenfolge sie am besten vorgehen.“ Der Ratgeber „Gesundheit und Pflege. Ihre Rechte – unsere Tipps“ erklärt wichtige gesetzliche Regelungen für die Pflege zu Hause, hilft bei der Auswahl einer geeigneten Pflegeeinrichtung und zeigt Beratungsmöglichkeiten auf.

Die meisten älteren Menschen möchten auch bei Pflegebedürftigkeit zu Hause leben. Dass diesem Wunsch mehrheitlich entsprochen wird, zeigen folgende Zahlen: Von den 2,54 Millionen Menschen, die Leistungen aus der Pflegeversicherung bekommen, werden mehr als zwei Drittel zu Hause versorgt. Was sich anfangs mit Nachbarschaftshilfe, Essen auf Rädern und ambulanten Pflegebesuchen noch bewerkstelligen lässt, wird jedoch zum Problem, wenn die Pflegebedürftigkeit zunimmt und eine Betreuung rund um die Uhr notwendig wird. Für viele Angehörige ist die Pflege dann so kräftezehrend, dass mitunter die eigene Gesundheit leidet. „Die Situation wird dann noch verschärft, wenn die Kinder voll berufstätig sind, kaum Zeit haben und mit der plötzlichen Pflegesituation überfordert sind“, so Hackler.



(Foto: Monkey Business)

Dann drängen sich folgende Fragen auf: Wie kann ich die häusliche Pflege für einen Angehörigen organisieren oder wie finde ich ein passendes Pflegeheim? Welche Unterstützungsangebote gibt es für pflegende Angehörige? Diese Fragen beantwortet die kostenlose Broschüre „Gesundheit und Pflege. Ihre Rechte – unsere Tipps“. Zugleich enthält der Ratgeber, der vom Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz gefördert wurde, Informationen über wichtige Anlaufstellen, Checklisten und weiterführende Publikationen. Bestelladresse: Deutsche Seniorenliga, Heilsbachstraße 32 in 53123 Bonn.

Internet: [www.deutsche-seniorenliga.de](http://www.deutsche-seniorenliga.de)

Deutsche Seniorenliga

**16 Jahre**

**Ginkgo**  **Pflegedienst**  
www.seniorenpark-gruener-zweig.de

**Damit das Leben leichter wird**  
so selbständig wie möglich, so betreut wie nötig – wir pflegen Sie mit Herz und Verstand!



Ginkgo – unser Pflegedienst ist seit 2001 rund um die Uhr für Sie da. Der Ginkgo als Urbaum steht dabei symbolisch für ein Alter in Würde und Eigenständigkeit. Wenn ein Familienmitglied pflegebedürftig wird, befinden Sie sich in einer neuen Situation, die viele Fragen aufwirft. Wir möchten Ihnen helfen, die Versorgung pflegebedürftiger Angehöriger in der Häuslichkeit zu gewährleisten. Jeder Mensch fühlt sich in seiner vertrauten Umgebung am wohlsten und möchte so lange wie möglich selbstständig bleiben. Unsere Mitarbeiter sind gut ausgebildet und motiviert, Ihnen mit bedarfsgerechter Versorgung das Leben zu erleichtern und Ihnen ein hohes Maß an Lebensqualität und Wohlbefinden zu ermöglichen. Unsere Zertifizierung nach DIN ISO 9001:2008 bestätigt, dass unser Konzept funktioniert. Für pflegende Angehörige und Ehrenamtliche bieten wir Pflegekurse und Beratungen zu allen Fragen rund um die Pflege an.

MDK - Benotung **1,0** (8/16)

Geme nehmen wir uns Zeit für ein ausführliches, informatives Gespräch.

**Kontakt & Beratung:** Am grünen Zweig 1 • 04420 Markranstädt  
Tel. 034205-74600 • Fax. 034205-74630  
info@seniorenpark-gruener-zweig.de

**Ganz einfach in Verbindung bleiben**

Geht es um neue Technik, winken ältere Menschen oft ab. „Dafür bin ich zu alt“, heißt es. Bei der Wahl eines Ortungsgeräts speziell für Senioren sollte daher Wert auf eine kinderleichte Bedienung gelegt werden. Dank GPS-Technologie wird jetzt vieles einfach: Anders als ein Handy kann jeder ein GPS-Gerät leicht verstehen und richtig anwenden, auch ohne technische Vorkenntnisse. Die Entwickler haben darauf geachtet, dass es auf die wesentlichen Funktionen reduziert ist. Kein Entsichern, kein Öffnen von Apps und keine Wahl von Telefonnummern: Der Sender des Ortungsspezialisten Bornemann beispielsweise ist nicht größer als eine Streichholzschachtel, funktioniert überall und hat lediglich einen Alarmknopf. Ein Sturz, ein Schwindelanfall, ein Unwohlsein – in diesen Fällen genügt ein Knopfdruck. Der Empfänger erhält sofort die genaue Position und Hilfe ist schnell vor Ort. Ein moderner Begleiter, von dem auch die Generation 60 plus profitiert.

txn

**„WIR STEHEN FÜR MEHR  
LEBENSQUALITÄT“**

**Senioren**  
Ambulanter Betreuungsdienst Tagesbetreuung  
"An den Wiesen"

Inhaberin Heike Goryll

Gostauer Straße 11  
06686 Lützen OT Starsiedel  
Tel.: 034444 - 909161

tagespflege-luetzen.de



SENIOREN



(Foto: djd/Büchmann/Seminare/Michael Dicke)



(Foto: djd/Büchmann/Seminare/Heide Volz)

Punktueller Unterstützung

Ambulante Senioren-Assistenz wird von immer mehr älteren Menschen genutzt

Weit über 90 Prozent aller Deutschen wollen Umfragen zufolge im Alter am liebsten zu Hause leben - und zwar auch dann, wenn sie es nicht mehr ganz ohne fremde Hilfe schaffen. Die Voraussetzungen dafür haben sich in den letzten Jahren durch neue Gesetze verbessert: Pflegebedürftige können Unterstützungsangebote im Alltag in Anspruch nehmen. Darunter versteht man Angebote, die der Bewältigung des Alltags dienen. Die Senioren bleiben also für ihr Leben selbst verantwortlich, sie werden lediglich von außen punktuell unterstützt. Ambulante Senioren-Assistenz wird deshalb immer mehr in Anspruch genommen. Ute Büchmann etwa hat bereits 2007 ein Weiterbildungsunternehmen für Senioren-Assistenten gegründet. „Das Interesse an stundenweiser Unterstützung ist enorm gewachsen.“ In Großstädten seien viele Assistenten so ausgelastet, dass sie keine Kunden mehr annehmen könnten, auch in kleineren Städten gebe es eine hohe Nachfrage. Für ältere Menschen sei die Assistenz vor allem auch unter finanziellen Aspekten eine interessante Option: Sie koste weit weniger als ein Platz im Seniorenheim.

Senioren-Assistenten geben Hilfe zur Selbsthilfe

Die meisten Teilnehmer an der Weiterbildung steigen aus anderen Berufsbereichen um. „Zu uns kommen gut vorqualifizier-

te Menschen, die sich entweder ein zweites Standbein aufbauen wollen oder Lust haben, soziales Engagement mit einer sinnvollen Tätigkeit im sozialen Bereich zu verbinden und damit auch Geld zu verdienen“, so Ute Büchmann. Professionelle Seniorenbetreuer geben Senioren Hilfe zur Selbsthilfe und verhindern einen Umzug ins Heim oder schieben ihn zumindest lange hinaus. Die Webseite [www.senioren-assistentin.de](http://www.senioren-assistentin.de) beispielsweise hat alle Informationen zu Seminarterminen 2017, Kursorten sowie Infoveranstaltungen, Förderungen und Gebühren. Generell erstreckt sich die Ausbildung über 120 Unterrichtsstunden und wird in Hamburg, im Raum Kiel, in Berlin und in Nürnberg angeboten. Absolvieren kann man sie in Form von zwei Wochenblöcken zu je sechs Tagen oder an vier dreitägigen Wochenenden.

Kommunikationsfähigkeit und Empathie

Senioren-Assistenten sind - so titelte die Süddeutsche Zeitung - „ziemlich beste Freundinnen“ älterer Menschen. Sie bieten Senioren punktueller Unterstützung, indem sie die Älteren bei Behördengängen, zu Arztterminen oder beim Einkaufen begleiten, mit ihnen ihr Gedächtnis und ihre Fitness trainieren oder ganz einfach Gesprächspartner sind. Die wichtigsten Eigenschaften von Senioren-Assistenten sind deshalb Kommunikationsfähigkeit, Empathie und ein gutes Allgemeinwissen - damit können sie allein lebenden älteren Menschen wieder Lebensmut geben und für Lebensqualität im Alltag sorgen.

djd



**Engel**  
pflegen & betreuen



**Gesellschafter des Unternehmens Pflegedienst Engel GmbH:**  
Gisela & Basilio Magli



**Betriebsleiter des Unternehmens Pflegedienst Engel GmbH:**  
Nicole Berger & Cornelia Magli

Leipziger Straße 2c • Tel.: 03 42 05 / 9 92 33 • 04420 Markranstädt • [www.pflegedienst-engel.de](http://www.pflegedienst-engel.de)

**Pflegedienst Engel: Wir sind für Sie da!**

NEUERSCHEINUNG

Die Seniorenbroschüre „Nimm Dir Zeit“ ist erschienen.

Die Zeitschrift für die Generation 50+ im Landkreis Leipzig

Seit Anfang August ist die neue Ausgabe der beliebten Seniorenbroschüre „Nimm Dir Zeit“ erhältlich, welche vierteljährlich erscheint und eine Fülle von Informationen und Inspirationen für die Altersgruppe der „best ager“ enthält. Diese werden ergänzt durch vielfältige Angebote von Firmen für diese Altersgruppe.

Das Journal „Nimm Dir Zeit“ wird an 400 Verteilpunkten im Landkreis und in der Region, so in Stadtverwaltungen, Touristinformationen, Arztpraxen oder bei Anbietern verteilt.

Die online-Ausgabe finden Sie unter [www.druckhaus-borna.de/](http://www.druckhaus-borna.de/) Inspiration.

Drei Steuertipps für Hundebesitzer



Bello, Hasso, Waldi & Co.: Die Deutschen lieben ihre Hunde. Dass sie mit den Vierbeinern auch noch Steuern sparen können, wissen allerdings die Wenigsten. Wie das funktioniert und was dabei zu beachten ist, zeigt die Vereinigte Lohnsteuerhilfe e. V. (VLH). Drei Steuertipps für Hundefreunde.

(Mehr dazu auf Seite 6 in der Seniorenbroschüre „Nimm Dir Zeit“.)

Schmerzen an den Gelenken

Schmerzen an den Gelenken können viele Ursachen haben. Eine kann eine Schleimbeutelentzündung sein. Diese äußert sich oft in einer Schwellung der betroffenen Region, die zudem schmerzhaft auf Druck reagiert. Sie sind wenige Zentimeter klein und im normalen Zustand flach. Schleimbeutel, wovon es



bis zu 150 Stück im Körper gibt, wirken als Dämpfer zwischen Knochen und Muskeln bzw. Sehnen oder Haut. Sie befinden sich deshalb vor allem an besonders beanspruchten Stellen wie Schultern, Ellenbogen, Hüfte oder Knien. Anhaltende oder immer wiederkehrende Tätigkeiten begünstigen eine im Fachjargon als Bursitis bezeichnete Schleimbeutelentzündung.

(Lesen Sie weiter auf Seite 12 der aktuellen Seniorenbroschüre „Nimm Dir Zeit“.)

Kleine Helfer mit großer Wirkung – Moderne Hauskonzepte für Senioren bieten technische Unterstützung für den Alltag



Beim Stichwort altersgerechtes Wohnen ging es bislang hauptsächlich um das barrierefreie Leben mit breiteren Türen, bodentiefen Duschen und ebenerdigen Ein- und Ausgängen. Moderne Wohnkonzepte bieten jedoch mehr, um auch im Alter 70plus noch selbstständig und komfortabel in den eigenen vier Wänden leben zu können. Hier sind einige Denkanstöße für alle, die das Wohnen im Alter planen.

(Lesen Sie weiter auf Seite 25 der aktuellen Seniorenbroschüre „Nimm Dir Zeit“.)



TIPPS



Ein selbst gebackenes Picknickbrot mit Rosinen mundet auch den Kindern. (Foto: djd/California Raisins)



Auch ein Frozen Yoghurt mit Beeren lässt sich mit ungeschwefelten Rosinen weiter verfeinern. (Foto: djd/California Raisins)

Sommerliche Rosinen picken

Rezepttipps für fruchtige Genüsse in der warmen Jahreszeit

Sie sind lecker, gesund, vielfältig einsetzbar, aber oft verkannt: Rosinen. Dabei machen sie auch im Sommer beim Picknick oder Grillen eine gute Figur. Doch auch hier liegen die Qualitätsunterschiede im Detail. Im Folgenden gibt es Tipps, worauf Verbraucher beim Kauf achten sollten und mit welchen Rezepten man Familie und Freunde garantiert überraschen kann.

Geschwefelt oder ungeschwefelt?

Rosinen gibt es geschwefelt oder ungeschwefelt, natürlich getrocknet oder chemisch beschleunigt, in hohen oder eher niedrigen Qualitätsstandards. Wer sichergehen will, qualitativ hochwertige Rosinen zu verzehren, die nicht geschwefelt und ausschließlich natürlich sonnengetrocknet sind, sollte die Hinweise auf der Verpackung genau lesen und auf die Herkunft achten. Seit Ende 2014 muss die Schwefelung von Trockenobst und anderen Produkten auf der Verpackung gekennzeichnet sein, denn Schwefel kann Allergien auslösen. Zudem gibt es je nach Herkunftsland unterschiedliche Trocknungsmethoden. Einige Länder beschleunigen die Trocknung der Weinbeeren chemisch, indem diese mit einer Pottasche-Lösung behandelt

werden. Wer beispielsweise Rosinen aus Kalifornien kauft, kann sicher sein, dass diese naturbelassen sonnengetrocknet und ungeschwefelt sind, denn nur so können sie ihren Geschmack entwickeln.

Tipps für sommerliche Schlemmereien

Die natürlich sonnengetrockneten Trauben sorgen für so manchen sonnigen Genuss beim Picknick oder lassen sich im Brot sehr gut mit verschiedenen Dips beim Grillen kombinieren. So zum Beispiel die selbst gebackenen Rosinen-Walnuss-Krusten, die mit ihrer dünnen, krossen Kruste und dem nussig-fruchtigen Inneren auch zu Käse und Wein passen. Oder das Picknickbrot, das auch Kinder mögen und bei dem sich die Scheiben ganz einfach abbrechen lassen. Das California Sunbread hingegen wird neben Rosinen und Mandeln auch mit Roséwein und Feigen gebacken und trifft somit eher den Geschmacksnerv der erwachsenen Genießer. Wer es gerne etwas erfrischender mag, für den eignen sich ein Kefir-Smoothie mit Rosinen und Himbeeren oder der Frozen Yoghurt mit Beeren. Unter [www.californiaraisins.de](http://www.californiaraisins.de) gibt es diese und noch viel mehr Rezepte für sommerliche Rosinen-Schlemmereien sowie weitere Informationen rund um die sonnengetrocknete Powerfrucht.

djd



„Großmutter kocht“

In einem kunstvollen und gemütlichen Ambiente versuchen wir auf Sterne-Niveau unsere Gäste zu verwöhnen. Bestandteil unserer Konzeption ist auch das Servieren von nationalen und internationalen Gerichten aus Omas Küche.  
**Wir laden deshalb am Donnerstag, den 14. September 2017 ab 18:00 Uhr zur zweiten „Großmutter kocht“ Veranstaltung ein.**  
 Als Hauptgericht präsentiert Ihnen die aus Baden-Baden stammende Künstlerin Gaby Bürner gefüllte Paprikaschoten. Nach dem Kochen erfolgt eine Gemäldepräsentation Ihrer Werke. Ab 20:00 Uhr stellt der Generalmusikdirektor vom Leipziger Symphonieorchester Herr Wolfgang Rögner in Form einer Lesung sein Buch „tacet“ vor. Aus dem Tagebuch eines Kapellmeisters erwarten Sie humorvolle Episoden.



Um Tischreservierung wird gebeten.  
**Badische Wein-, Kunst- und Bistrotube**  
 „Zum Türkenlouis“  
 Seepromenade 6,  
 04442 Zwenkau  
 Tel: 034203 556160  
 info@zum-tuerkenlouis.de

EINKAUFEN

Welches Kleid passt zu mir?

Ob zierlich, mollig, groß oder klein - für jede Frau gibt es das richtige Modell

Sommerzeit ist Kleiderzeit - denn luftiger und weiblicher geht es kaum. Doch welche Schnitte und Farben schmeicheln welcher Figur? Melanie Kriegbaum, Einkaufsleiterin bei Baur, weiß, wie man seine Vorzüge am besten betont und kleine Problemzonen locker wegschummelt.

- Mini oder Maxi? „Lange Kleider stehen besonders großen Frauen gut“, weiß Melanie Kriegbaum. „Wer klein ist oder kürzere Beine hat, sollte besser Minikleider tragen oder Modelle, die kurz über dem Knie enden. Sie strecken die Beine vorteilhaft.“ Das gilt besonders, wenn dazu Schuhe mit etwas höherem Absatz kombiniert werden.

- Enger oder weiter? Ob das Kleid die Formen betonen oder lieber dezent umspielen soll, hängt von Geschmack und Figur ab. „Kleine Pölsterchen kaschiert man am besten mit locker fallenden Stoffen, die nicht zu stark aufragen“, empfiehlt die Modeexpertin. Hängerkleider mit geradem Schnitt verbergen geschickt den Bauch. Empire-Kleider, die unter der Brust gerafft werden, haben den gleichen Effekt und zaubern dazu ein schönes Dekolleté. Für rundere Hüften ist die ausgestellte A-Linie ideal, auch ein schwingender Rock kann sie überspielen. „Betonen sollten Frauen das, was ihnen besonders gut an sich gefällt - zum Beispiel eine schmale Taille mit einem Gürtel oder eine zierliche Silhouette mit einem engen Kleid“, so Melanie Kriegbaum. Unter [www.baur.de](http://www.baur.de) finden sich Schnitte für jede Figur.



Ob knallrotes Hängerchen oder Blumenprint mit Flat-terrock - Kleider sind so vielfältig, dass jede Frau ein passendes findet. (Foto: djd/Baur)

- Uni oder gemustert? Einfarbige Stoffe in kräftigen Farben machen schlanker. „Allerdings können auch üppigere Frauen in sommerlichen Blumen- oder Ethnomustern toll aussehen, wenn sie Ton in Ton gehalten und eher kleinteilig sind“. Großflächige Muster oder Querstreifen stehen großen, schlanken Frauen gut, während längsverlaufende Elemente strecken.

- Mehr Haut oder weniger? Ärmellose Kleidchen sind bei heißem Wetter am luftigsten, aber auch die im Trend liegenden Dreiviertelärmel haben Vorteile: „Sie schützen die Schultern vor Sonnenbrand und verbergen kräftige Oberarme“, meint die Fachfrau. „Dazu kann ein schönes Dekolleté ein Blickfang sein - so machen V-Ausschnitte optisch größer und schlanker.“

djd



Am 15. April 2017 haben wir am Hafen Kap Zwenkau, Seepromenade 6, die Badische Wein-, Kunst- und Bistrotube eröffnet. In einem kunstvollen und zugleich gemütlichen Ambiente wollen wir unsere Gäste auf Sterne-Niveau mit badischen Gerichten und Weinen verwöhnen. Wir legen Wert auf gleichbleibende Qualität und Frische der Zutaten und deren fachgerechte Zubereitung. Mit Innovation und Einzigartigkeit wollen wir unsere Besucher verwöhnen. Wir verfügen über 28 Innensitzplätze und 74 Freisitze.

Für den Kundenservice und die Betreuung unserer Gäste suchen wir einen/ eine

**Chef de Rang** (m/w)

welche/r in der Lage ist, ein Serviceteam zu führen und einen reibungslosen Ablauf im Servicebereich umzusetzen. Wir erwarten eine gästeorientierte und strukturierte Arbeitsweise sowie hohe Einsatzbereitschaft. Eine abgeschlossene Ausbildung und einschlägige Berufserfahrung sind Voraussetzung. Ihr Gehalt ist unseren Erwartungen angepasst und mit einem Dienstwagen verbunden.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an: Leipziger Logistik & Lagerhaus GmbH, Herrn Günter Bauer, Bösdorfer Ring 13-16, 04249 Leipzig, E-Mail: [bauer@leipziger-logistik.de](mailto:bauer@leipziger-logistik.de)

MARKTARKADEN



Gläserne Porzellanmanufaktur von mellinghoff – design eröffnet in den Marktarkaden

Am 26. August eröffnet die gläserne Manufaktur von mellinghoff – design in Markranstädt. Bei lockerer Werkstattatmosphäre zeigt das junge Designlabel von 10.00 bis 14.00 Uhr seine Designprodukte aus Porzellan.

Hinter dem aufstrebenden Label steckt Katharina Mellinghoff, Industriedesignerin und gelernte Keramikmeisterin. Nach Abschluss ihres Bachelorstudiums Industriedesign mit Schwerpunkt Glas und Keramik an der Burg Giebichenstein, Hochschule für Kunst und Design, gründete sie ihr eigenes Label mellinghoff – design in Markranstädt. Spezialisiert hat sich das junge Unternehmen auf Tischkultur, Wohndesign und Lifestyle – alles aus dem weißen Gold, dem Porzellan. In handwerklicher Fertigung entwickelt Mellinghoff in ihrer Werkstatt neue Kreationen. Sie verwendet für ihre Produkte eine besondere Porzellanmasse, das „Mont Blanc Porzellan“. Dieses Material ist für seine Feinheit, Härte und den besonders edlen, schneeweißen Farbton bekannt. Im Markranstädter Atelier können die Besucher von Vasen über Geschirr ganz unterschiedliche Produkte entdecken. Eine Besonderheit sind die Döschen, kleine Aufbewahrungsorte, die aus der Kombination Strick und Porzellan bestehen. Für die gehobene Tischkultur entsteht derzeit ein edles Geschirrservice. Bereits heute im Atelier erhältlich sind Kannchen, Tee- und Espressoheber. Gemeinsam ist den Produkten das pure,



geradlinige und reduzierte Design. Eine erste Auszeichnung bekam Mellinghoff auf der Messe Tendence in Frankfurt am Main 2016. Ihre Vasenserie „Corpus“, die auch in der Porzellanmanufaktur zu kaufen ist, gewann die „Form2016“, eine der renommierten deutschen Design-Auszeichnungen.

Eröffnung am 26.08.2017 von 10.00 bis 14.00 Uhr in den Marktarkaden, Krakauer Straße 13c, 04420 Markranstädt

Tägliche Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag von 9.00 bis 14.30 und nach telefonischer Vereinbarung

Susanne Mellinghoff

**MKS Ideenshop**  
für Print und Grafikdesign

**Der individuelle Geschenkeshop in Markranstädt!**

**m**

Porzellandesign  
Tischkultur  
Wohndesign

mellinghoff - design

**MICO**

**Großer Lagerräumungsverkauf**  
**MODE** 01. - 28.08.2017

**ELLY'S BLUMENKORB**

**Dekoration, Blumen, und Pflanzen**

**Lederwaren:**  
**Taschen, Koffer bis zu 50% reduziert!**

Mico-Boutique Markranstädter Marktarkaden  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10.00 - 18.30 Uhr  
Samstag: 09.30 - 13.00 Uhr

**AUGENOPTIK SCHNEIDERHEINZE**

**Switch it- Premiumhändler**  
mit ständig großer Auswahl  
vielseitige Brillenwechselsysteme für jeden Anlass

## DAS WAHLJAHR 2017

## Die Bundestagswahl 2017

Am 24.09. wird der neue Bundestag gewählt. Dabei treffen alle wahlberechtigten Bürger eine richtungweisende Entscheidung für die politische Zukunft in

## „Kreis und Kommunen brauchen dringend mehr Geld“

Axel Troost will am 24. September wieder für die Linke in den Bundestag einziehen. Für den 62-jährigen wäre es die vierte Legislaturperiode. Seit 2005 sitzt der Wahl-Leipziger im Parlament, ist inzwischen stellvertretender Parteivorsitzender und finanzpolitischer Sprecher seiner Fraktion. Wie 2009 und 2013 will Troost das Direktmandat im Landkreis Leipzig holen.

Große Versprechungen macht er nicht. „Die erste Frage ist doch immer: Gibt es dafür Geld? Parteien, die viel versprechen, aber nicht sagen, wie sie das finanzieren wollen, sind für mich unglaubwürdig“, so der Volkswirt. Seit 40 Jahren kämpfe er „für eine sozial gerechtere Alternative im Hier und Jetzt, nicht für irgendwelche Sozialismus-Fantasien“. Deshalb schaut Troost zuerst auf den Haushalt, nicht nur den des Bundes, sondern auch die Haushalte von Kreis und Kommunen.

„Die aktuelle Bundesregierung hat 18 Milliarden Euro in die kommunalen Haushalte gegeben, vor allem für die Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsunfähigkeit. Das ist viel und dem bundesweiten Drängen der CDU-Länder zu verdanken. Aber es reicht bei weitem nicht, es ist nur der Ausgleich für gestiegene Kosten. Die Haushalte der Kreise und Kommunen sind de facto ausgeblutet“, sagt der Politiker.

„Wir brauchen deutlich mehr Geld: Um im Sozialbereich Gebühren senken zu können, beginnend bei den Elternbeiträgen für die Kita bis hin zu Ganztagschulen, damit unsere Kinder ohne teure Nachhilfe einen ordentlichen Abschluss machen können“, erklärt er. Dringendsten Bedarf sieht Troost auch beim Verwaltungspersonal: „Wenn ich mir anschau, wie lange es dauert bis ein Bauantrag bearbeitet ist oder wie viele Erzieherinnen in den Kitas fehlen.“ Und dann sei da noch der riesige Investitionsstau.

Wenn er könnte, würde der Politiker eine kostenfreie Kita-Betreuung durchsetzen. „Wir sind aber leider nicht bei ‚Wünsch dir was‘. Im Moment ist nicht viel mehr realisierbar, als das, was wir haben“, ist er überzeugt. Die Kreisumlage sei schon sehr hoch, diese beliebig weiter

den nächsten vier Jahren. Uns als Presse kommt eine wichtige Funktion zur möglichst umfassenden und neutralen Information zu, indem wir über die Parteien, die Kandidaten und ihre politischen Ziele informieren und den Wähler zur Mit-

zu erhöhen, überfordere die Städte und Gemeinden. „Sachsen ist zwar eines der reichsten Bundesländer, gibt die Mittel aber nicht an die Kommunen weiter. Anderswo gibt es Schattenhaushalte um Schulden zu verstecken, in Dresden gibt es die, um Vermögen zu verstecken“, meint der Linke.

Troost will die Haushalte durch die Besteuerung großer Vermögen und Erbschaften stärken. Bei der Einkommensteuer plädiert er für eine Umschichtung von oben nach unten, will Bruttoeinkommen bis 80.000 Euro pro Jahr entlasten. „Einkommen darüber müssen deutlich mehr Steuern zahlen, aufkommensneutral“, fordert Troost und verweist auf das von ihm mit erarbeitete Steuerkonzept seiner Partei. Das sieht einen Grundfreibetrag von 12.600 Euro pro Jahr vor. „Das entspricht dem Mindestlohn. Wir brauchen doch keinen Mindestlohn, wenn wir den Leuten das Geld anschließend wieder aus der Tasche ziehen“, meint er.

Der Linke kennt die Situation im Landkreis, hat als „Wossi“ mit West-Wurzeln und 26 Jahren Ost-Erfahrung „ein Gefühl für ostdeutsche Befindlichkeiten“, wie er sagt. „Wir müssen näher an die Leute ran. Mit Tricks und Versprechen geht das nicht.“ Dazu gehöre auch die angebliche Vollbeschäftigung. „Bei 2,7 Millionen Arbeitslosen und einer Million Langzeitarbeitslosen in Deutschland ist das Unsinn.“ Viele Betroffene lebten im Kreis, insbesondere Langzeitarbeitslose über 50, die trotz der grundlegenden Verbesserung auf dem Arbeitsmarkt keine Chance hätten. Um deren Lage zu verbessern, reiche es nicht, den Hartz-IV-Satz zu erhöhen, glaubt er anders als viele Genossen.

„Es geht darum, mit langfristig angelegten und sozialversicherungspflichtigen Beschäftigungsverhältnissen Menschen, die auf dem regulären Arbeitsmarkt absehbar chancenlos sind, eine Lebensperspektive zu geben. Von so einem Programm würden nicht nur Langzeitarbeitslose, sondern auch zahlreiche Vereine, Initiativen und Nachbarschaftszentren in Sachsen profitieren, bei denen diese Stellen angesiedelt werden sollen.

wirkung mobilisieren. In zwei Ausgaben des Markranstädter Stadtjournal stellen wir die Kandidaten der vier derzeit im Bundestag vertretenen Parteien vor und geben allgemeine Wahlinformationen.

Bernd Schneider



Ältere Langzeitarbeitslose sollten bis zur Rente für fünf Jahre beschäftigt werden“, erläutert Troost.

Das wichtige Thema Rente aus dem Bundestagswahlkampf rauszuhalten, hält er für einen Traum: „Die Bürger wissen, dass ihre Rente nicht sicher ist.“ Troost empfiehlt einen Blick nach Österreich. Vor zehn Jahren sei die Situation dort mit der heutigen in Deutschland vergleichbar gewesen. „Mit dem Umbau des Rentensystems, der Aufnahme von Selbstständigen und Beamten in die gesetzliche Rentenversicherung, haben es die Österreicher geschafft.“ Männer erhielten in der Alpenrepublik über 70 Prozent mehr Rente als bei uns, Frauen sogar doppelt so viel. „Und das geht auf das Konto von Großen Koalitionen in Wien, nicht etwa einer sozialistische Regierung“, fügt er hinzu.

Nicht zuletzt warnt Troost eindringlich vor dem Zerbersten der Europäischen Union: „Das wäre politisch und ökonomisch eine Katastrophe, ist nach dem anstehenden Brexit, der katastrophalen Lage in Südeuropa, insbesondere in Griechenland, aber nicht auszuschließen.“ Die größte Gefahr für Europa lauere derzeit in Italien. „Wenn die Regierung dort auch noch aussteigen will, wird es eng“, fürchtet Troost.

Ulrike Witt

## DAS WAHLJAHR 2017

## Dr. Gerd Lippold – Bundestagskandidat Bündnis 90 / Die Grünen

## für den Wahlkreis 4 (Landkreis Leipzig)

„Politik ist für mich ein Ausgleich an Interessen, komplexe Zusammenhänge darzustellen und diese zu kommunizieren, sich Sachfragen anzunehmen und auch unpopuläre Entscheidungen, zu treffen“, bringt Dr. Gerd Lippold die Frage, was Politik ist auf den Punkt.

Auf den Punkt bringen, das liebt der studierte und promovierte Diplomphysiker. Schließlich ist er als Physiker eher ein Faktendenker. Er arbeitete lange in der Forschung und hat in der Heileiterphysik promoviert. 1989 in der spannenden politischen Wendezeit hatte der auf Anrieb sympathische Wissenschaftler, den es in die Politik verschlug, seine ersten Kontakte zu Parteien. Dass es die Nähe zum Neuen Forum war, ist fast logisch. Bevor er sich aber entschied, Berufspolitiker zu werden, gründete er in Leipzig ein eigenes Unternehmen. Die neue Energiewelt hatte ihn in seinen Bann gezogen. Schließlich hatte er in der Forschung an deren Entwicklung mitgearbeitet.

Als selbstständiger Unternehmer merkte er schnell, dass die wirklichen Hindernisse zur Umsetzung der Konzepte und Entwicklungen in der Politik lagen. Somit war für ihn klar, dass er sich dort einmischen möchte. „Dazu bedarf es einer Partei“, schmunzelt er erklärend. Er las deshalb Parteiprogramme. Das der Grünen gefiel ihm am Besten. „Das Denken in langen Zeiträumen aus einer Zielvorgabe heraus war mir als Wissenschaftler vertraut. Damit hatte ich meine politische Heimat gefunden und trat 2004 bei den Grünen ein“, so leidenschaftlich der politische Visionär.

Nach einer Findungsphase in der Partei engagierte er sich stärker ab dem Jahr 2010 und belebte die Landes-AG „Energie und Klima“ wieder. Außerdem klinkte er sich in die Expertenrunden zum Thema Energie auf Bundesebene ein.

Mittlerweile sitzt er für die Grünen im Landtag und ist dort als Energie-, Technologie-, Klima- und Wirtschaftspolitischer Sprecher tätig. Sein Know-how und die Tatsache, dass er aus der Wirtschaft kommt, machen ihn auch für die Unternehmer in Sachen Energiewirtschaft interessant. Er versucht durch das Erzeugen von Visionen und Gesprächen mit Politikern aus anderen



Parteien, die größtmögliche Schnittmenge der Themen zu finden, die aus der Region nach Dresden und Berlin getragen werden sollen.

Begeistert spricht Herr Lippold von den vielen Themen, die es noch zu bearbeiten gibt. Der Strukturwandel unserer Region, den viele Menschen immer noch als Trauma vor sich hertragen, ist noch nicht abgeschlossen. Diesen Strukturwandel müssen wir länderübergreifend angehen. Deshalb besucht er im Augenblick alle Stadtverwaltungen und deren Bürger- bzw. Oberbürgermeister und den Landrat. Gemeinsam will er die richtigen Impulse für die Zukunft setzen.

Ich möchte meinen drei Kindern und vier Enkeln ins Gesicht schauen können und ihnen sagen: „Ich habe nichts unversucht gelassen!“ Sein leidenschaftliches Plädoyer für die Energiewende mit Sach- und Fachverstand, gegen Egoisten wird sicherlich nicht unverhüllt stehen bleiben. „Ich möchte gern für den Bundestag kandidieren, um die Region beim Strukturwandel zu unterstützen und ‚Grüne Themen‘ auf die Tagesordnung bringen.“ Sein privates Hobby ist das Gleitschirmfliegen. „Das ist für mich eine große Auszeit vom Geschäft.“ Darüber erzählt er genau so mit leuchtenden Augen wie über die Politik.

Manuela Krause

## Einfach erklärt

## • Die Bundestagswahl 2017

Der Deutsche Bundestag ist die Volksvertretung der Bundesrepublik Deutschland und als maßgebliches Gesetzgebungsgremium ihr wichtigstes Organ. Er besteht aus Abgeordneten des deutschen Volkes, die in allgemeiner, unmittelbarer, freier, gleicher und geheimer Wahl auf vier Jahre gewählt werden. Die nächste Bundestagswahl findet am 24. September 2017 statt. 48 Parteien können an der Bundestagswahl 2017 teilnehmen. Nach einer Schätzung des Statistischen Bundesamtes im Bundesgebiet werden etwa 61,5 Millionen Deutsche wahlberechtigt sein, davon 31,7 Millionen Frauen und 29,8 Millionen Männer. Wie der Bundeswahlleiter weiter mitteilt, ist die Zahl der Wahlberechtigten damit voraussichtlich etwas geringer als bei der letzten Bundestagswahl 2013. Damals waren rund 61,9 Millionen Personen wahlberechtigt gewesen. Zu den Wahlberechtigten gehören etwa 3,0 Millionen Erstwählerinnen und Erstwähler. Diese Zahl umfasst alle jungen Deutschen, die seit der letzten Bundestagswahl volljährig geworden sind. Wir möchten gerade auch das zum Anlass nehmen, in den kommenden Ausgaben das Wahlsystem zu erläutern sowie einige der Direktkandidaten vorzustellen.

## • Das Wahlsystem

Der Deutsche Bundestag wird nach den Grundsätzen einer mit der Personenwahl verbundenen Verhältniswahl gewählt. Man nennt dies auch personalisierte Verhältniswahl.

## • Wie viele Stimmen habe ich?

Jede Wählerin und jeder Wähler hat zwei Stimmen: Mit der Erststimme wird der oder die Wahlkreisabgeordnete im Wege der Direktwahl gewählt. Sie wird auf der linken Stimmzettelhälfte abgegeben. Mit der Zweitstimme, die auf der rechten Stimmzettelhälfte vergeben wird, wählt man die Landesliste einer Partei.

Fortsetzung folgt

Quelle: www.bundeswahlleiter.de

BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN

Das Bad wird smart

Wegen der vielen neuen Möglichkeiten ist eine ganzheitliche Planung sinnvoll

Das Badezimmer der Zukunft ist „smart“, denn die Ansprüche an diesen Raum werden sich künftig gravierend verändern. Zum einen wird das Bad noch mehr als heute Gesundheitsstandort für Wellness und Pflege sein. Doch Barrierefreiheit, assistive Produkte wie Dusch-WCs, höhenverstellbare Systeme am Waschtisch und WC sowie intelligente Lichtsteuerung für die Pflege oder mit automatischer Notrufauslösung bzw. Sensortechnik unter den Fliesen zur Sturzerkennung stehen bereits für diesen Trend. Zum anderen sind eine angenehme Beleuchtung, Düfte und Musik aus dem Bad bald nicht mehr wegzudenken. Man möchte informiert und unterhalten werden, neben Radio und Fernsehen hält deshalb auch das Internet im Bad Einzug. Und schließlich wird die Digitalisierung bei den klassischen Badezimmerkomponenten ebenfalls weiter zunehmen. „Um all diese Anforderungen überhaupt umsetzen zu können, ist bei einer Badmodernisierung eine ganzheitliche und nachhaltige Beratung und Planung durch den Fachhandwerker entscheidend“, empfiehlt Andreas Müller, Hauptgeschäftsführer beim Zentralverband Sanitär Heizung Klima e. V. (ZVSHK).

Umfassende Planung betrifft vor allem Stromanschlüsse

Im Zuge der fortschreitenden Digitalisierung der Bäder spielt die frühe Einplanung der Elektroinstallation eine zentrale Rolle - Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabel sind im Bad sehr gefährlich und sollten nicht verwendet werden. Hinzu kommt, dass die nachträgliche Anpassung der Elektro- und Wasserinstallation häufig die Fliesen betrifft. „Bei einer Badsanierung sollte deshalb gleichzeitig und vorausschauend auch in die neuen Wasser- und Stromanschlüsse investiert werden“, so Müller.

Die Notwendigkeit einer guten Planung gilt auch im Hinblick auf Akustik, Licht und Unterhaltung. Die Investition in teure Lautsprecher in der Wand oder in der Badewanne etwa zahlt sich nur dann aus, wenn die Wände auf eine gute Schallwirkung ausgelegt sind. Auch die gewünschten Beleuchtungseffekte müssen vorab zusammen mit der Farb- und Flächengestaltung geprüft und berücksichtigt werden. „Kommunikations- und Entertainmentsysteme bieten insgesamt eine bessere Bedien- und Nutzerqualität, wenn sie direkt an das WLAN-Netz der Wohnung angeschlossen werden“, so Müller.

Mehr Informationen zum „smarten“ Bad gibt es im Internet unter [www.wasserwaermeluft.de](http://www.wasserwaermeluft.de).



Eine sanfte Beleuchtung durch die Whirldüsen und entspannende Musik erhöhen das Wohlbefinden im Bad. (Foto: djd/ZVSHK/Kaldewei)



Barrierearmes Duschen wird zu einem Erlebnis, das alle Sinne berührt. Verschiedene Regenarten, Nebel, Lichter und Düfte ergänzen sich zu ganz speziellen Choreografien. (Foto: djd/ZVSHK/Dornbracht)

Fachhandwerker informiert auch über Fördermöglichkeiten

Der Fachhandwerker weiß nicht nur, worauf es bei einer Badsanierung etwa bei der Koordination mit anderen Gewerken ankommt, er kann auch über mögliche Förderungen informieren. Denn der Staat unterstützt beispielsweise altersgerechte Umbauten finanziell, die entsprechenden Anträge sind direkt bei der KfW-Bank zu stellen.

djd



Wir sind Partner der Markranstädter Offensive Schule-Wirtschaft.

- Sanitäranlagen • Solar/Photovoltaik
- Heizungsanlagen Öl + Gas
- Brennwertechnik
- Wärmepumpen

Wir sind da ... bei Planung, Wartung oder Notruf




Mike Schärschmidt • Rudolf-Breitscheid-Str. 34 • 04420 Markranstädt/OT Großlehna  
Tel.: 034205 88153 • Funk: 0172 9808173 • Fax: 034205 18638 • [www.schaerschmidt.de](http://www.schaerschmidt.de)

BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN

Das bisschen Haushalt

Seltener Fensterputzen dank Scheiben mit natürlichem Reinigungseffekt

Keine Frage: Hausarbeit zählt für die meisten nicht gerade zu den Lieblingsbeschäftigungen. Erst recht, weil die freie Zeit im Alltag ohnehin viel zu knapp ist. Umso willkommener sind kleine Tricks und Hilfsmittel, die den Arbeitsaufwand reduzieren. Die Spülmaschine zählt heute zum Standard, für die Bodenpflege kommen in zahlreichen Haushalten bereits Saugroboter zum Einsatz. Und auch das Fensterputzen, das für viele eine lästige Pflicht darstellt, kann man sich heute deutlich einfacher machen: Gläser mit einem natürlichen Reinigungseffekt sparen wertvolle Zeit ein.

Gerade auf Dachfenstern sammelt sich so einiges an: Feinstaubpartikel und Pollen aus der Luft, Rückstände des letzten Regens oder auch Hinterlassenschaften von Vögeln. Besonders clever ist es, den Schmutz von vornherein daran zu hindern, sich auf der Scheibe abzulagern. Dafür verfügen etwa die Fenster Thermo Plus mit Zweifach-Verglasung und Energie Plus mit Dreifach-Verglasung von Velux über eine hauchdünne, nicht sichtbare Beschichtung der Außenscheibe. Die Natur unterstützt zusätzlich die Selbstreinigung: Die UV-Strahlen der Sonne aktivieren die Beschichtung, Schmutzpartikel werden dadurch zersetzt, gelöst und mit dem nächsten Regen einfach abgewaschen. Damit keine störenden Wasserflecken entstehen, läuft das schmutzige Wasser flächig ab.

Doch auch ohne Selbstreinigungseffekt lässt sich das Fensterputzen im Dachgeschoss rasch erledigen. Viele wissen etwa



Fensterputzen wird zur Seltenheit: Dachfenster mit einem natürlichen Reinigungseffekt reduzieren den Aufwand für die lästige Hausarbeit. (Foto: djd/VELUX)

gar nicht, dass sich Dachfenster für ein bequemes Säubern der Außenseite komplett drehen lassen: „Dazu wird der Fensterflügel um 180 Grad gedreht und in dieser Position mit dem Sicherungsriegel am Rahmen fixiert. Es empfiehlt sich, von oben nach unten und von innen nach außen zu arbeiten“, erläutert Britta Warmbier, Pressesprecherin der Velux Deutschland GmbH. Zum Reinigen ist lauwarmes Wasser optimal, bei Bedarf mit etwas Haushaltsreiniger. Kalkflecken durch Rückstände von Niederschlägen lassen sich gut entfernen, indem man dem Putzwasser einen Schuss Essig hinzufügt. Zum Putzen ebenso wie zum Polieren eignen sich Mikrofasertuch oder Fensterleder. „Wichtig ist, dass das Tuch nicht fusselt. Reinigungsmittel mit Scheueranteilen haben auf Dachfenstern nichts zu suchen, angetrockneter Schmutz wird stattdessen am besten vor dem Entfernen in Wasser eingeweicht“, so Warmbier.

djd

## Bauunternehmen SAUERMANN

♦ ♦ ♦ Wir bauen, um zu begeistern – seit 25 Jahren ♦ ♦ ♦

- Hoch-, Tief- und Ausbau
- Sachverständigengutachten
- Bauplanung und -koordinierung
- individueller Eigenheimbau
- Denkmalschutz und -sanierung
- Radlader, Bagger, Kipper (auch am Wochenende)
- Bauwerkstrockenlegung
- Problem- und Sonderlösungen
- Kläranlagen, Zisternen, Kanal- und Abflussrohre

Innungsfachbetrieb  
Gewerbeviertel 07  
04420 Markranstädt

Tel.: 034205 456988 / -89  
Fax: 034205 456184  
☎ 0177 4117009

bauteam-sauermann@t-online.de  
[www.bauteam-sauermann.de](http://www.bauteam-sauermann.de)

### FENSTER MORLOK

Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- und Altbau  
« Alles aus eigener Produktion »

- Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall
- Haustüren • Rollläden • Wintergärten

Verkauf direkt ab Werk

#### Morlok Fensterfabrik GmbH

Böhlemer Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)  
Tel. 03 42 06/5 40 16 • Fax 5 40 17

Besuchen Sie unverbindlich unsere Mustersammlung! Auch samstags!

## Nasse Wände? Feuchter Keller?



**ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.**  
Vertrauen Sie den Sanierungsspezialisten.  
85.000 erfolgreiche Sanierungen in der Gruppe.

**Abdichtungstechnik Kautzsch**  
Spinnereistraße 11, 04179 Leipzig  
☎ 0341 - 420 69 22  
[www.isotec.de/kautzsch](http://www.isotec.de/kautzsch)

**ISO-TEC**  
Wir machen Ihr Haus trocken

### PORTAS

Europas Renovierer Nr. 1  
Holzfenster ...  
nie mehr streichen



Portas-Fenster – die wartungsfreie Aluminium-Verkleidung schützt und erhält Ihre Holzfenster dauerhaft. Fenster nie mehr streichen. Auch für Wintergärten geeignet.

Entspannt informieren, schlau renovieren

Portas Fachbetrieb Lorenz  
Studio Borna  
Deutscher Str. 14 • 04552 Borna

Besuchen Sie unsere Ausstellung  
oder rufen Sie uns an  
**03433 208544**  
montags von 10–12 u. 14–17 Uhr

## BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN

## Top Fünf der Rasenmythen

## Saat, Düngen, Mähen, Vertikutieren: Darauf sollten Hobbygärtner wirklich achten

Zahlreichen Mythen ranken sich um die Rasenpflege. Dank Praxis-Erfahrungen und durch Erkenntnisse der Wissenschaft lassen sich heute allerdings viele dieser Ansichten widerlegen. Hier die „Top 5“ der Rasenmythen.

## 1. Dünger ist Dünger - was für Beete gut ist, ist auch für den Rasen gut.

Grundlegend falsch! Gräser haben spezielle Nährstoffansprüche. So benötigt Rasen mehr Stickstoff als andere Pflanzen, gerade für eine satte Grünfärbung. Die wichtigsten Nährstoffe neben Stickstoff sind noch Phosphor, Kalium und Magnesium. Rabatten- und Gemüsedünger enthalten zu viel Phosphor und Kalium. Daher sind sie nicht für Rasen geeignet.

## 2. Je tiefer der Rasen gemäht ist, umso weniger Arbeit habe ich.

Falsch. Wer zu tief mäht, schadet dem Rasen: Die Wurzeln liegen frei und die Sonne kann den Rasen so stark austrocknen, dass die Halme absterben. Daher gilt die „Drittel-Regel“: die Gräser dürfen stets maximal um ein Drittel gekürzt werden. Ist der Mäher auf drei Zentimeter eingestellt, sollte die Rasenhöhe vor dem Mähen 4,5 cm betragen. Mit Rasenmähern wie etwa dem kompakten Akku-Modell Viking MA 235 geht das präzise Einstellen der Schnitthöhe sehr einfach von der Hand.

## 3. Mit einem Mulchmäher muss man nicht mehr düngen.

Nur fast richtig. Beim Mulchmähen erfolgt die Nährstoffzufuhr bereits beim Mähen, wobei das abgemähte Schnittgut von dem speziellen Messer fein zerkleinert wird und als Dünger bis zur Grasnarbe rieselt. Sobald es zersetzt wird, stehen die enthaltenen Nährstoffe dem Rasen zur Verfügung. Aber: Fehlt dem Rasen ein bestimmter Nährstoff, muss dieser dennoch hinzugefügt werden. Einige Rasenmäher, wie etwa der Viking MA 339 C, lassen sich mit Umbau-Kits in wenigen Schritten zum Mulchmäher umrüsten.

## 4. Der letzte Schnitt erfolgt im Oktober.

Nicht unbedingt, denn das Wachstumsende ist nicht vom Kalendermonat abhängig, sondern von der Witterung. Solange der Rasen noch wächst, sollte er auch regelmäßig gemäht werden. Schluss ist spätestens bei Temperaturen, die dauerhaft unter fünf Grad Celsius liegen.



Viele gängige Mythen rund um die Rasenpflege lassen sich einfach widerlegen. (Foto: djd/Viking)

## 5. Rasen muss jedes Jahr gekalkt werden, damit Moos keine Chance hat.

Dies gilt nicht unbedingt. Eine Moosbildung wird unter anderem durch einen sauren Boden, Schatten und Bodenverdichtung hervorgerufen. Rasenfilz, zu tiefes Mähen oder mangelhafte Düngung begünstigen ebenfalls die Moosbildung. Kalk hilft lediglich dabei, die Säure im Boden zu neutralisieren. Gegen die restlichen Gründe kann es nichts ausrichten. Vor dem Kalken sollte jedoch auf jeden Fall ein Bodentest gemacht werden, denn Kalk sollte erst bei einem pH-Wert unter 5,5 gegeben werden. Die erste Maßnahme gegen Moos ist und bleibt jedoch das Vertikutieren und Durchlüften.

djd

**Rollrasen**

**Rasen-Erneuerung** ab **14,95€** pro m<sup>2</sup>

Altrasen abschälen, Bodenaufbereitung, Verlegung vom neuen Rollrasen

(Preisbeispiel, gültig ab einer Fläche von 100m<sup>2</sup>, Fertigrasen „Sport+Spiel“, m<sup>2</sup>-Preis abhängig von Gesamtlänge inkl. Entsorgung, An- und Abfahrt)

ANGEBOT GÜLTIG BIS 30.09.17

**www.GARTENSERVICE-LEIPZIG.de**

Tel.: 034205/59751 • Mobil: 0170/2400693

**FeWa39**

**Fenster, Wartung und Pflege**

Meisterbetrieb

**Sanierung, Reparatur und Erneuerung von:**

- Dachfenstern aller Art
- Fassaden-Fenster und Türen
- Sonnenschutz
- Rollläden und Rolltore

Inh. A. Mozdzyński | Friedrich-Ebert-Str. 51  
04416 Markkleeberg | Fax: 0341 3502582  
E-Mail: info@fewa39.de | ☎ 0341 3502483

**Fliegengitter nach Maß**

- Spannrahmen
- Schieberahmen
- Dreh- und Pendelrahmen
- Rollos und Lichtschachtdeckungen
- Beratung – Aufmaß – Fertigung
- Lieferung / Montage

**Individueller Insektenschutz für angenehmes Wohnen**

**Altner Insektenschutztechnik**

Wasserturmstraße 49 • 04442 Zwenkau  
E-Mail: info@fliegengitter-altner.de  
**www.fliegengitter-altner.de**

Rufen Sie an:  
**034203 / 54287**

## BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN



Natürlich schön, natürlich gesund: Keramische Fliesen verhalten sich der Raumluft gegenüber neutral und sind aufgrund ihrer Langlebigkeit sehr nachhaltig. (Foto: djd/Deutsche-Fliese.de/Agrob Buchtal)

## Natürlich und gesund wohnen

## Warum Fliesen nicht nur für Allergiker eine gute Wahl sind

Natürlich und wohngesund: So wünschen sich viele Menschen ihr privates Wohnumfeld. Doch welche Materialien zur Innenraumgestaltung erfüllen diese Wünsche verlässlich und dauerhaft? Bei Wand- und Bodenbelägen etwa lohnt es sich, neben ästhetischen Gesichtspunkten auch ihren Einfluss auf Gesundheit und Wohlbefinden kritisch unter die Lupe zu nehmen. Keramische Fliesen beispielsweise verhalten sich zur Raumluft komplett neutral. Sie bestehen aus natürlichen mineralischen Rohstoffen wie Ton und Kaolin und dünsten keine schädlichen Substanzen aus.

## Gesunde Raumluft und allergikerfreundliches Wohnklima

Fliesen sind eine gute Wahl für alle, die auf eine allergikerfreundliche Wohnumgebung achten müssen. Auf ihrer dicht geschlossenen, keramischen Oberfläche können sich weder Allergene wie Hausstaubmilben oder Pollen, noch Bakterien oder Schimmelpilze festsetzen. Zudem sind die Fliesen mit etwas Wasser und normalem Haushaltsreiniger leicht sauber zu halten - aggressive Reinigungsmittel können aus dem Putzschrank verschwinden. Vorteilhaft für Menschen mit einer Hausstauballergie ist die Kombination von Fußbodenheizung und Fliese. Durch die gleichmäßige und flächige Beheizung mit vergleichsweise geringen Oberflächentemperaturen um 24 Grad wird deutlich weniger Staub aufgewirbelt als bei normalen Heizkörpern, deren wesentlich höhere Temperaturen die Luft ständig in Bewegung halten.

## Bestnote auch von Verbraucherschützern

Das Institut Bauen und Umwelt (IBU) hat die wohngesunden Eigenschaften der keramischen Boden- und Wandbeläge deutscher Markenhersteller unabhängig überprüft. Laut IBU-Zertifizierung dünsten die Produkte aus den Werken der Mitgliedsunternehmen des Bundesverband Keramische Fliesen e. V. „keine umwelt- und gesundheitsgefährdenden Stoffe“ aus. Die Nachhaltigkeitszertifizierung des IBU wurde vom Bundesverband der kritischen Verbraucherinnen und Verbraucher (Die Verbraucherinitiative e. V.) mit der Bestnote „empfehlenswert“ ausgezeichnet.

Unter [www.deutsche-fliese.de](http://www.deutsche-fliese.de) gibt es weitere Informationen rund um das Thema Wohnen mit Fliesen.

djd

## MIETEN

## 2-Raum-Wohnungen

Gartenstraße 5, EG, EBK\*, Dusche, Laminat/BF  
52,35 m<sup>2</sup> für 315 € kalt / 421 € warm  
Bj: 1927, G, V, 115,9 kWh (m<sup>2</sup>a)

Leipziger Straße 68b, 2. OG, EBK\*, Dusche, Laminat/BF  
49,64 m<sup>2</sup> für 298 € kalt / 398 € warm  
Bj: 1954, G, V, 117,8 kWh (m<sup>2</sup>a)

Südstraße 10, 2. OG, EBK\*, Wanne, Laminat/BF  
58,66 m<sup>2</sup> für 346 € kalt / 464 € warm  
Bj: 1927, G, V, 113,9 kWh (m<sup>2</sup>a)

## 3-Raum-Wohnungen

Ziegelstraße 1c, 3. OG, EBK\*, Wanne, Laminat/BF, Balkon  
59,94 m<sup>2</sup> für 371 € kalt / 491 € warm  
Bj: 1956, G, V, 103,8 kWh (m<sup>2</sup>a)

Eisenbahnstraße 20, 1. OG, EBK (60,- €/monatl.), Wanne, Dusche, Laminat, Balkon  
112,04 m<sup>2</sup> für 952 € kalt / 1.198 € warm  
Energieausweis liegt noch nicht vor, Objekt im Bau



## 5-Raum-Wohnungen

Eisenbahnstraße 20, 1. OG, EBK (60,- €/monatl.), Wanne, Dusche, Laminat, Balkon, Abstellraum  
134,08 m<sup>2</sup> für 1.140 € kalt / 1.434 € warm  
Energieausweis liegt noch nicht vor, Objekt im Bau

Eisenbahnstraße 20, 3. OG, EBK (60,- €/monatl.), Wanne, Dusche, Laminat, Balkon, Abstellraum  
133,98 m<sup>2</sup> für 1.139 € kalt / 1.433 € warm  
Energieausweis liegt noch nicht vor, Objekt im Bau

Bj=Baujahr, B=Bedarfsausweis, BF=Bodenfliesen, EBK\*= 30,- €/monatl., G=Gas, HWR=Hauswirtschaftsraum, V=Verbrauchsausweis, WM-Anschl.=Waschmaschinenanschluss

## AKTUELLES

Wir suchen für vorgemerzte Kunden Baugrundstücke, Einfamilienhäuser und Mehrfamilienhäuser. Kurzfristige und diskrete Abwicklung wird garantiert.

**MBW**  
Markranstädter Bau- und  
Wohnungsverwaltungsgesellschaft mbH

Weitere Angebote und Informationen unter  
Tel. 034205 - 7880 / [team@mbww.de](mailto:team@mbww.de)

### Besser gleich die richtige Entscheidung treffen: Dauerhafter Schutz und vielfältige Gestaltungsmöglichkeiten für Dächer, Balkone und Garagen.

#### Effektive Wertsteigerung

Ausgereifte Technologie verbunden mit praxiserprobten Lösungen: Das ist die Formel für unseren Erfolg. Mit Triflex-Flüssigkunststoffen werden komplexe Dachlandschaften genauso zuverlässig abgedichtet wie Balkone und Parkdecks.

Ihre Verarbeitung ist denkbar einfach: Die mehrkomponentigen Materialien werden mit Pinsel oder Rolle frisch in frisch flüssig aufgetragen. Sie härten durch chemische Vernetzungsreaktion aus. Für vollflächige Sanierungen lassen sich die Triflex-Flüssigkunststoffe mit den meisten bahnenförmigen Abdichtungen kombinieren.

#### Triflex-Produkte basieren auf verschiedenen reaktiven Flüssigkunststoffen:

- PMMA (Polymethylmethacrylatharz)
- PUR (Polyurethanharz)
- EP (Epoxidharz)

#### Weitere Vorteile für Sie im Überblick:

- Anpassung auch an komplexe Formen durch flüssige Verarbeitung
- Effektive Wertsteigerung der Immobilie
- Kombinationslösungen mit bahnenförmigen Abdichtungen
- Ideal für den Einsatz auf Flächen und bei Details
- Unterlaufsicher

#### Praktizierte Serviceorientierung

Die meisten Triflex-Systeme lassen sich innerhalb kürzester Zeit in nur wenigen Arbeitsschritten verarbeiten. Erfahren Sie hier mehr über die Methode im Einzelnen: Zunächst wird der Untergrund objektabhängig geprüft und vorbereitet. Falls erforderlich wird eine Grundierung mit speziell dafür entwickelten Systemen aufgetragen. Es folgt die Abdichtung der Details. Anschließend wird die Fläche je nach System als Beschichtung oder vliesarmierte Abdichtung ausgeführt. Begeh- oder befahrbare Flächen erhalten zusätzlich eine Nutzschiene. Die Versiegelung kann farblich gestaltet und in unterschiedlichen Oberflächenvarianten wie z. B. rutschhemmend gewählt werden.



Für jeden Arbeitsschritt bietet Triflex spezielle Produkte. Sie sind perfekt aufeinander abgestimmt. So entstehen maßgeschneiderte Lösungen mit System. Ein Fachverarbeiter führt eine Flächenbeschichtung mit Triflex-Flüssigkunststoff aus.

#### Abdichtung und Beschichtung mit Flüssigkunststoff - dauerhafter Schutz der Bausubstanz vor Nässe und Feuchtigkeit Beschichtung für Balkone schützt die Bausubstanz

Triflex BFS ist eine Balkonbeschichtung, die die Bausubstanz schützt. Das Dickschichtsystem ist flexibel, statisch rissüberbrückend und wasserdicht. Die Balkonbeschichtung schützt den Untergrund vor Feuchtigkeit und Chloriden. Das Material ist witterungs- und UV-beständig. Der selbstnivellierende Verlaufsmörtel der Balkonbeschichtung gleicht leichte Unebenheiten im Untergrund aus und schafft so optisch ansprechende Oberflächen, die zudem farblich gestaltet werden können. Die Balkonbeschichtung kann, je nach Anforderungsprofil als dekorative Fläche mit Mikrochips, aber auch als rutschhemmende Fläche der Klasse R 12 durch Quarzsand-Einstreuung hergestellt werden. Triflex BFS ist besonders sanierungsfreundlich, da die Balkonbeschichtung auf fast allen Untergründen aufgebracht werden kann, diffusionsoffen und mit einem Flächengewicht von unter 10 kg/qm geeignet ist, auf eine alte Balkonbeschichtung aufgebracht zu werden, ohne die Statik negativ zu beeinflussen. Das spart Abrisskosten und Zeit. Durch die kurzen Aushärtungszeiten der verwendeten Harze können Sperrzeiten auf einen Tag reduziert werden.

Weitere Informationen erhalten Sie direkt bei SealUp GmbH, Telefon 0341-33756179 oder unter [www.sealup.de](http://www.sealup.de).

SealUp GmbH (Foto: Triflex)

**Ihr Dachdeckerprofi für Balkon- und Terrassensanierung**

Mehr Infos gibt's auf [www.sealup.de](http://www.sealup.de) oder rufen Sie uns an unter 0341-33756179!

Entdecken Sie unsere Farbvielfalt:

**Triflex**  
Gemeinsam gelöst.

**DAMIT IHRE BAUSUBSTANZ NICHT BADEN GEHT.**

### Der Friedhof: Ein Ort, an dem unsere Trauer Halt findet

#### Deutsche wählen weiterhin den Friedhof als wichtigsten Bestattungsort

Wer die Berichterstattung über Tod, Sterben und die Bestattung von Menschen verfolgt, kann schnell den Eindruck gewinnen, die Beisetzung unserer Verstorbenen auf dem Friedhof wäre nur noch ein Randthema. Vielfältige neue Formen der Bestattung in Waldarealen, eine Verstreuerung von Asche auf speziellen Aschestreuwiesen sowie andere extravagant und unkonventionell anmutende angebliche neue Bestattungspraktiken werden in Print- und Online-Medien sowie im Fernsehen gerne vorgeführt. Das Kuratorium Deutsche Bestattungskultur wollte es genauer wissen und hat daher eine deutschlandweit repräsentative Umfrage des Forschungsinstituts DIMAP zur Frage in Auftrag gegeben, wie die Deutschen bestattet werden wollen. Dabei zeigt sich, dass zwar die Mehrheit die Feuerbestattung der Erdbestattung vorzieht (im Jahr 2016 wurden schätzungsweise 64% der rund 900.000 Verstorbenen kremiert), die Urnen jedoch mit einem Anteil von weit über 90 % weiterhin auf den rund 32.000 kommunalen und kirchlichen Friedhöfen unseres Landes beigesetzt werden. Für 47 % der Befragten spielt es keine Rolle, ob ein Friedhof in öffentlicher, also von der Gemeinde oder von der Kirche geführten Trägerschaft betrieben wird oder von einem privat geführten Unternehmen. Derzeit besteht nur für Institutionen des öffentlichen Rechtes die Möglichkeit, in Deutschland einen Friedhof zu betreiben, allenfalls können Teilflächen in einem Private-Public-Partnership-Projekt durch private Anbieter geführt werden. Bei diesen Flächen handelt es

sich meist um pflegefreie Gemeinschaftsgrabanlagen: Ein guter Weg, Menschen mit Namensnennung würdevoll auf einem öffentlich zugänglichen Friedhof beizusetzen.

#### Pflegefreie Grabanlagen liegen im Trend

Tendenziell wünscht sich die Mehrheit der deutschen Bevölkerung vor allem individuellere und pflegeärmere bzw. pflegefreie Grabanlagen auf den letzten Ruhestätten. Durch deutschlandweit verstreute Familien und die erhöhte Mobilität ist die traditionelle Grabpflege kaum mehr realisierbar und wird zum Hemmnis, das Familiengrab über Generationen weiterzuführen. Hier äußern vornehmlich ältere Menschen den bangen Satz, sie wollten mit der Grabpflege ihren Angehörigen nicht zur Last fallen. Leider wird dabei die Tatsache verkannt, dass sich ihre Angehörigen oft einen konkreten Trauerort wünschen und diesen brauchen, gerade wenn sie ansonsten weit weg in einer anderen Gegend leben. Grabpflegevereinbarungen, die Bestatter vermitteln, können die Grabpflege durch professionelle Friedhofsgärtner sicherstellen. Die notwendigen finanziellen Mittel sind dafür weit geringer als oft angenommen. Das Geld kann im Rahmen der eigenen Bestattungsvorsorge auf einem Treuhandkonto bereits eingezahlt und zweckgebunden hinterlegt werden. Bestatter beraten Vorsorgende dazu ausführlich und kostenfrei.

#### Mit Kreativität und Fantasie gestalten

Das Kuratorium Deutsche Bestattungskultur, das sich die Förderung und Weiterentwicklung der deutschen Bestattungskultur zur Aufgabe gemacht hat, weist darauf hin, dass bei der

**DU FEHLST!!!**

Gekämpft hast Du alleine,  
Gelitten haben wir gemeinsam,  
Verloren haben wir alle.

... aber in unseren Herzen  
wirst Du für immer weiterleben!

In Liebe nehmen wir Abschied von

**Hermann Schneider**  
\*19.06.1969 †07.07.2017

Nach schwerer Krankheit, bis zuletzt auf Genesung hoffend, verstarb mein geliebter Mann und herzensguter Papa. Er war niemals mutlos, seine Kraft wird uns immer ein Beispiel sein.

Wir danken Dir für Deine Liebe, Freundschaft und Fürsorge, durch die Du unser Leben beschenkt hast.

In tiefer Trauer  
Kathrin und Romina Schneider  
Im Namen aller Hinterbliebenen

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Montag,  
den 14.08.2017, 11 Uhr auf dem Friedhof  
Leipzig-Lindenau, Merseburger Straße 148 statt.

Für Ewig in unseren Herzen.

**Danksagung**

Wir haben Abschied genommen,  
von unserem Vati

**Kurt Hartwig**  
\*29.04.1927 †07.07.2017

Abschied nehmen fällt schwer,  
aber Du leidest nicht mehr,

Herzlichen Dank sagen wir der Familie,  
allen Freunden, Verwandten und Nachbarn,  
sowie dem Redner Andreas Krämer für seine tief ins Herz gehenden Worte, dem Bestattungsinstitut Zetzsche, dem Blumengeschäft Ilka Zimmler, Herrn Dr. Kirchner mit Team und den Dorfmusikanten.

**In stiller Trauer**  
Deine Kinder Heidrun, Silvia,  
Violetta und Donald mit Familien  
Im Namen aller Angehörigen

Zetzsche Bestattungen

zukünftigen Entwicklung unserer Friedhöfe mehr Kreativität und Fantasie nötig ist, als dies derzeit praktiziert wird. Zwar gibt es in Deutschland vorbildliche Friedhofsanlagen in kommunaler und auch kirchlicher Trägerschaft, die Friedhöfe als Lebens- und Kommunikationsorte präsentieren und für Generationen einen wichtigen Anlaufpunkt darstellen. Es gibt jedoch allzu oft genau das Gegenteil, wo lediglich der Mangel und die geringeren Belegungszahlen verwaltet werden, verbunden mit einer ständig steigenden Gebührenspirale, die den Friedhof weiter unattraktiv werden lässt. Andreas Dieckmann, Vorsitzender des Kuratoriums Deutsche Bestattungskultur und Bestatter aus Brandenburg an der Havel betont, dass es Menschen heute darauf ankommt, neue Formen der Trauerbewältigung praktizieren zu können: „Diese können durchaus auch auf dem Friedhof ihren Platz finden, wenn dort mehr Möglichkeiten geschaffen werden als bisher: „Unsere Friedhöfe müssen indivi-

duell und bunter werden!“, so die Überzeugung von Andreas Dieckmann. In jedem Fall kommt es darauf an, dass Bestatter im Rahmen einer Bestattungsvorsorge schon zu Lebzeiten oder im Todesfall die Angehörigen so begleiten und beraten, dass diese zu eigenverantwortlichen qualifizierten Entscheidungen finden. Andreas Niehaus, Bestattermeister aus Bielefeld, ist der Friedhof ebenfalls ein Herzensanliegen und er stellt fest: „Wenn ich als Bestatter Menschen gut begleite und berate, welche vielfältigen Möglichkeiten auf unseren Friedhöfen möglich sind, wird die Bestattung im Wald, die zunächst von den Angehörigen erbeten wurde, hinfällig.“

Kuratorium Deutsche Bestattungskultur e. V.



Begrenzt ist das Leben,  
doch unendlich die Liebe und Erinnerung.

**Danksagung**

Für die aufrichtige Anteilnahme durch geschriebene Worte, stillen Händedruck, Blumen und Geldzuwendungen, sowie ehrendes Geleit beim Abschied von unserem lieben Papa, Sohn und Lebenspartner

**Ingo Petzold**

möchten wir uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Bekannten, Freunden, Nachbarn und Gartenfreunden herzlich bedanken. Besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Andreas Zetzsche, dem Trauerredner Christian Seifert und den Blumengeschäften Kerstin Tangermann und Ellis Blumenkorb.

In stiller Trauer  
Deine Kinder Mandy, Leon und Michelle  
Deine Mutter Roswitha  
Deine Lebenspartnerin Susann

Zetzsche Bestattungen



Begrenzt ist  
das **Leben**  
doch unendlich  
die **Erinnerung**

**Elfriede Kühne geb. Eltzsch**  
\* 21. Februar 1936 - † 17. Juli 2017

Herzlichen Dank  
sagen wir allen, die sich in stiller  
Trauer mit uns verbunden fühlten,  
ihre Anteilnahme in  
vielfältiger Weise bekundeten

Deine Anke und  
Stephanie mit Familie

HOENSCH  
Bestattungsdienst

**DANKSAGUNG**

Du hast gesorgt, Du hast geschafft,  
bis Dir die Krankheit nahm die Kraft.  
Schlicht und einfach war Dein Leben,  
treu und fleißig Deine Hand.  
Ruhe sanft und schlaf in Frieden,  
für Deine Müh' hab tausend Dank.

In stiller Trauer haben wir Abschied genommen,  
von meiner lieben Frau, Mutter  
Oma und Uroma

**Irmgard Pfeiffer geb. Schindler**

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme bedanken wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn. Ein besonderer Dank gilt dem Team vom AWO Pflegedienst, dem Blumenparadies K. Tangermann, der Gaststätte Jägerheim und dem Bestattungsinstitut Zetzsche.

In tiefer Trauer  
Dein Günther  
Deine Tochter Martina mit Friedrich  
Enkeltochter Claudia mit Nils  
Urenkel Mimi

Zetzsche Bestattungen

Man sieht die Sonne untergehen,  
und erschrickt doch, wenn es Nacht wird.  
Doch sie hat den Berg erklommen,  
der steil noch vor uns liegt.

Herzlichen Dank  
sagen wir allen, die sich in stiller Trauer  
mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme  
auf so vielfältige Weise bekundeten.

**Christa Vogel geb. Enke**  
\*01.04.1932 †26.06.2017

Ein ganz besonderer Dank gilt dem  
Bestattungsinstitut Zetzsche und seinem  
Mitarbeiter Herrn Steffen Pauli für die  
Hilfe und Unterstützung.

In Liebe und Dankbarkeit:  
Deine Kinder, Enkelkinder und Urenkel  
Im Namen aller Angehörigen

Zetzsche Bestattungen

**Familienanzeigen im Amtsblatt**

Sie möchten sich gern bei den vielen Gratulanten, z. B. zur Geburt Ihres Kindes, zur Hochzeit, Jugendweihe, Konfirmation, zum Schulanfang, Geburtstag oder Jubiläum bedanken – mit einer Familienanzeige im **Markranstädt informativ** erreichen Sie alle. Ebenso wenn Sie sich für die tröstenden Worte und die Anteilnahme beim Abschied von einem geliebten Familienangehörigen bedanken möchten.

**Dazu können Sie uns direkt kontaktieren:**

Frau Janett Greif, DRUCKHAUS BORNA, Tel.: 03433 207328  
per E-Mail: janett.greif@druckhaus-borna.de  
oder persönlich bei einer der Anzeigenannahmestellen (Elly's Blumenkorb sowie die Bestattungsunternehmen) nachfragen.

**ANNAHMESTELLEN FÜR TRAUERANZEIGEN**

**HOENSCH**  
Bestattungsdienst  
OT Altranstädt  
Ranstädter Str. 7  
Telefon 0341 244144

**vetter**  
BESTATTUNGEN  
Inh. Klaus Vetter  
Leipziger Straße 36  
Telefon 034205 88407

**Berger**  
Bestattungen  
OT Frankenheim  
Dölziger Straße 14  
Telefon 0341 9411490

**Zetzsche**  
BESTATTUNGSINSTITUT  
Tag & Nacht  
Lützner Straße 13  
Telefon 034205 84523

Seit 1994

**Berger**  
Bestattungen

**Wir helfen Ihnen im Trauerfall**

- ständig dienstbereit
- auf Wunsch Hausbesuch
- Grabpflege u. Beräumung

Dölziger Str. 14  
04420 Markranstädt  
OT Frankenheim

☎ **0341/94 11 490 oder 0171/99 11 115**  
www.bestattungshaus-berger.de

Zentrale: Waldbaurstr. 2a • Leipzig  
Filialen in Altranstädt, Grünau,  
Böhritz-Enrenberg und Gohlis

**HOENSCH**  
Bestattungsdienst

Telefon zentral:  
0341.244 144  
(24 Std.)

Wichtige Entscheidungen  
eigenverantwortlich treffen.  
Bestattungsvorsorge  
bedeutet Entlastung.

Bitte fordern Sie unsere kostenlose Hausbrochure an.

www.bestattungsdienst-hoensch.de

**STEINMETZ KÜHN**

Meisterbetrieb

Stuttgarter Allee 19  
04209 Leipzig-Grünau  
Zentralruf: 03 42 99 - 79 95 40

Werkstatt und Büro  
Leipziger Str. 65a  
06231 Bad Dürrenberg  
www.steinmetzkuehn.de

**Zetzsche**  
BESTATTUNGSINSTITUT

Lützner Straße 13 • 04420 Markranstädt  
Telefon 034205 - 84523 **Tag & Nacht**  
www.bestattungen-markranstaedt.de

**Florian Peschel**  
Steinmetz- und Bildhauermeister

Grabmale • Treppenanlagen • Bodenbeläge  
Fensterbänke • Restaurationen  
Küchenarbeitsplatten • Gartengestaltung  
Kaminverkleidungen • Bildhauerarbeiten u. v. m.

Hauptstraße 46  
04420 Quesitz  
Tel.: 034205 58791  
Fax: 034205 44672

NL/04435 Dölzig  
Frankenheimer Str. 33  
Tel.: 034205 418175

NL/04420 Markranstädt  
Lützner Straße 63  
Tel.: 034205 87710  
Fax: 034205 88307

NL/04179 Leipzig  
Georg-Schwarz Straße 89  
Tel.: 0341 4424951

Termine nach Vereinbarung unter Telefon: 0174 3235902

**vetter**  
BESTATTUNGEN

Gegründet 1927

Vetter Bestattung  
Klaus Vetter  
Fachgeprüfter Bestatter

Erd-, Feuer- und Seebestattung  
Erledigung aller Formalitäten  
Bestattungsvorsorge

Leipziger Straße 36 – 04420 Markranstädt - Telefon: (03 42 05) 8 84 07

Du, Papa ...

...wozu braucht Mama  
denn 16 neue Assistenten?



### Der neue Hyundai i30 als 5-Türer und Kombi

Der sicherste i30 aller Zeiten.

#### Das Auto für unsere Zeit. Move on.

Gut zu wissen, dass man sich auf den neuen Hyundai i30 auch in kritischen Situationen immer verlassen kann. Dank moderner Sicherheitstechnologien wie City-Notbremsfunktion, Aufmerksamkeitsassistent, Aktiver Spurhalteassistent und Fernlichtassistent genießen Sie ein rundum sicheres Gefühl.

Hyundai i30  
Select ab

15.600 EUR

Hyundai i30 Kombi  
Select ab

16.600 EUR

**FREYDANK**  
www.auto-freydank.de Auto Freydank GmbH & Co. KG

Geithainer Straße 58 | 04328 Leipzig  
Tel. (0341) 65 99 - 30

Am Osthang 15 | 04178 Leipzig  
Tel. (0341) 94 52 - 154



Kraftstoffverbrauch kombiniert 5,8 - 3,6 l/100km; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 136 - 95 g/km; Effizienzklasse C-A+. Nach EU-Messverfahren.



\* Ohne Aufpreis und ohne Kilometerbegrenzung; die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für Car-Audio inkl. Navigation bzw. Multimedia), 5 Jahren Lackgarantie sowie 5 Jahren Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannendienst und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft). 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen. Das Garantie- und Serviceheft kann vorsehen, dass die Hyundai 5 Jahre-Garantie für das Fahrzeug nur gilt, wenn dieses ursprünglich von einem autorisierten Hyundai Vertragshändler an einen Endkunden verkauft wurde. Fahrzeugabbildung enthalten z. T. aufpreispflichtige Sonderausstattungen.

SO STYLISH KANN EIN SUV SEIN.  
JETZT MIT PRIVAT-FULL-SERVICE-  
LEASING OHNE ANZAHLUNG.



### MAZDA CX-5

- G-Vectoring Control
- Voll-LED-Scheinwerfer
- City-Notbremsassistent
- Klimaanlage

Monatlich leasen ab €

**293<sup>1)</sup>**  
Wartung & Verschleiß  
monatlich ab €

**239<sup>2)</sup>**

Monatlich leasen ab €

**19,95<sup>4)</sup>**  
Wartung & Verschleiß  
monatlich ab €

### MAZDA CX-3

- G-Vectoring Control
- Berganfahrassistent (HLA)
- i-stop: Stop-/Start-System
- Klimaanlage

Kraftstoffverbrauch im kombinierten Testzyklus: 6,4 - 5,9 l/100 km;  
CO<sub>2</sub>-Emissionen im kombinierten Testzyklus: 149 - 137 g/km.

	Netto-darlehens-betrag €	Leasing-Sonder-zahlung €	Monatliche Leasing-rate €	Vertrags-laufzeit gesamt	Lauf-leistung p.a. km	Gesamt-betrag €	Effektiver Jahreszins %	Fester Sollzinssatz p.a. %
1) Mazda CX-5	22.491,00	0,00	293	36	10.000	25.833,21	3,44	3,39
2) Mazda CX-3	16.192,00	0,00	239	36	10.000	18.965,91	3,44	3,39

Repräsentatives Beispiel: Vorstehende Angaben stellen zugleich das z/B-Beispiel gem. § 6a Abs. 4 PAngV dar.

Service „Wartung und Verschleißreparaturen“ gemäß den Regelungen zu Leistungen im Rahmen des Full-Service-Leasings mit Verbrauchern bei Vertrags-laufzeit 36 Monate/Laufleistung 10.000 km p.a.

	mtl. Servicerate €	Full-Service-Leasingrate Gesamt €
3) Mazda CX-5	19,95	312,89
4) Mazda CX-3	19,95	258,48

Ein Privat-Full-Service-Leasing-Angebot der Mazda Finance - einem Service-Center der Santander Consumer Leasing GmbH (Leasinggeber), Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach für einen Mazda CX-5 Prime-Line SKYACTIV-G 165 Benzin FWD bzw. einen Mazda CX-3 Prime-Line SKYACTIV-G 120 Benzin; gültig für Privatkunden. Bonität vorausgesetzt. Preise zzgl. Zulassungs- und € 690 Überführungskosten. Abbildung zeigt Fahrzeuge mit höherwertiger Ausstattung.

**FREYDANK**

www.auto-freydank.de

Auto Freydank GmbH & Co. KG

Sandberg 30 | 04178 Leipzig | Tel. (0341) 94 52 - 0